DRAGON BALL

SHONENJUMP MANGA

Story & Art by

Akira Toriyama

volume 13

鳥　山　　明

This is our family dog, Matroshka. We took her name from the traditional Russian dolls. Her nickname is "Rosha," because it's a pain to constantly call her "Matroshka." I get cold easily, so I really envy her Siberian breed's ability to withstand cold. Even though she's female, she's super active and is constantly ramming my son and making him cry. No matter how busy I get, I always play with her once a day.

—Akira Toriyama, 1988

Widely known all over the world for his playful, innovative storytelling and humorous, distinctive art style, **Dragon Ball** creator Akira Toriyama is also known in his native Japan for the wildly popular **Dr. Slump**, his previous manga series about the adventures of a mad scientist and his android "daughter." His hit series **Dragon Ball** ran from 1984 to 1995 in Shueisha's **Weekly Shonen Jump** magazine. He is also known for his design work on video games such as **Dragon Warrior**, **Chrono Trigger** and **Tobal No. 1**. His recent manga works include **Cowa**, **Kajika**, **Sand Land**, **Neko Majin**, and a children's book, **Toccio the Angel**. He lives with his family in Japan.

DRAGON BALL VOL. 13
The SHONEN JUMP Graphic Novel Edition

This graphic novel is number 13 in a series of 42.

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA

English Adaptation/Gerard Jones
Translation/Mari Morimoto
Touch-Up Art & Lettering/Wayne Truman
Cover & Graphic Design/Sean Lee
Senior Editor/Jason Thompson
Managing Editor/Elizabeth Kawasaki
Director of Production/Noboru Watanabe
Executive V.P./Hyoe Narita
Sr. Director of Licensing & Acquisitions/Rika Inouye
V.P. of Marketing & Sales/Liza Coppola
V.P. of Strategic Development/Yumi Hoashi
Publisher/Seiji Horibuchi

DRAGON BALL © 1984 by BIRD STUDIO. All rights reserved. First published in Japan in 1984 by SHUEISHA Inc., Tokyo. English translation rights in the United States of America and Canada arranged by SHUEISHA Inc.

The stories, characters, and incidents mentioned in this publication are entirely fictional. No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders. Printed in Canada.

In the original Japanese edition, DRAGON BALL and DRAGON BALL Z are known collectively as the 42-volume series DRAGON BALL. The English DRAGON BALL Z was originally volumes 17-42 of the Japanese DRAGON BALL.

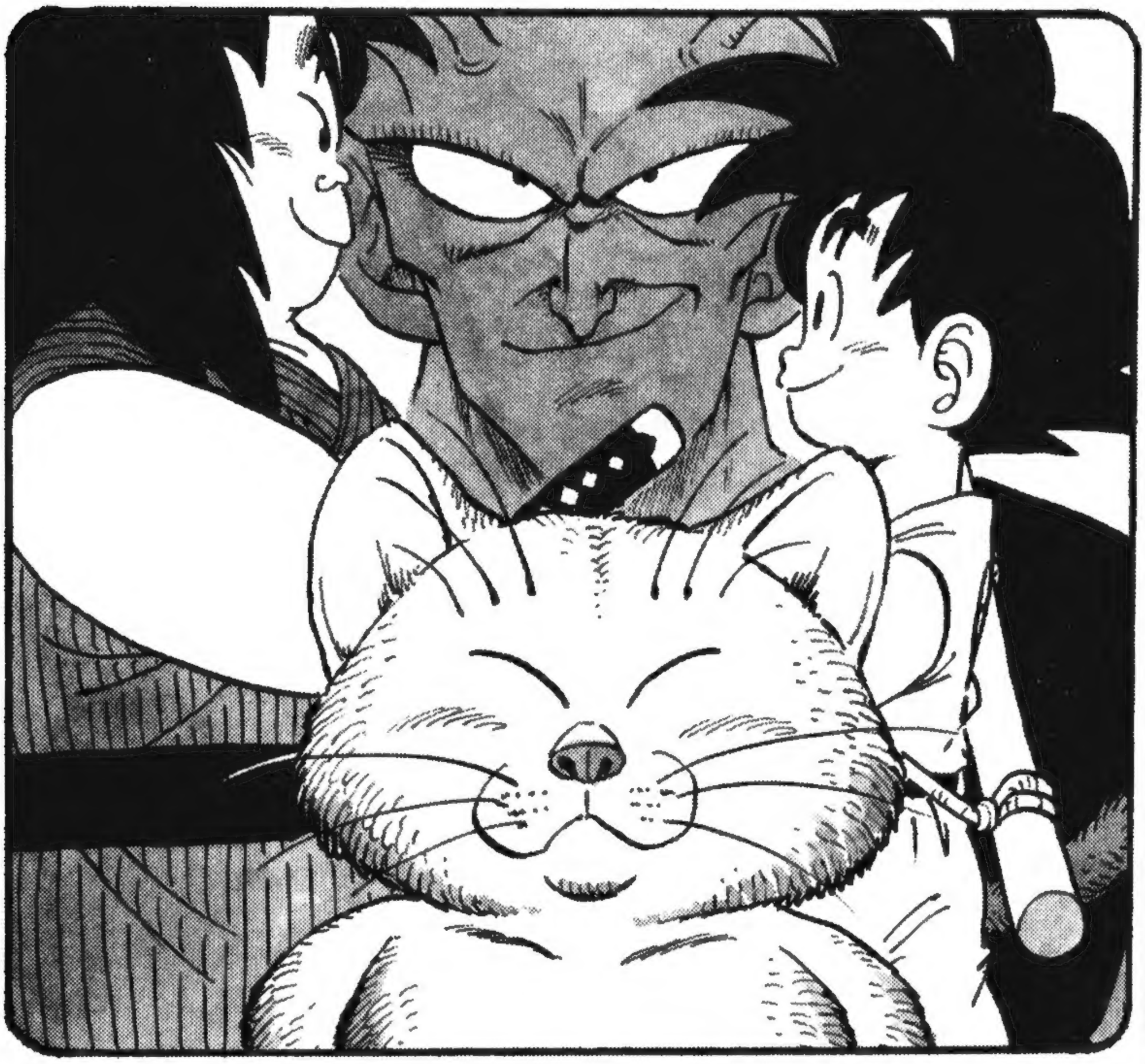
Published by VIZ, LLC
P.O. Box 77010 • San Francisco, CA 94107

SHONEN JUMP Graphic Novel Edition
10 9 8 7 6 5 4 3 2
First printing, August 2003
Second printing, October 2004

www.viz.com

www.shonenjump.com

SHONEN JUMP GRAPHIC NOVEL

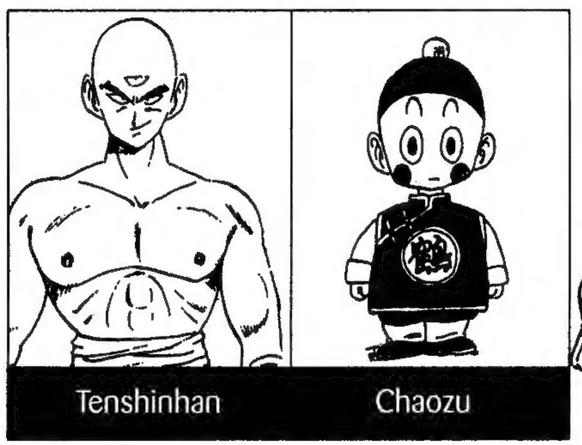


DRAGON BALL

Vol. 13

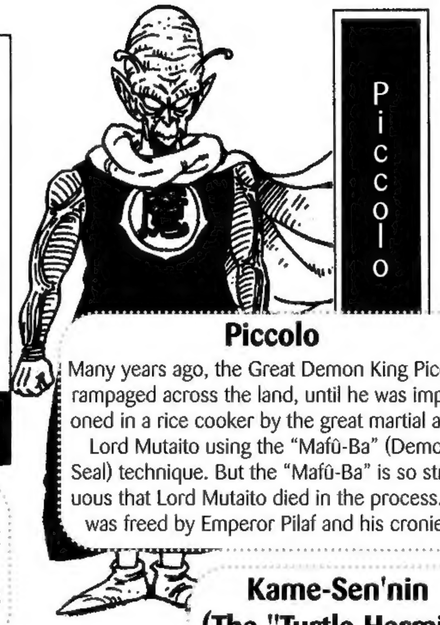
DB: 13 of 42

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA



Tenshinhan
A former student of Tsuru-Sen'nin. He narrowly beat Goku at the last *Tenka'ichi Budôkai* ("Strongest Under the Heavens") tournament.

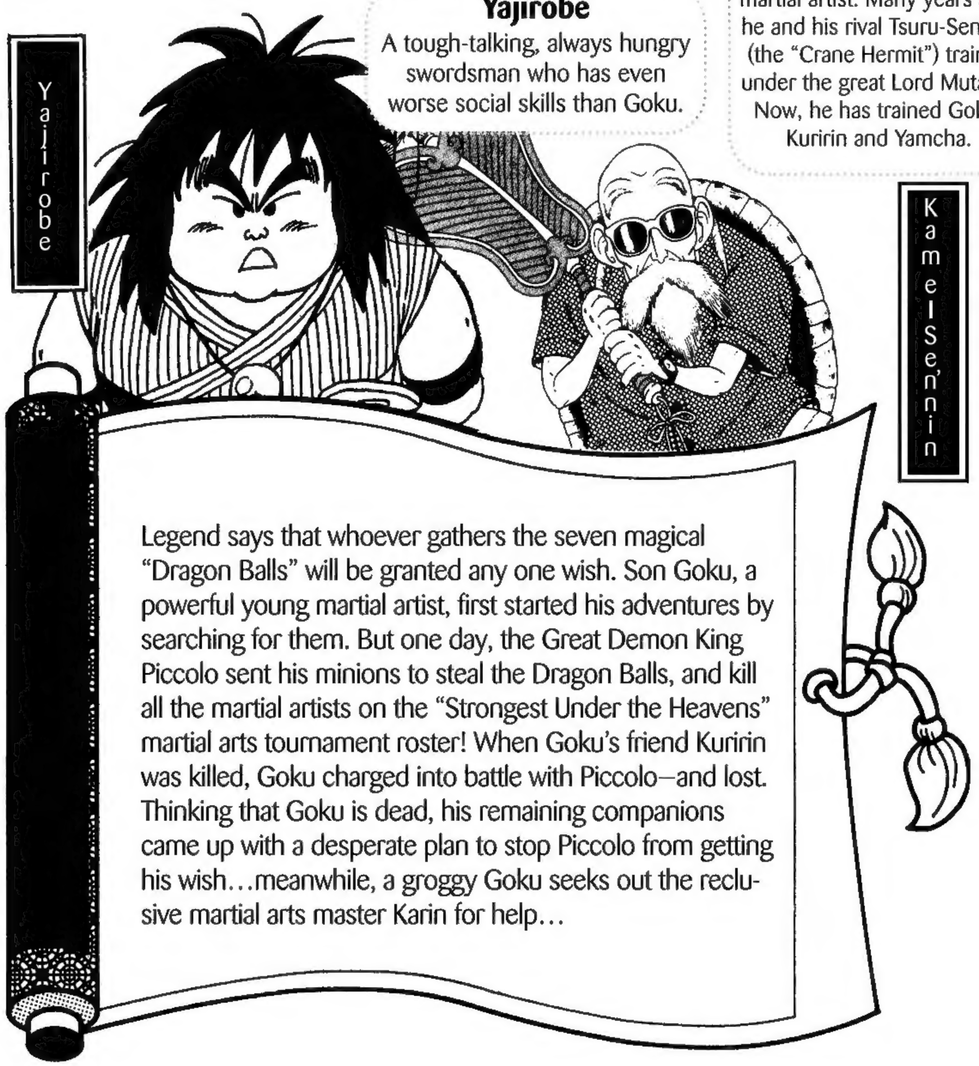
Chaozu
A former student of Tsuru-Sen'nin, and Tenshinhan's best friend.



Piccolo
Many years ago, the Great Demon King Piccolo rampaged across the land, until he was imprisoned in a rice cooker by the great martial artist Lord Mutaito using the "Mafû-Ba" (Demon Seal) technique. But the "Mafû-Ba" is so strenuous that Lord Mutaito died in the process. He was freed by Emperor Pilaf and his cronies.

Kame-Sen'nin (The "Turtle Hermit")
A lecherous but powerful martial artist. Many years ago, he and his rival Tsuru-Sen'nin (the "Crane Hermit") trained under the great Lord Mutaito. Now, he has trained Goku, Kuririn and Yamcha.

Yajirobe
A tough-talking, always hungry swordsman who has even worse social skills than Goku.



Legend says that whoever gathers the seven magical "Dragon Balls" will be granted any one wish. Son Goku, a powerful young martial artist, first started his adventures by searching for them. But one day, the Great Demon King Piccolo sent his minions to steal the Dragon Balls, and kill all the martial artists on the "Strongest Under the Heavens" martial arts tournament roster! When Goku's friend Kuririn was killed, Goku charged into battle with Piccolo—and lost. Thinking that Goku is dead, his remaining companions came up with a desperate plan to stop Piccolo from getting his wish…meanwhile, a groggy Goku seeks out the reclusive martial arts master Karin for help…

THE MAIN CHARACTERS

Son Goku
Monkey-tailed young Goku has always been stronger than normal. His grandfather Gohan gave him the *nyoibô*, a magic staff, and Kame-Sen'nin gave him the *kinto'un*, a magic flying cloud. Unfortunately, the *kinto'un* was destroyed by one of Piccolo's minions, so now Goku has to walk everywhere.

Bulma
A genius inventor, Bulma met Goku on her quest for the seven magical Dragon Balls.

Yamcha
A student of Kame-Sen'nin, and Bulma's on-and-off boyfriend. He was seriously injured by Tenshinhan and taken to the hospital.

Lunch
A strange woman whose personality changes whenever she sneezes.

Kuririn
Goku's former martial arts schoolmate under Kame-Sen'nin.

DRAGON BALL 13

Tale 145 The Muten-Rôshi's Decision 7
Tale 146 Up in the Air 22
Tale 147 The Demon King of Old...Restored! 36
Tale 148 Go Ask Karin! 50
Tale 149 World Domination 64
Tale 150 Karin's Quandary 79
Tale 151 The Superest Super Water!!! 94
Tale 152 Piccolo's World 108
Tale 153 Tenshinhan's Resolve 122
Tale 154 Tenshinhan vs. Drum 135
Tale 155 Guess Who's Back? 150
Tale 156 Fury 165
Title Page Gallery 180

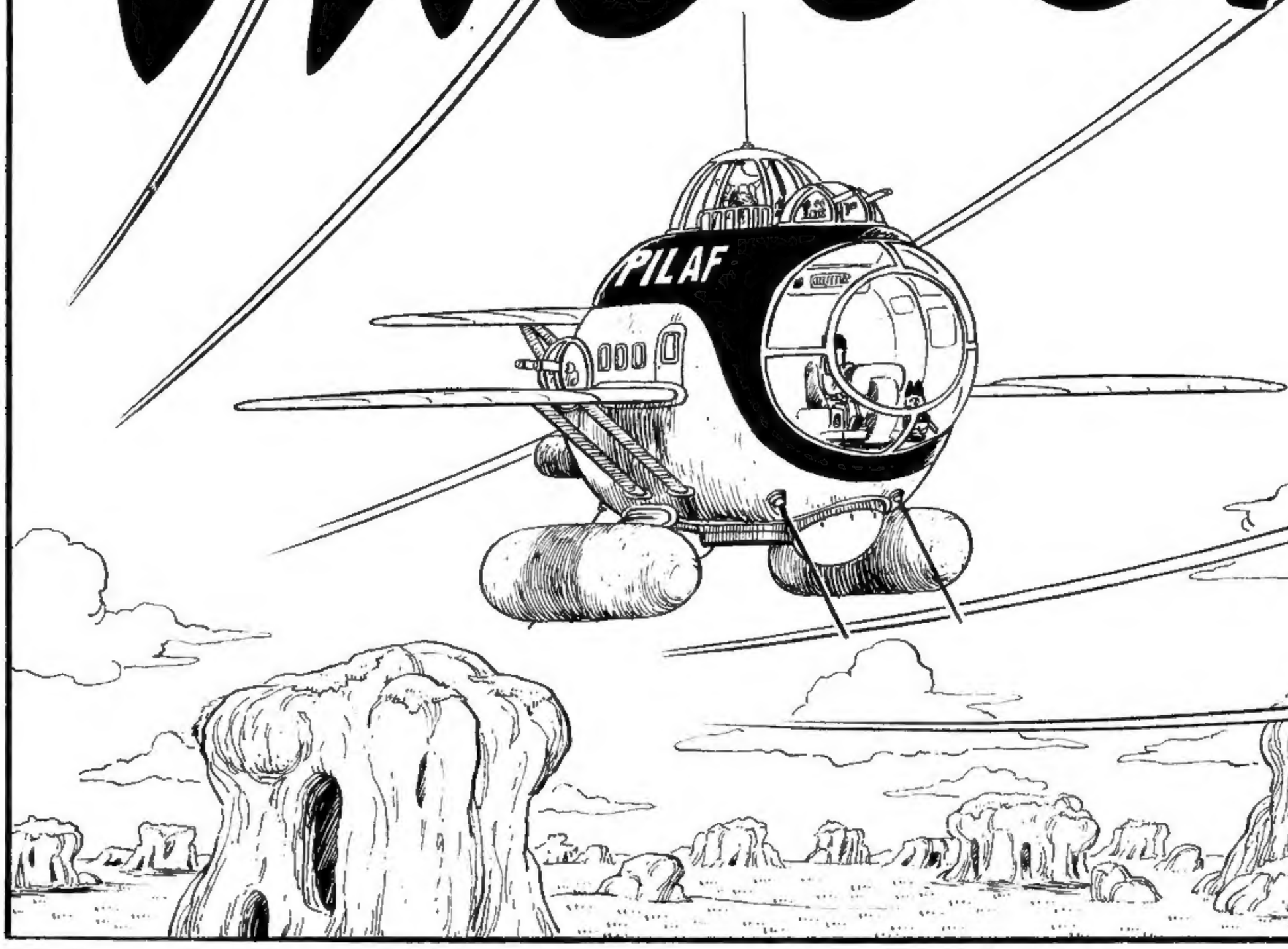
DRAGON BALL

ドラゴンボール

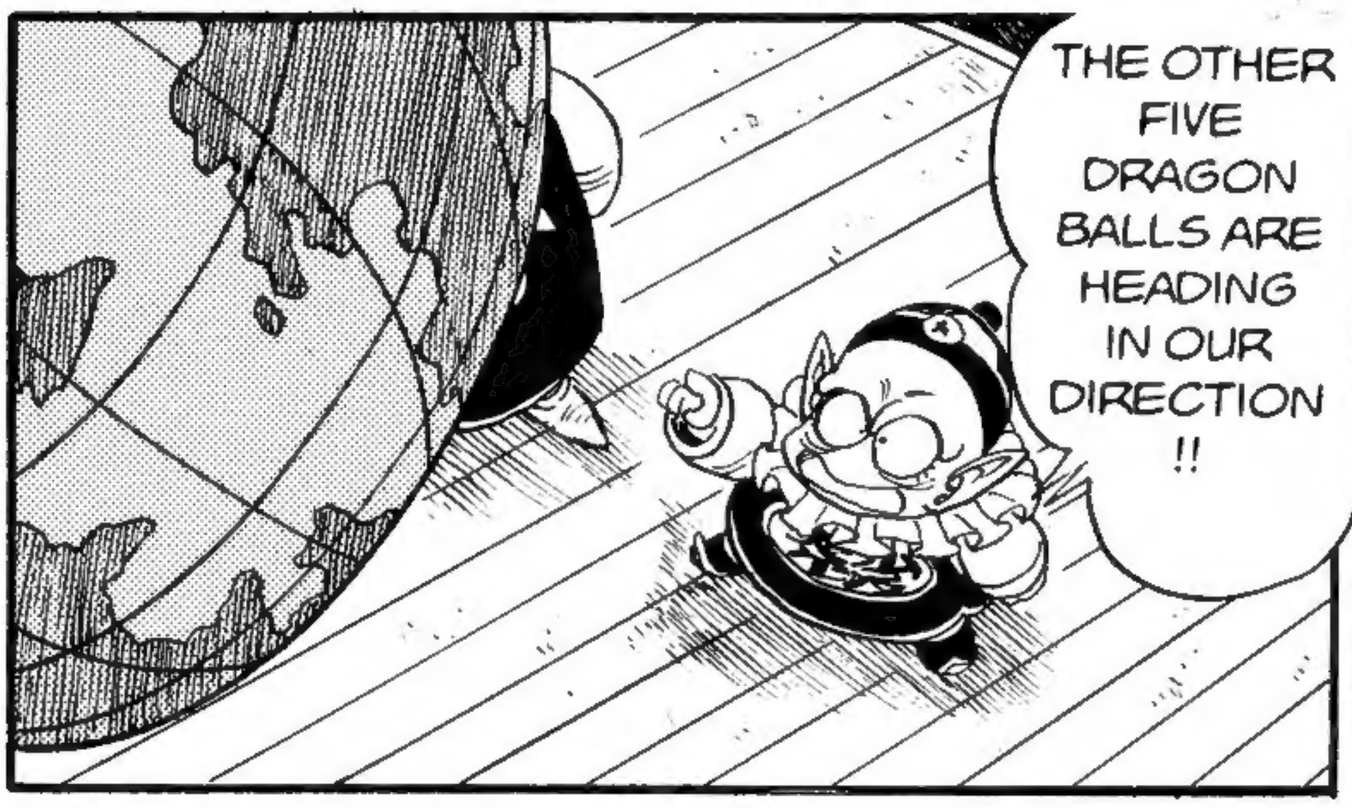
Tale 145

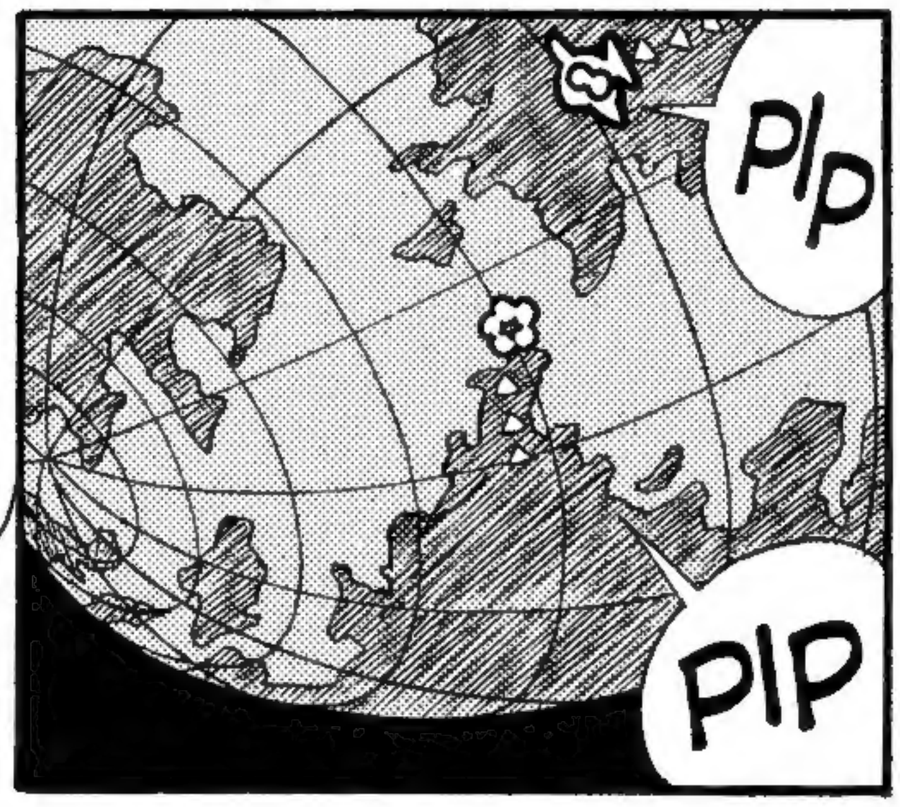
The Muten-Rôshi's Decision

VWOOON



Tale 145 • The Mûten-Roshi's Decision





OF COURSE, THE POOR FOOLS HAVE NO WAY TO KNOW THAT THE POSSESSOR OF THE LAST TWO BALLS IS THE GREAT DEMON KING, PICCOLO.
HO HO HO... I DON'T KNOW WHO OR WHAT THEY ARE, BUT THEY OBVIOUSLY DON'T KNOW THEIR PLACE.

READ THIS WAY

KIIIIN

CAPSULE

WE HAVE TO FIND AN OPENING AND STEAL HIS TWO DRAGON BALLS... THEN PUT THEM WITH OUR FIVE BALLS AND SUMMON SHENLONG!

UNDERSTAND... IF WE FIGHT, WE HAVE NO CHANCE OF WINNING.

HE'S COMING!! HE'S HEADING THIS WAY!!

THEN WE ASK HIM TO ERADICATE THIS DEMON KING AND HIS ILK FROM THIS EARTH! ALL RIGHT?

YES...

READ THIS WAY

HYOOOON

CAPSULE

WHICH WAY...?

UHHH... A LITTLE MORE TO THE LEFT.

HEY, DO YOU ***KNOW*** HIM OR SOMETHIN'?

BUT NEVER MIND THAT. YOU SHOULD NEVER OUGHTA MESS WITH PICCOLO EVER AGAIN. HE'S TOO NASTY.

YOU LIKE IT? I STOLE IT!

GEE...THIS IS SURE A NICE FLIER, YAJIROBE...

...AND A LONG TIME AGO HE RAN AMOK, TRYING TO TAKE OVER THE WORLD, UNTIL... WHO WAS IT AGAIN?... ANYWAY, SOME MARTIAL ARTIST SUPPOSEDLY STOPPED HIM.

WELL, I'VE ONLY HEARD ABOUT 'IM FROM OLD TALES... BUT THEY SAY HE'S A TERRIBLE, EVIL MONSTER...

HOW SHOULD I KNOW?

WOW! I WONDER HOW HE BEAT THAT GUY?!

READ THIS WAY

IT'S TRUE!

ANY WISH? LIAR !

THIS DRAGON CALLED SHEN LONG SHOWS UP AND GRANTS YOU ANY WISH YOU WANT.

THAT REMINDS ME... THAT BALL HE STOLE... WHAT HAPPENS WHEN YOU GET ALL SEVEN AGAIN?

MAN... IF A GUY'S AS POWERFUL AS PICCOLO... WHAT KIND OF WISH IS *HE* GONNA HAVE?

OH...JUST A LITTLE BIT MORE TO THE LEFT.

ETERNAL YOUTH...IS NEARLY IN MY GRASP !!

GG

YOUTH !!

GWOOON

BWA-HAH HAH HAAAH!!

YES, SIR.

RETURN THE PLANE TO CAPSULE FORM.

CAPSULE

239

WHAT ARE WE GOING TO DO?

OKAY-- THIS AREA WILL DO. LET'S GO DOWN.

BO

TSUAAH !!

OF COURSE.

THIS MAY BUY US SOME PRECIOUS TIME...

BARA BARA

PAT PAT

BURY THE DRAGON BALLS IN THIS HOLE.

O-OKAY !

READ THIS WAY

AS SOON AS WE'VE GOT THEM WE'LL THROW THEM TO YOU! PUT THEM TOGETHER INSTANTLY WITH THE FIVE BURIED BALLS AND SUMMON SHEN LONG!

NOW, LISTEN CLOSELY! CHAOZU, YOU HIDE IN THE SHADOW OF THAT CLIFF! TENSHINHAN AND I WILL STEAL PICCOLO'S BALLS WHILE HE'S SEARCHING FOR OURS!

G- GOT IT!

I SEE...

YOU SAY "DRAGON, COME FORTH! GRANT ME THIS WISH!" ...AND STATE YOUR WISH AS SOON AS HE SHOWS!

TAKE YOUR POSTS !!

HE SHOULD BE ARRIVING ANY MOMENT NOW!!

ALL RIGHT !!

NO MATTER. JUST TAKE US TO THE AIR-SPACE ABOVE THEIR LOCATION!

HEH HEH HEH... PLANNING TO AMBUSH US, EH...?

HEY-- THEY'VE STOPPED THERE--!

OVER-HEAD!! THEY'RE COMING IN BY AIRSHIP !!!

FROM THE SKY, HUH ?!!

GWOOON

OH !!

HE'S COMING !!

READ THIS WAY

WE HAVE ARRIVED!! WE ARE DIRECTLY ABOVE THE DRAGON BALLS' SIGNALS!!

LORD DEMON KING PICCOLO...

VERY GOOD.

LET'S GO GET THEM.

ゴゴゴ

THEY'LL MOST LIKELY BE LEAVING THE OTHER TWO BALLS IN THE AIRSHIP...

THEY'RE NOT LANDING....

THEN... SHOULD WE TRY TO BOARD THE SHIP WITHOUT BEING NOTICED....?

THEY'RE HIDING, EH...?

ODD... THERE DOESN'T SEEM TO BE ANYONE THERE...

I THINK IT WOULD BE WISER FOR ME TO HOLD ONTO THEM.

THEY WILL, OF COURSE, TRY FOR THESE TWO DRAGON BALLS.

READ THIS WAY

GLMP

HEH....

PLOK

NOW WE'LL NEVER GET AHOLD OF THE BALLS... UNLESS WE DEFEAT HIM UTTERLY!!

BLAST IT...HE'S NO FOOL, THAT ONE...!!

HE SWALLOWED THE DRAGON BALLS... !!

WH- WHAT ?!!

THE... THE DEMON KING...!! HE....

YOU STAY OUT OF THIS.

I'LL FIND A WAY... SOMEHOW.

WE HAVE NO CHOICE BUT TO FIGHT.

WHICH MEANS...

FOR I'VE DRUNK THE ELIXIR OF IMMOR- TALITY.

DON'T WORRY. I WON'T DIE.

FSSH

UNGH !!

WHY DID I COME HERE IF NOT TO FIGHT ?!!

WHAT DO YOU TAKE ME FOR ?!!

I WILL BE IN THIS BATTLE, SIR!!

WH...

WHAT... DID YOU...?

I HAVE NO DESIRE TO ADD TO THE NUMBER OF NEEDLESS DEATHS.

I'M SORRY. BUT I'D RATHER YOU SLEPT.

SLUMP

AND THAT WOULD BE QUITE HOPELESS FOR YOU AS YOU ARE NOW. YOU MUST TRAIN AND TRAIN... UNTIL ONE DAY, I HOPE YOU CAN TAKE HIM DOWN.

SO YOU SEE... IF I SHOULD DIE NOW...WITH GOKU ALREADY GONE...YOU'D BE THE ONLY ONE LEFT TO BATTLE THE DEMON KING...

AND I'M AFRAID I LIED ABOUT THE ELIXIR OF IMMOR-TALITY.

READ THIS WAY

I UNDER-STAND!

Y-YES!

FORGET THE PLAN WE HAD! WHATEVER HAPPENS, DON'T JUMP IN--JUST STAY HIDDEN!! DO YOU HEAR?!!

CHAOZU, CAN YOU HEAR ME?!!

...

SAY GOODBYE... TO EVERY-ONE FOR ME...

S-SOME-ONE'S COMING OUT!!

HUH?!

THE DRAGON BALLS ARE HERE!!!

COME ON DOWN, PICCOLO!!!

READ THIS WAY

I'M FAR LESS IMPRESSED THAT YOU WOULD BE FOOLISH ENOUGH TO CHALLENGE ME, EVEN KNOWING WHO I AM...

HO... SO YOU KNEW IT WAS ME. I'M IMPRESSED.

TAP

HOO

BUT I WILL RECOGNIZE YOUR COURAGE.

HO!

DEFEAT ME AND YOU CAN TAKE THEM-- WITH NO MORE TROUBLE!!

THE REMAINING FIVE DRAGON BALLS ARE BURIED HERE!

I... WILL... *NOT*... SLEEP...

LAUGH WHILE YOU CAN...

YOU'RE A FUNNY OLD MAN!!

HAAA-HA HA HA!!

NEXT: The Muten-Rôshi's Last Hope!!

SO VERY ARROGANT... BUT THEN, I SUPPOSE, YOU'VE HEARD OF ME ONLY THROUGH RUMORS...

HEH... THEN YOU TRULY ARE CHALLENGING PICCOLO, THE LORD DEMON KING, TO A BATTLE.

Tale 146 • The Mafû-Ba

THIS ISN'T THE FIRST TIME WE'VE MET, YOU KNOW.

HAH HAH HAH HAH HAH!

LOOK AT THAT FOOL! WALKING OUT TO FIGHT THE GREAT DEMON KING AS IF IT WERE NOTHING!

YOU DO AMUSE ME, OLD MAN....

HEH HEH HEH HEH...

READ THIS WAY

A LONG TIME AGO, I FOUGHT YOU ALONGSIDE MY MASTER.

I'M NOT JOKING.

SHALL I TELL YOU HIS NAME...?

MASTER...?!

HE WAS LORD MUTAITO!

READ THIS WAY

KCH

SNAG

POIII

BOOM

WHAT ?!

WH--

A...A RICE COOKER !!!

N-NO... !!

N...

READ THIS WAY

JUST AS I THOUGHT-- LORD KAME-SEN'NIN ***DOES*** KNOW THE MAFÛ-BA!! HE'S GOING TO GIVE HIS LIFE...!!!

IT'S THE MAFÛ-BA...!! HE'S PLANNING TO USE THE MAFÛ-BA !!

!!

THE SPELL WITH WHICH, LONG AGO, LORD MUTAITO SEALED YOU INSIDE A RICE COOKER TO SAVE THE WORLD FROM THE CRUEL HAND OF DEMONKIND!!!

YOU REMEMBER THIS, DO YOU?!!

D-DON'T... DON'T TELL ME...!!

WHAT HAPPENED ?

S-SOME-THING WEIRD IS GOING ON DOWN THERE...

...UHH...!!

THE MAFÛ-BA !!!!

WAAH-- !!!!

KRAK

BAM

1000

TWO

N...

NGAAH-

!!!!

!!!!

READ THIS WAY

OH !!

THAT'S IT...!!

!!

NNN NN... !!!

READ THIS WAY

SSH

GGGG

READ THIS WAY

HYAH!!

DMMM

I...

I MISSED...?!!

READ THIS WAY

...I CAME SO *CLOSE*...

WHAT A FOOL...

HUF

HUF

READ THIS WAY

SOMEDAY... THERE **WILL** COME SOMEONE... SOMEONE WHO WILL DEFEAT YOU... AND SAVE THE WORLD. I BELIEVE THAT...

B-BUT... IF YOU THINK YOU CAN RELAX NOW... YOU'RE MISTAKEN...!

SLUMP

...I... DO...

A-HA HA HA HA...

HEH...

...!!

READ THIS WAY

HYOOOON

...

HUH?! S-SOME-THING WRONG?! DOES IT HURT ?!

OH !!

I THINK YOU GOT A FEW SCREWS KNOCKED LOOSE...

MAN...YOU REALLY ARE WEIRD...

...B-BUT I DON'T KNOW WHAT...

SOMETHING HAPPENED...

YOU'RE **DEAD,** FOOL !!!!

HAH HAH HAAAH!! YOU'RE **DEAD!!!**

THANK *HELL--* !!

HA!! THAT'S OUR DEMON KING!!

NOW I HAVE NOTHING-- AND *NO ONE*--TO FEAR !!

BUT NOW... *HE* IS DEAD TOO !!

WA-HA HA HAAH !!

魔

I NEVER DREAMED THERE WAS A MAN ALIVE WHO KNEW THE *MAFÛ-BA!*

THAT WAS A CLOSE CALL, INDEED... !

BOK

TUG

AND NOT ONLY THAT....

READ THIS WAY

GROOO

HEH HEH HEH...

TAP

A-HAH HAH HAH HAH HAH !!

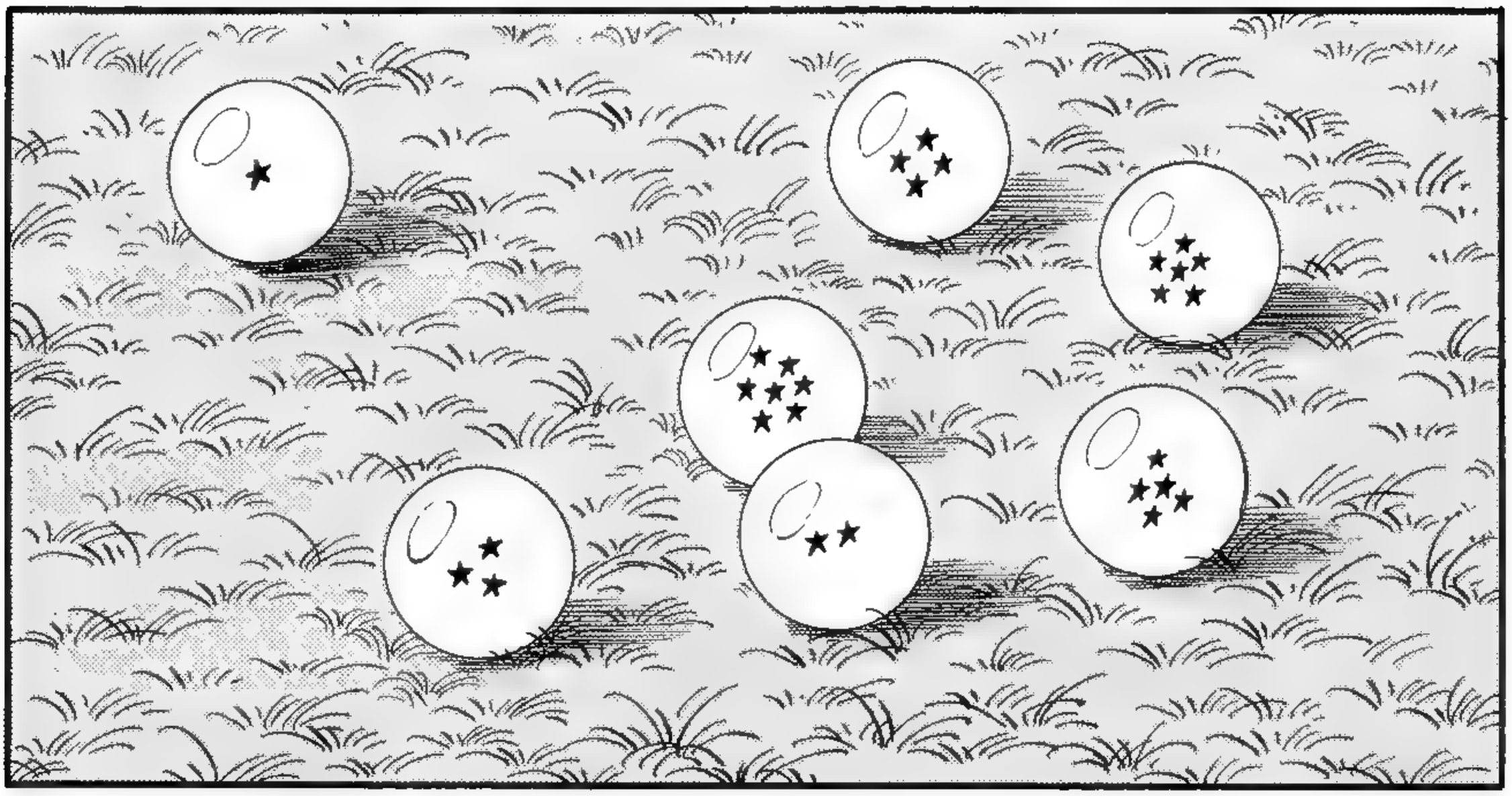
AT LAST, THE WONDROUS POWER OF MY YOUTH SHALL BE RESTORED !!

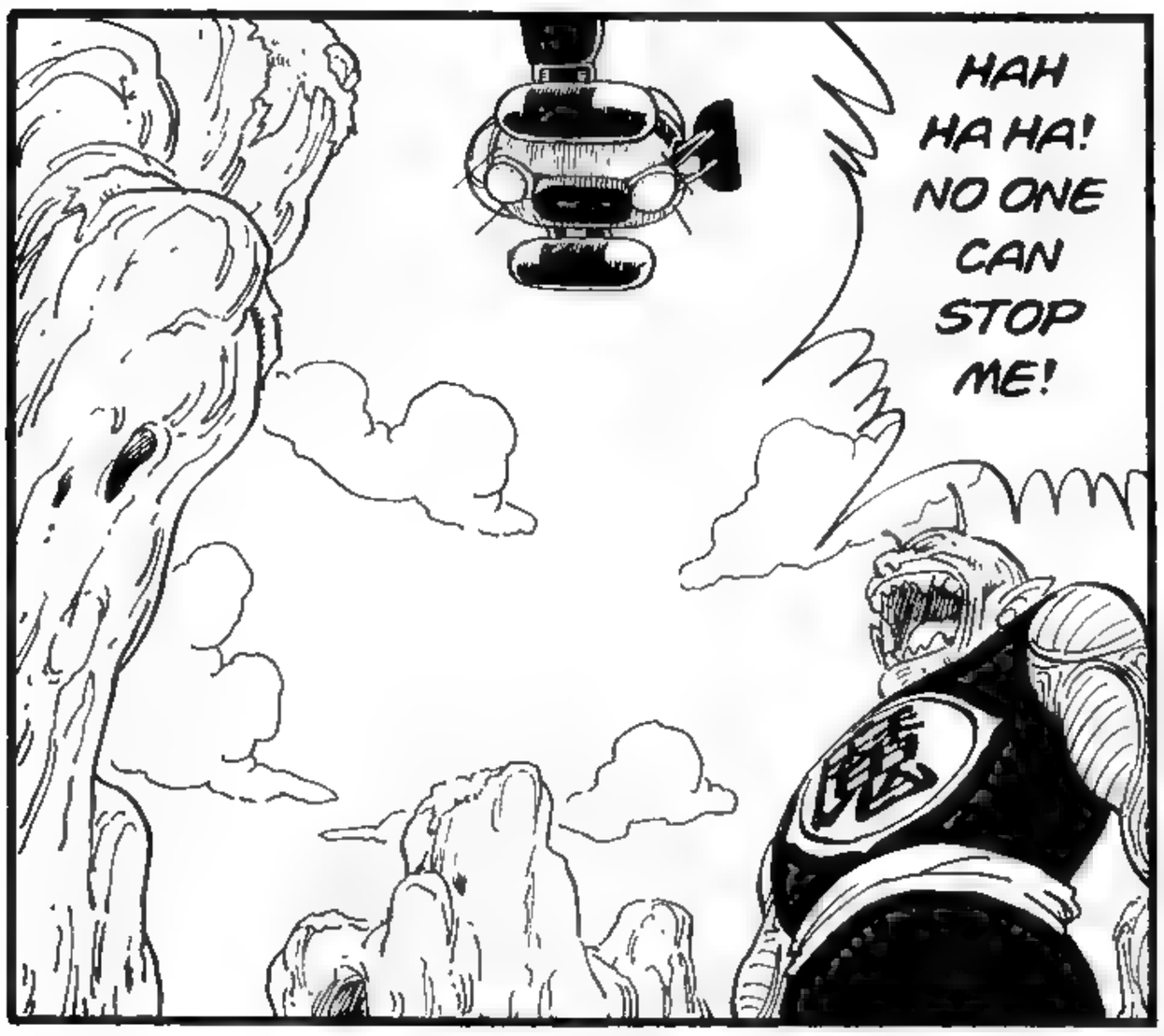
NOW I HOLD ALL SEVEN DRAGON BALLS!!

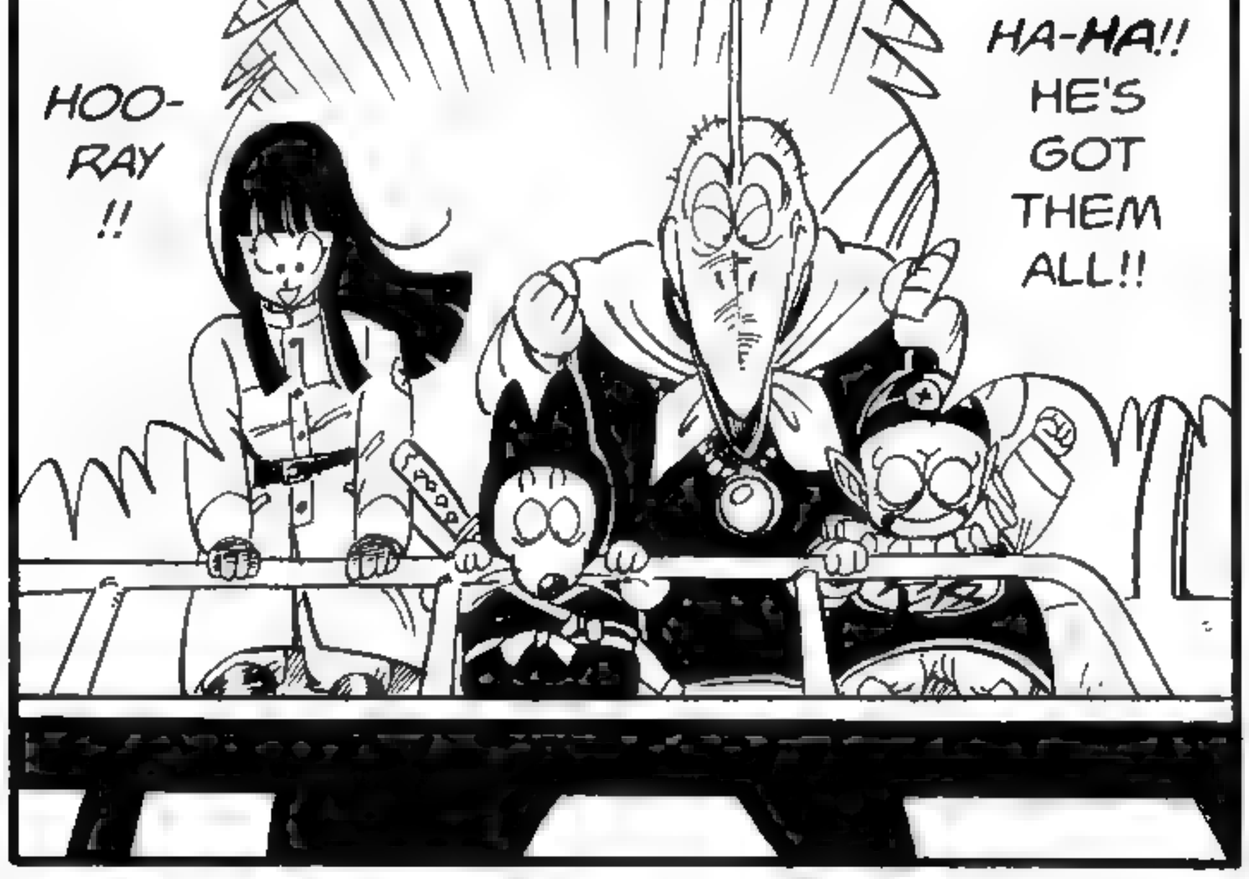
...NNHH...!

NEXT: Piccolo...Restored!!!

Tale 147 • The Demon King of Old... Restored!







HIS ONE WISH... IS FOR YOUTH...!
OF COURSE...!
FFFFF
!
...SHEN LONG OR WHO-EVER YOU ARE!!
NOW-- COME FORTH...
魔
IT'S... IT'S DARK!
OH--

READ THIS WAY

NOW THE LORD DEMON KING PICCOLO WILL TRULY BE OMNI-POTENT !!

AT LAST... THE DRAGON LORD IS ABOUT TO APPEAR!

THIS WORLD WILL COME TO AN END...!!

N-NO...!! IF HE'S REJUVENATED, THEN NONE OF US HAS A CHANCE...!!

MMMMM

KRAK

READ THIS WAY

THERE HE IS!!

READ THIS WAY

MAGNI-FICENT...!!

M-

GAPE

TEN-SAN?!

OH!!

CHAOZU... CAN YOU HEAR ME?!!

I BEG OF YOU...SPEAK ***OUR*** WISH BEFORE HE CAN UTTER HIS...!!

ALL RIGHT, LISTEN CAREFULLY! I'VE BEEN GIVEN A STRANGE MEDICINE BY LORD MUTEN-RÔSHI, AND I'M ONLY PARTLY CONSCIOUS...

READ THIS WAY

...THE DEMON KING PICCOLO...!"

JUST SAY, "PLEASE DESTROY...

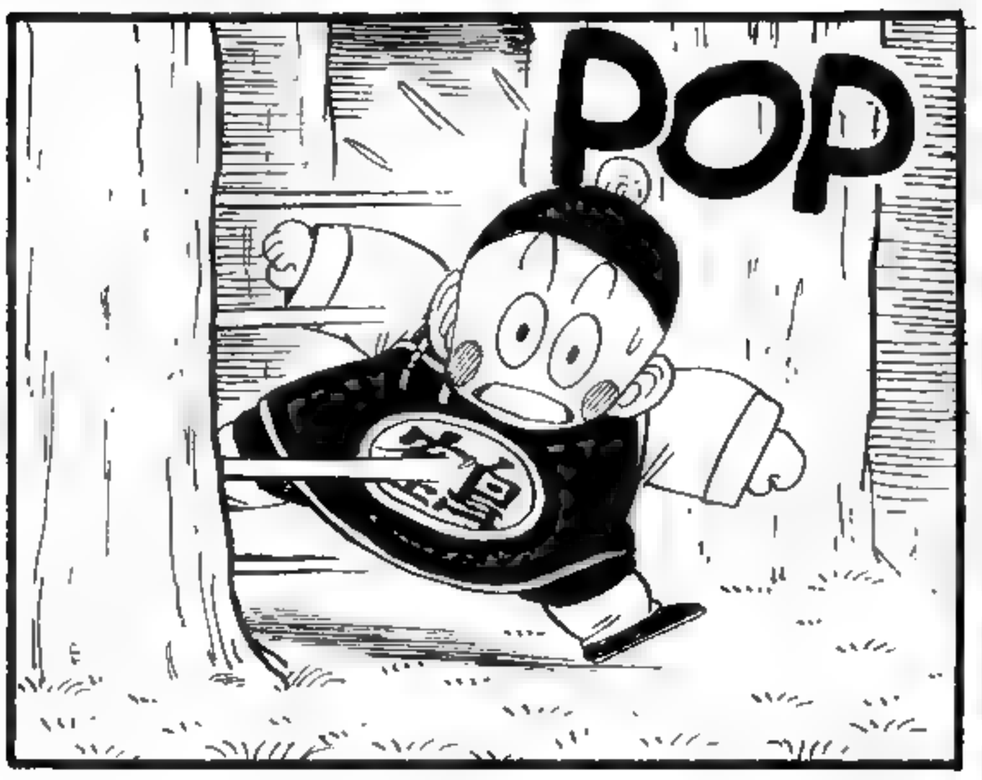
I SEE...!!

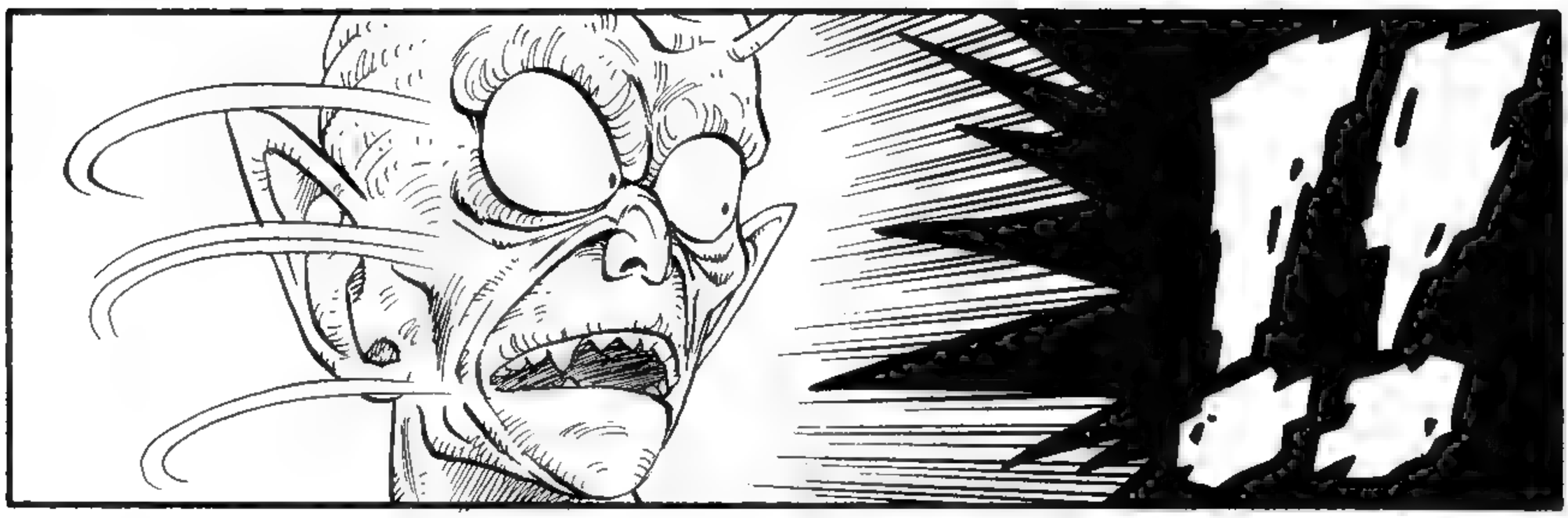
YES!!

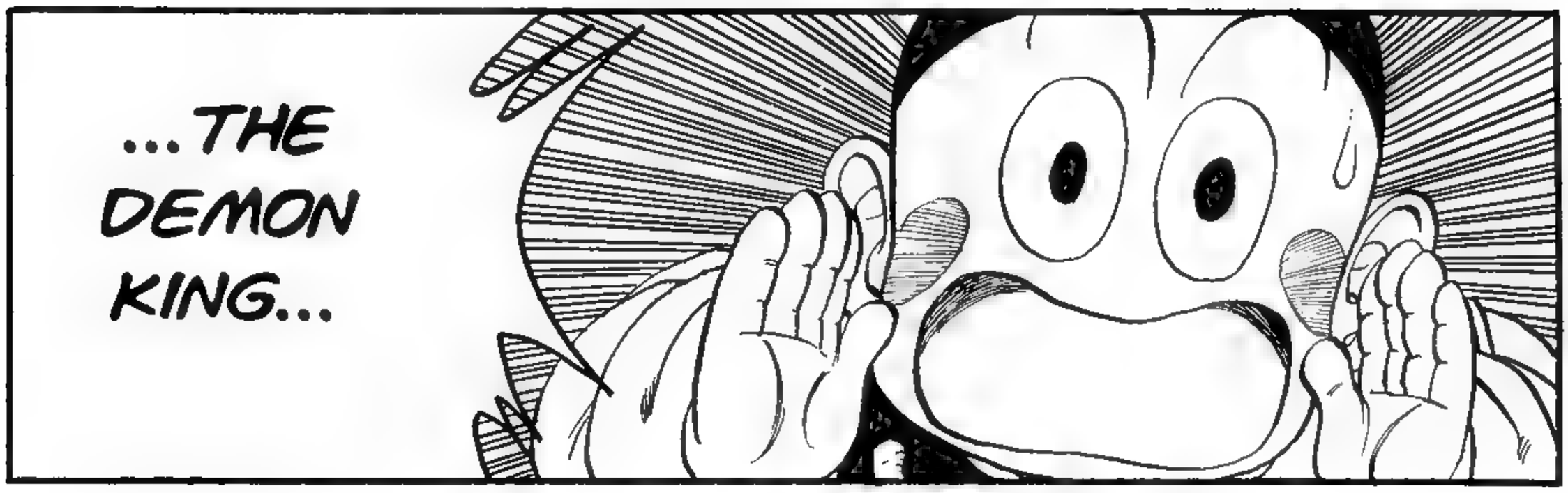
FOR I SHALL GRANT ANY WISH... BUT ONLY ONE...

REFLECT UPON YOUR DESIRES.

READ THIS WAY







READ THIS WAY

YAAA--!!

--!!

PIC...

DOOM

!!

CURSE HIM... CURSE HIM...!!!

CHAOZU...

PHEW...

THAT WAS CLOSE.... I DIDN'T REALIZE HE WAS NOT ALONE...

WHAT IS YOUR WISH?

STATE IT.

RETURN ME TO THE AGE WHEN I WAS MOST FLOODED WITH POWER!!!

鬼

RESTORE MY YOUTH !!

'TIS A SIMPLE THING.

YOU CAN DO THAT, CAN YOU ?!!

GLEAM

READ THIS WAY

GUG

GUG

GUG

魔

NNH...

NH...

AHHH!!

GUG...

GUG GUG...

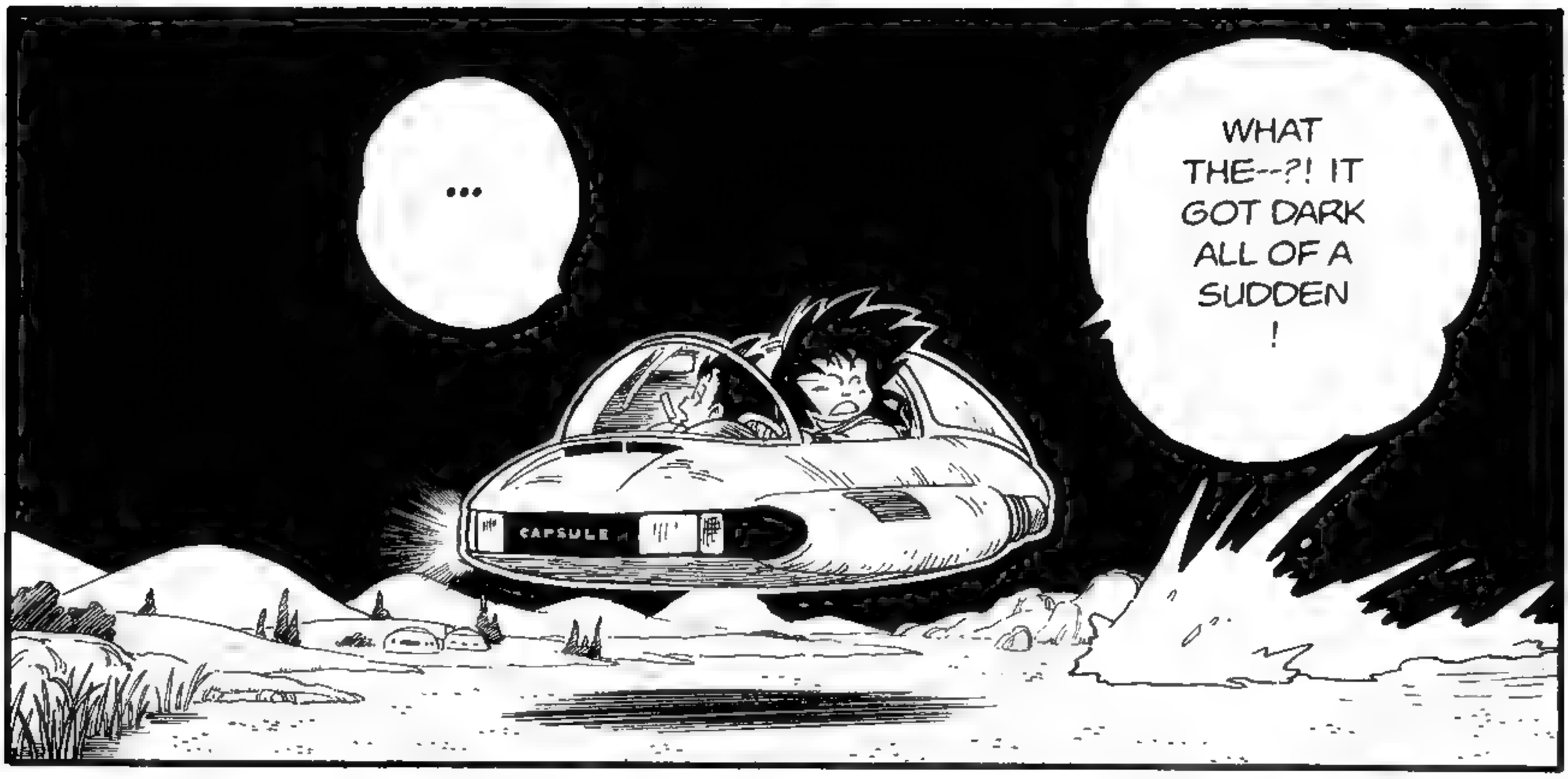
GUG...

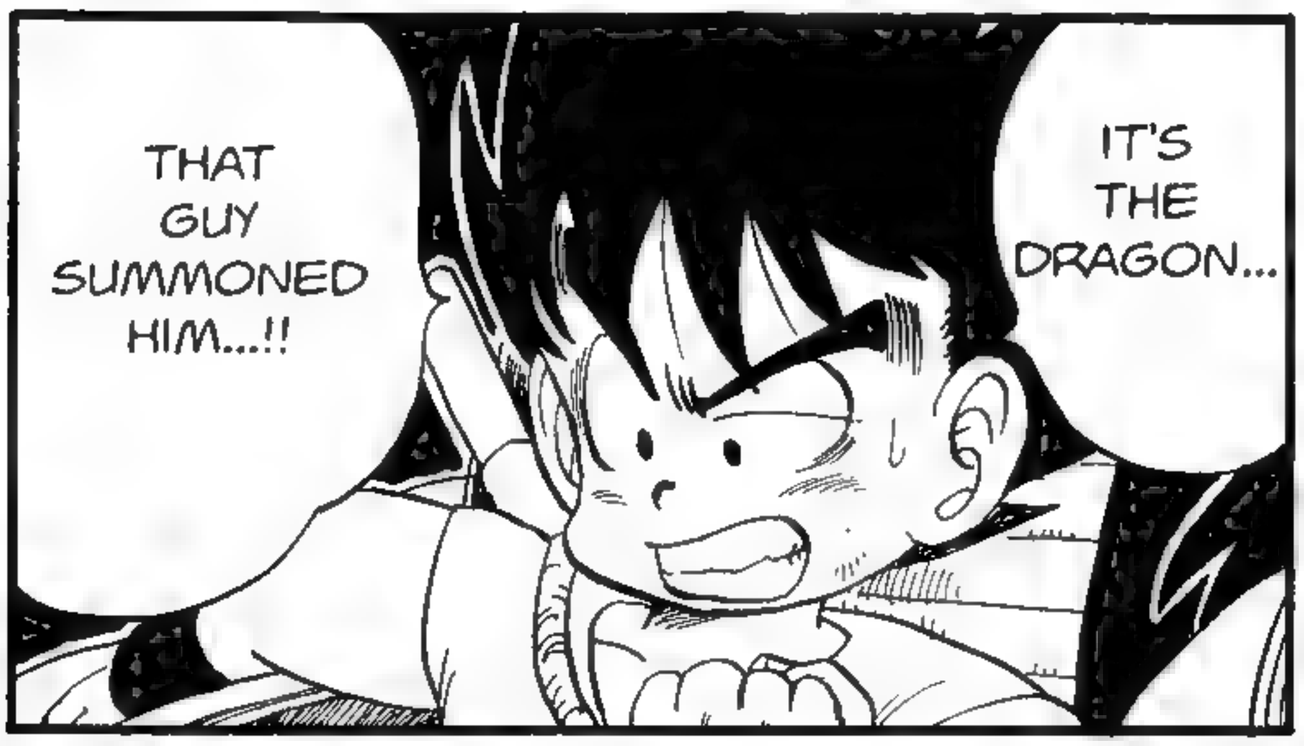
YES!!! YES!!!
THE
OVERFLOWING
POWER!!!

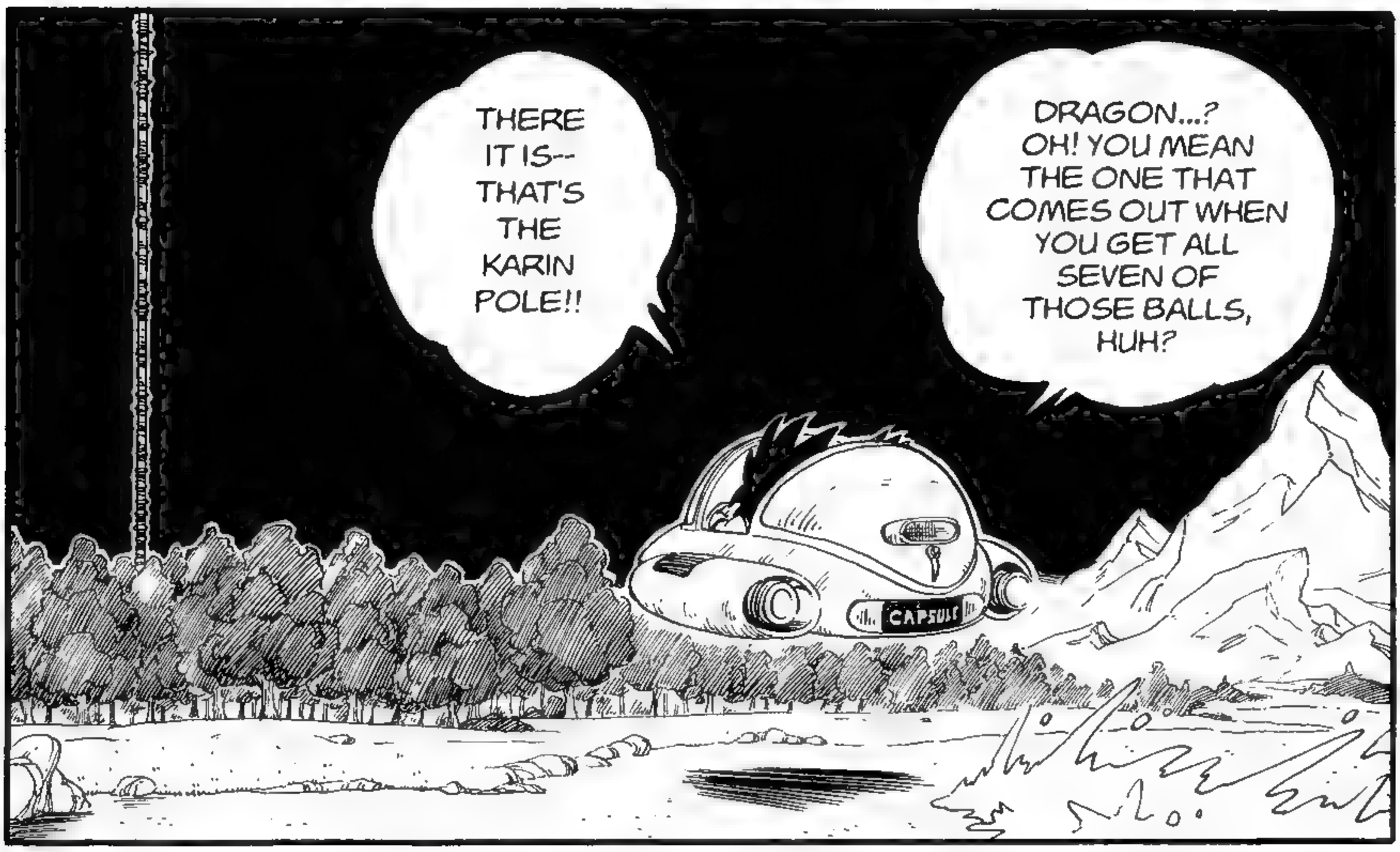
HAH
HAH
HAH
HA
!!!!

I HAVE
RETURNED!!!
THE TRUE
PICCOLO
IS ***BACK***
!!!!

READ THIS WAY







NEXT: No More Wishes

Tale 148 • Go Ask Karin!

READ THIS WAY

AND FILLING WITH POWER--!!!

WA-HA HA HA!! YOUNG AGAIN!!

ALL HAIL THE GREAT LORD DEMON KING!!

YES!! WE DID IT!!

READ THIS WAY

FARE YOU WELL.

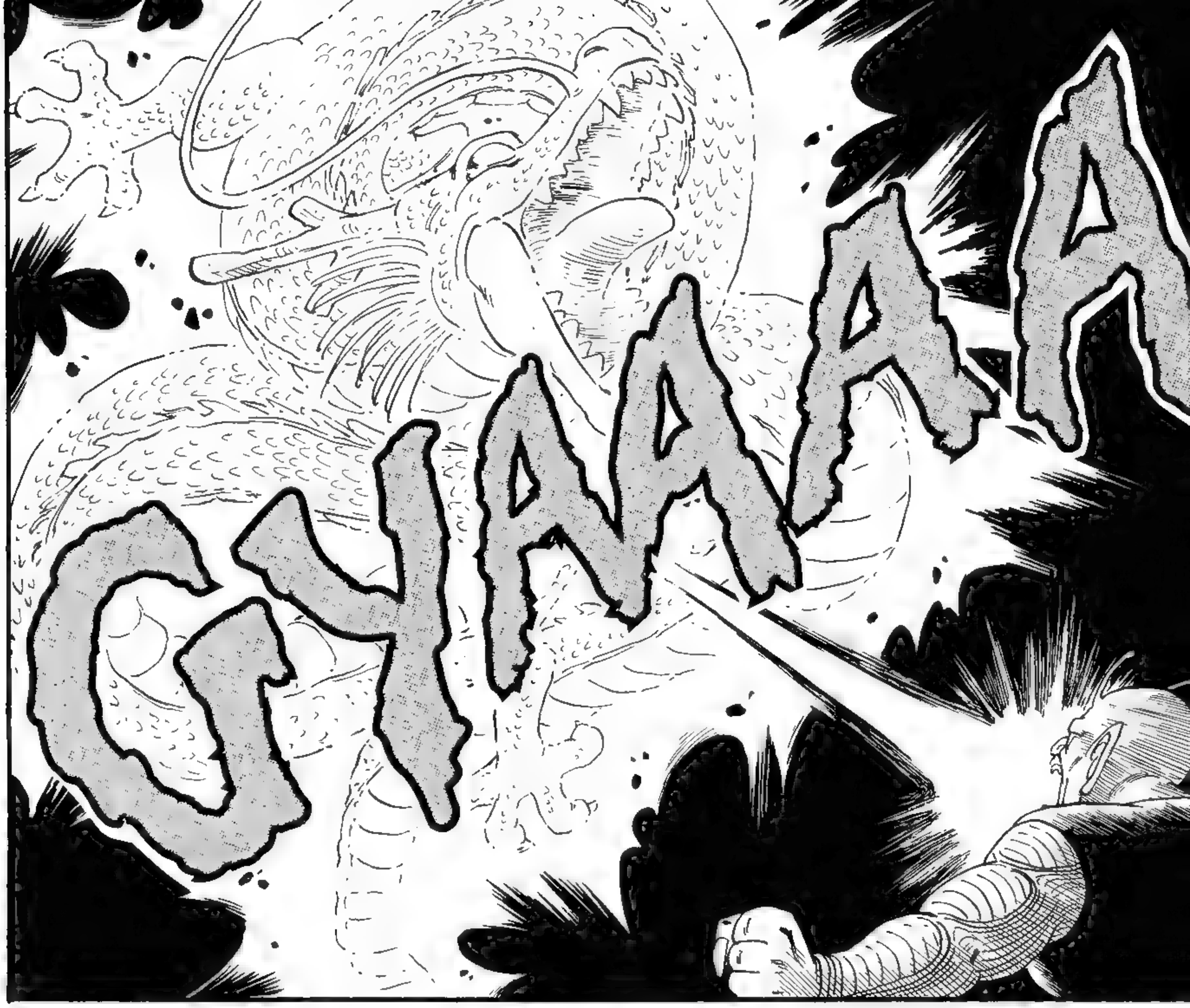
YOUR WISH IS GRANTED.

I'M SORRY, DRAGON. BUT THERE'S A CHANGE THIS TIME....

HEH HEH HEH...

VOOOSH

HYAH!!


CRASH

D-KOOM

READ THIS WAY

OH !!

FUDD

SSSs

POP

魔

READ THIS WAY

SHENLONG IS DEAD!! NOW NOTHING CAN THREATEN MY LIFE EVER AGAIN!!

WA-HAH HAH HA!! THEY TURNED INTO PEBBLES !!

TNK....

SSMP...

NO... NO....

N-...

AAAAH- HAH HA!!! THIS FEELS SO **GOOD** !!!!

READ THIS WAY

SO HE *DID* CALL THE DRAGON, JUST LIKE I THOUGHT !

THE DRAGON BALLS' SIGNALS ARE GONE!

HEY! IT GOT BRIGHT AGAIN!

CAPSULE

WE'RE HERE! ....THIS *IS* THE PLACE, RIGHT?

SHOOOON

CAPSULE

BOY...I WONDER WHAT A STRONG GUY LIKE HIM WISHES FOR...?

SO WHAT KINDA BUSINESS YOU GOT IN A PLACE LIKE THIS...?

CAPSULE

GOKU !!

WOW, THIS BRINGS BACK MEMORIES...

CAPSULE

UPA !

OH, GO-KUUU !

READ THIS WAY

IT'S GOKU!! GOKU'S COME--!!

FATHER, FATHER--!!

YOU BEEN OKAY, UPA? YOU'RE A LOT TALLER!

I'M SO HAPPY TO SEE YOU!! IT'S BEEN SO LONG!!

OHH!! SON GOKU!!

YUP.

HEY, DON'T FORGET YOU PROMISED ME A *FEAST*!!

I'M TIRED TOO...

YEAH... I GOT REALLY BEAT UP...

WHAT HAPPENED, SON GOKU?!! YOU'VE BEEN HURT?!!

HUH?

GWOON

PILAF

NOW, FLY AT TOP SPEED!! TO THE KING'S CASTLE!!!

AT LAST THE DAY I SHALL GRASP THIS WORLD IN MY HAND HAS ARRIVED!!!

魔

I AM THE NEW KING OF THE WORLD!! THE GREAT LORD DEMON KING PICCOLO !!!

TODAY THE KING DRAWS HIS FINAL BREATH--AND I MAKE THE WORLD WHAT I WANT!

THIS WORLD SHALL SPILL OVER WITH MY GLORIOUS EVIL!!!

HOO-AH-HA HA HA HA...!!!

...

HA HA HA HA HA HA HA...!!!

WE'D BE M-MORE THAN HAPPY WITH A FIFTH... OR EVEN... A TENTH...?

...AND..UM... REGARDING OUR PREVIOUS AGREEMENT... J-JUST HOW M-MUCH OF THE WORLD DO YOU THINK YOU WOULD BE WILLING TO BEQUEATH US...?

C-CONGRAT-ULATIONS...

UMM... Y-YOUR SOON-TO-BE MAJESTY.... SIR?

YES, SIR.

PIANO, TAKE OVER THE HELM FROM THOSE TWO AND TELL THEM TO COME HERE.

HO HO HO... THAT'S RIGHT.

W-WE'RE VERY GRATEFUL FOR WH-WHATEVER YOU'RE ABOUT TO GIVE US...

WIIIING

TH-THANK YOU VERY MUCH !!

PHEW !

READ THIS WAY

HUH ?

I HAVE NO MORE USE FOR YOU.

BEGONE.

YOU HEARD ME.

DO YOU THINK PICCOLO WASTES TIME WITH JOKES?

B-BUT PLEASE DON'T FRIGHTEN US LIKE THAT...

V-VERY FUNNY JOKE, SIR... A-HA HA...

B-BUT...WE RISKED OUR LIVES...!! WE RESURRECTED YOU IN THE FIRST PLACE!! YOU N-NEVER COULD HAVE DONE ANY OF THIS WITHOUT--

EEP !!

OR YOU MAY CHOOSE DEATH INSTEAD.

YOU MAY LEAVE NOW.

HE SOUNDS INCREDIBLY POWERFUL...

I SEE...

SO I CAME THINKING I'D ASK MASTER KARIN TO MAKE ME STRONGER AGAIN.

WAAAA...H!!!

WHAT ?!

YAJIROBE WILL TAKE ME UP.

BUT YOU'LL NEVER BE ABLE TO SCALE THE KARIN TOWER WITH THOSE INJURIES.

...IT'S YAJIRO-BE.

IF ANY-BODY CAN DO IT...

READ THIS WAY

THE--?!

THE FOOD'S AT THE TOP OF THE POLE.

OH, SURE!! EXCEPT *WHY* WOULD I DO ANYTHING THAT *STUPID* ?!!

SURE IS A TALL POLE, THOUGH.

WELL.... I GUESS IF I DON'T HAVE ANY CHOICE...

SOUNDS LIKE A WEIRD KINDA FOOD T'ME....

"HOLY BEAN" ?

IT'S TRUE IT'S CALLED *SENZU*. "HOLY BEAN".

HEY...YOU BETTER NOT BE MAKING THIS UP!!

LET ME HELP YOU TOO.

OKAY....

HANG ON TIGHT.

I'M NOT TAKING RESPONSI-BILITY IF YOU FALL! (MUTTER MUTTER..)

TWITCH TWITCH

SH-SHUT UP!!

L-LORD PILAF... ARE WE REALLY THAT PATHETIC...?

DRAGONBALL

Tale 130 • World Domination

READ THIS WAY

THE KARIN SANCTUARY...

GOOD LUCK, GOKU! AND MR. YAJIROBE !

NNNN....

THANKS-- !

WELL, HERE WE GO!

I HOPE YOU KNOW WHAT YOU'RE DOING...

READ THIS WAY

BOOM

NNNN

READ THIS WAY

YOH!

YEAH !!

GLOMP

VNNNN

GYRO

YAH, YAH, YAH--!!!

DM DM DM DM!

WHAT A POLE THIS IS! WE FLEW ALL THIS WAY-- AND I STILL CAN'T EVEN SEE THE TOP!!

NOT YET... NOT YET...

GYRO

READ THIS WAY

THE CASTLE OF THE KING OF THE WORLD

HO HO HO... NOT BAD...

SO. **THIS** SHALL BE HOME, EH...?

READ THIS WAY

WH-WHO ARE YOU?! NO ONE ENTERS WITHOUT PERMISSION OF THE KING!

WHA ?!!

DDD

I AM THE KING.

SNAP

PPPPPPP

YOU-- !!!

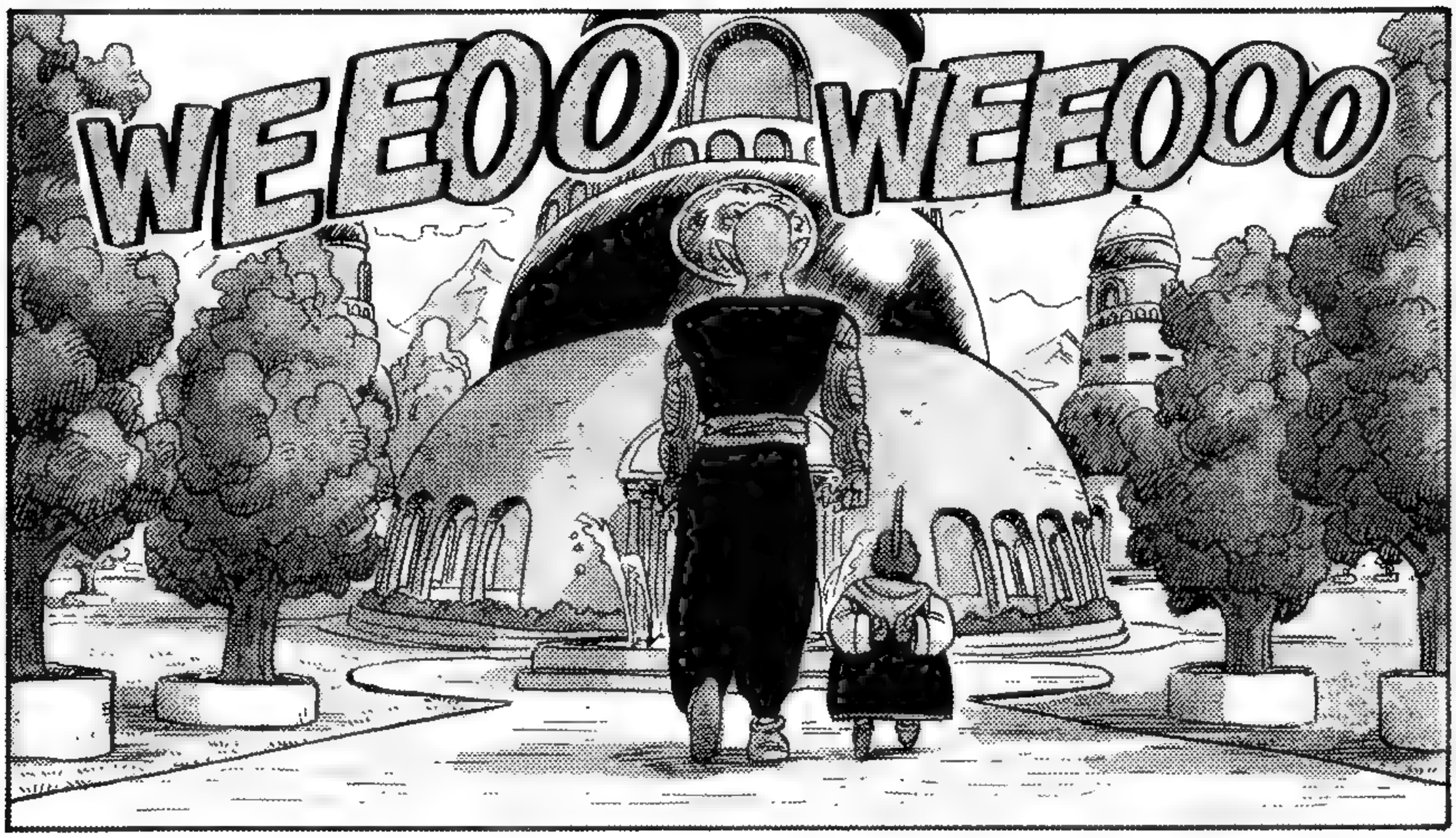
ZIII

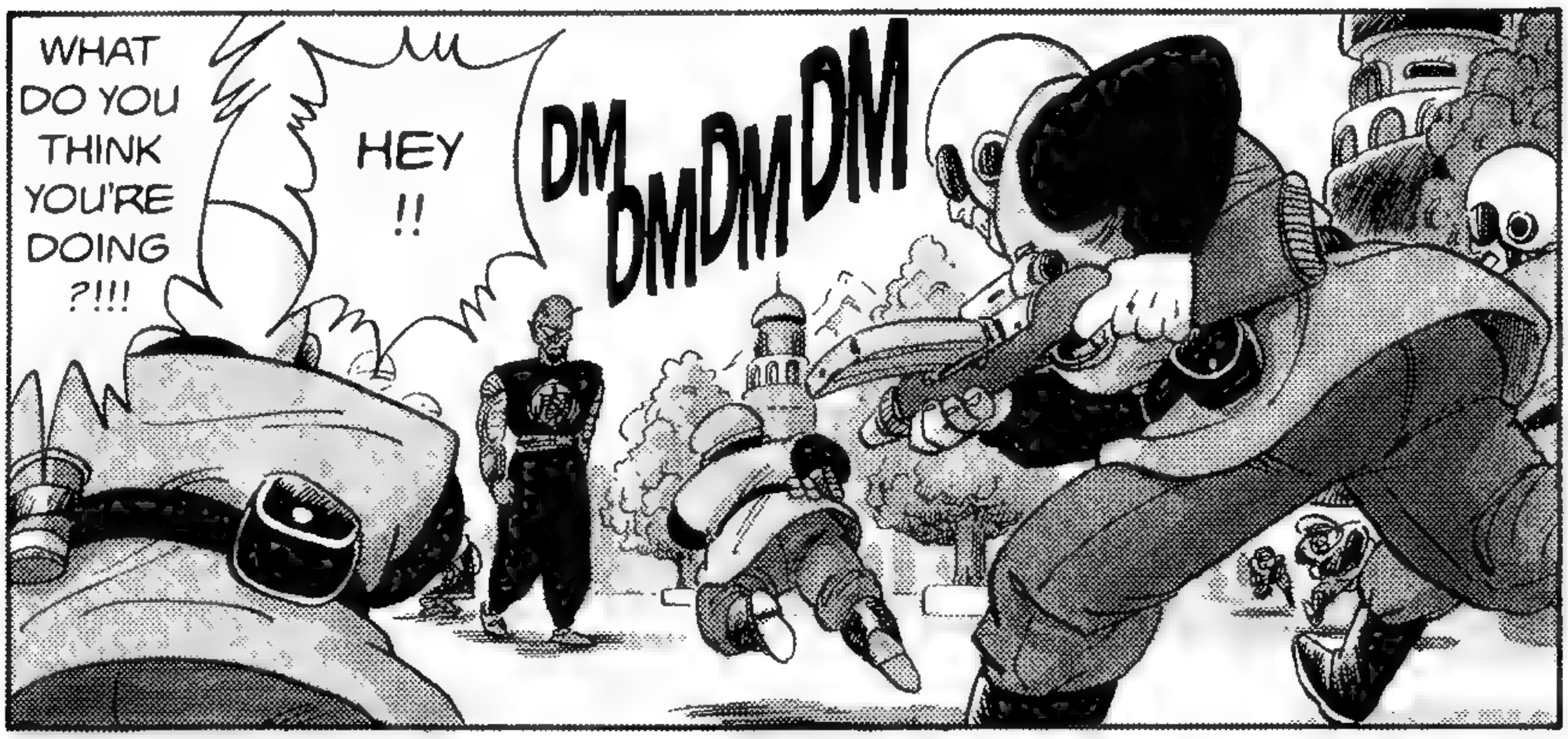
OH...!

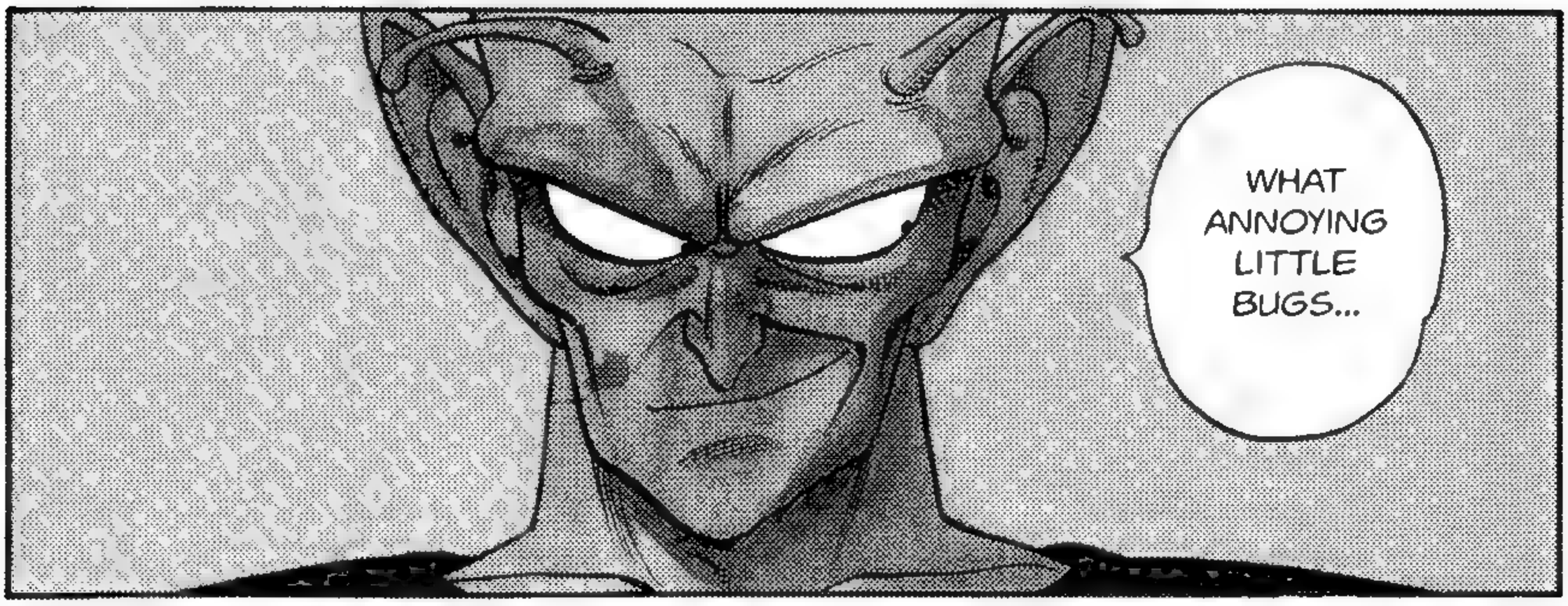
BOOM

KSHANG

READ THIS WAY







OH, SHUT UP!! YOU'VE BEEN SAYIN' THAT FOR HOURS !!

IT'S JUST A LITTLE FURTHER.

AND IT'S TOO SCARY TO GO *DOWN*, TOO!!

FOOG... I CAN'T BELIEVE I TOOK ON THIS STUPID JOB...

HANG IN THERE, YAJIROBE !

HANG YOUR-SELF!!

THIS... IS A TRICK... ISN'T IT?! ...ADMIT IT!

PANT

PANT

WE KEEP CLIMBIN'... AND CLIMBIN'... AND CLIMBIN'... AND THERE'S NO *TOP*!!

NNNGH...

READ THIS WAY

EH ?

FREEZE.

THAT'S WHY I'M TAKING OVER.

IT SEEMS YOU USE DEMONIC POWERS... AND THAT GUNS DON'T WORK ON YOU...

KRAK KRAK

HO. A BIG ONE LUMBERS CLUMSILY OUT.

I'LL LET YOU SHINE MY SHOES.

WHY DON'T YOU GIVE UP THIS NONSENSE AND JOIN MY RETINUE?

READ THIS WAY

SURRENDER? WHY WOULD I WANT TO SURRENDER?

THINK YOU'RE FUNNY?! NOW, I GIVE YOU ONE CHANCE TO SURRENDER QUIETLY!!

YOU'RE THE ONE WHO'S ABOUT TO DIE.

PA SH

YOU'VE BABBLED TOO LONG !!!

YOU BLOW-HARD !!

WAS THAT SUPPOSED TO BE A PUNCH?

UNNKH... !

READ THIS WAY

BWOK

GGG

AUGH...!

YAAA !!!

魔

TAM

IF YOU... THINK I'D...EVER TELL... THE LIKES OF *YOU*....

NOW TELL ME WHERE I CAN FIND THE POOR FOOL WHO STILL CALLS HIMSELF "KING."

DMF...

ZUPP

AIEE !!!

GLARE

TELL ME. WHERE IS THE KING ?

H-H-HE'S AT THE V-VERY TOP OF THE WESTERN T-TOWER...

WAAH!

FYOOO

SHOOO

LORD DEMON KING!! THE SO-CALLED KING IS TRYING TO ESCAPE IN A MINI-CRAFT!!

THAT'S NOT ALLOWED.

HEH HEH HEH ...

THAT'S THE TOP, RIGHT?!

H-HEY, SON!! IS THAT IT ?!

HWOOO

READ THIS WAY

YOU LITTLE--!!!

I OUGHTA--!!!

HEY, YOU SELFISH LITTLE BRAT!!! WAKE UP!!! WE'RE AT THE TOP!!!

ZZZ ZZZ

HA!

OH!!

ドラゴンボール

DRAGON BALL

Tale 150 • Karin's Quandary

APOLOGIES

EMBARRASSINGLY, I'VE CAUGHT THE FLU. MY FEVER HAS FINALLY GONE DOWN, AND I'M NO LONGER FUZZY-HEADED, BUT MY WHOLE BODY HURTS SO BAD I CAN'T STAND IT. SOMEHOW, EVEN WITH FEVER-STIFFENED HANDS, I MANAGED TO FINISH DRAWING THE WHOLE STORY, BUT...

...MY STRENGTH RAN OUT JUST WHEN I CAME BACK TO DRAW THIS TITLE PAGE. SO THAT'S WHY **YOU** END UP WITH SUCH A COP-OUT PAGE. SORRY. I'M SURE THERE ARE WEAK PARTS IN THE STORY, TOO, BUT PLEASE FORGIVE ME. THE NEXT CHAPTER WILL BE FANTASTIC!! ...I HOPE...

HO HO HO...

TORIYAMA

HONEY GINGER TEA TASTES AWFUL BUT WORKS!

MY CAT KOGE, WHO IS OVERJOYED THAT OUR WARM KOTATSU WAS SET UP EARLY THIS YEAR. HE DOESN'T NEED MUCH. INCIDENTALLY, LORD KARIN WAS INSPIRED BY KOGE'S SLEEPING FACE.

YAAAH !!!

HYOOOO

K41320

WH- WHO *ARE* YOU ?!!

DOES THE "KING OF THE WORLD" RUN LIKE A RAT...?

BWOK

AIEE !!!

READ THIS WAY

I AM THE GREAT LORD DEMON PICCOLO...WHO IS ABOUT TO BECOME THE NEW KING OF THE WORLD!

ME ?

BAM BAM BAM BAM

VSH

ENOUGH OF THIS-- !!!

YOU STILL DON'T SEEM TO KNOW WHAT TO MAKE OF ME...

HMM...

...OH...

...

READ THIS WAY

WAH-
WAWA-
WA
WA...!!

GWOOO...

WAH
!!!!

GRAB

NO
!!!

FWAA

STOP!!
WHAT
ARE YOU
DOING--?!
LET GO
OF HIM
!!

JUST
SAY
IT...

WHAT
DO YOU
WANT...?

!!

YAAA
AA...

READ THIS WAY

YOU SHALL ANNOUNCE TO THE ENTIRE WORLD THAT EVERY LAND IS NOW UNDER THE IRON RULE OF THE GREAT DEMON KING PICCOLO.

A VERY SIMPLE THING-- AS I SAID BEFORE, I SHALL RELIEVE YOU OF THE TITLE OF KING OF THE WORLD.

PAY ATTENTION NOW...

HO HO HO... I THOUGHT IT WOULD COME TO THIS, SO I'VE THOUGHT OF A SPLENDID DEMONSTRATION FOR YOU.

B-BUT THAT'S IMPOSSIBLE... I CAN'T DO SUCH A THING...!

WHAT ARE YOU PLANNING TO DO...?!!

WHAT...?!

GGGG...

WATCH CLOSELY... I'M SURE YOU'LL CHANGE YOUR MIND...

HYAH!!!!

VVOOOO

READ THIS WAY

READ THIS WAY

THE...THE CITY... THE CITY'S BEEN *ERASED*... !!!

OHH... !!

READ THIS WAY

BUT IF YOU STILL INSIST ON DOUBTING ME, THEN I'LL TURN ALL THAT WE CAN SEE HERE INTO A DESERT...

IF I AM ANNOYED, I WON'T THINK TWICE ABOUT DESTROYING YOUR WHOLE WORLD.

DO YOU UNDER-STAND NOW?

I'LL... I'LL... DO AS YOU SAY...

ALL RIGHT...

...

FUMP...

WA-HAH HAH HAH HA !!!

FU-HA HA HA HA...!

WELL... WE GOT HERE!!

HUF *HUF*

THANKS, YAJIROBE.

YET ANOTHER REMARK-ABLE FELLOW...

TO SCALE THE TOWER WITH GOKU ON YOUR BACK...

HELLO.

HUH? B-BUT HE'S...

HI, KARIN! LONG TIME NO SEE!

YOU WERE THOROUGHLY BEATEN... BY THE GREAT DEMON KING PICCOLO.

HUH? YOU KNOW WHAT?

YOU DON'T HAVE TO TELL ME-- I KNOW.

LISTEN, I....

I OFTEN LOOK DOWN FROM HERE UPON THE WORLD BELOW.

WHEN I'M BORED...

H-HOW DID YOU KNOW THAT ?!

HUH ?!

...WHY, THEN, HAVE YOU COME TO SEE ME?

WOW--!!! YOU CAN SEE THINGS FROM WAY UP *HERE*?!

TRAIN ME ONE MORE TIME--I REALLY WANT TO TAKE HIM DOWN!

HE'S REALLY EVIL.

POI

HERE, EAT THIS!

FIRST, WE MUST HEAL THAT BATTERED BODY OF YOURS...

NOW, NOW. JUST HOLD ON...

THE *FEAST* I'M SUPPOSED TO GET... IS JUST *THESE*?!!!

WHAT?! ***THIS*** IS THAT HOLY BEAN YOU WERE TALKIN' ABOUT?!!

SEN-ZU...?!!

HEY... ISN'T THIS A *SENZU*?

HUH?

GYARG!! I KNEW IT!! THEY TASTE AWFUL!!

GLOMP MUNCH

GRAB

!

SHP

I BUSTED MY BUTT FOR THESE *BEANS*?!!

READ THIS WAY

ULP ?!

UH... UH...

HA HA... YOU'RE SO SILLY! JUST ONE HOLY BEAN AND YOU DON'T HAVE TO EAT FOR TEN DAYS!

CHEW CHEW

MOAN-- AARGH-- MOAN-- !!

BLOON

IT RESTORES YOUR BATTERED FLESH TOO, DOESN'T IT?

HO HO HO. WELL ?

YEAH ?!

WOW-- !! WOW-- !!

IT'S TRUE !!!

I HAVE NOTHING MORE TO TEACH YOU...

UN-FORTU-NATELY...

...

THEN YOU'LL LET ME TRAIN WITH YOU AGAIN?!

MM...I UNDER-STAND HOW YOU FEEL, BUT...YOU HAVE ALREADY GAINED MORE POWER THAN EVEN I POSSESS...

WH-WHAT DO YOU MEAN, "NOTHING MORE..."?!

HUH ?!

YES... IT IS VEXING, I'M SURE...BUT IT IS SIMPLY NOT POSSIBLE TO WIN AGAINST THE GREAT DEMON KING PICCOLO...HIS STRENGTH IS SIMPLY NOT OF THIS WORLD...

TH-THEN...

THE OLD MAN--?!

WHAT ?!

...WAS KILLED BY HIM.

EVEN THE MUTEN-RÔSHI...

READ THIS WAY

THAT... MONSTER...!! THAT MONSTER !!!

D- DEAD...? NO WAY...

I CAN'T LET HIM GET AWAY WITH KILLING THE OLD MAN!!

I'M GONNA DO WHAT-EVER I CAN!!

WHAT!! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!! DO YOU WANT TO GET YOURSELF KILLED THIS TIME?!!

I'LL KILL HIM--!!!

VSH

TOUGH, THEN! 'CUZ I CAN'T JUST DO NOTHING!

YOU'RE GOING TO DIE FOR SURE THIS TIME...!

...

BUT WAIT... PLEASE...

THE "SUPER WATER OF THE GODS"...

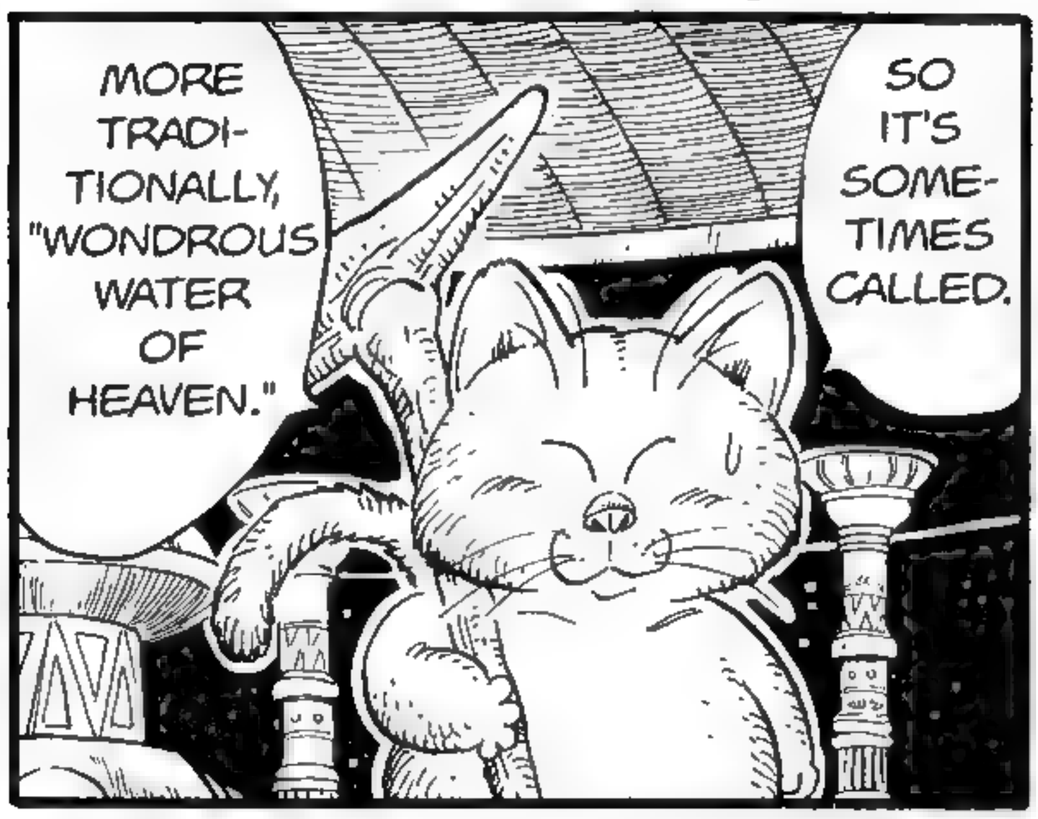
HUH ?!

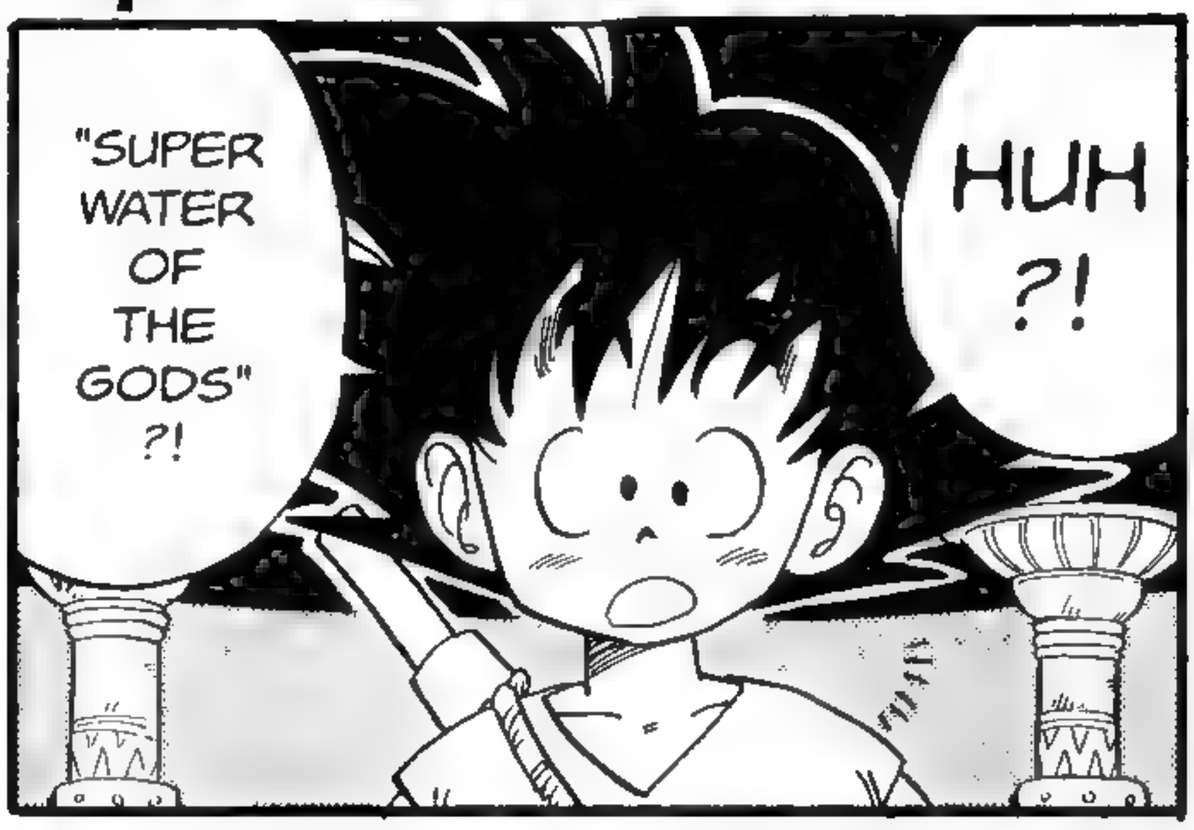
WELL, IF YOU'RE PREPARED TO DIE ANYWAY... DO YOU WANT TO TRY AND DRINK IT?

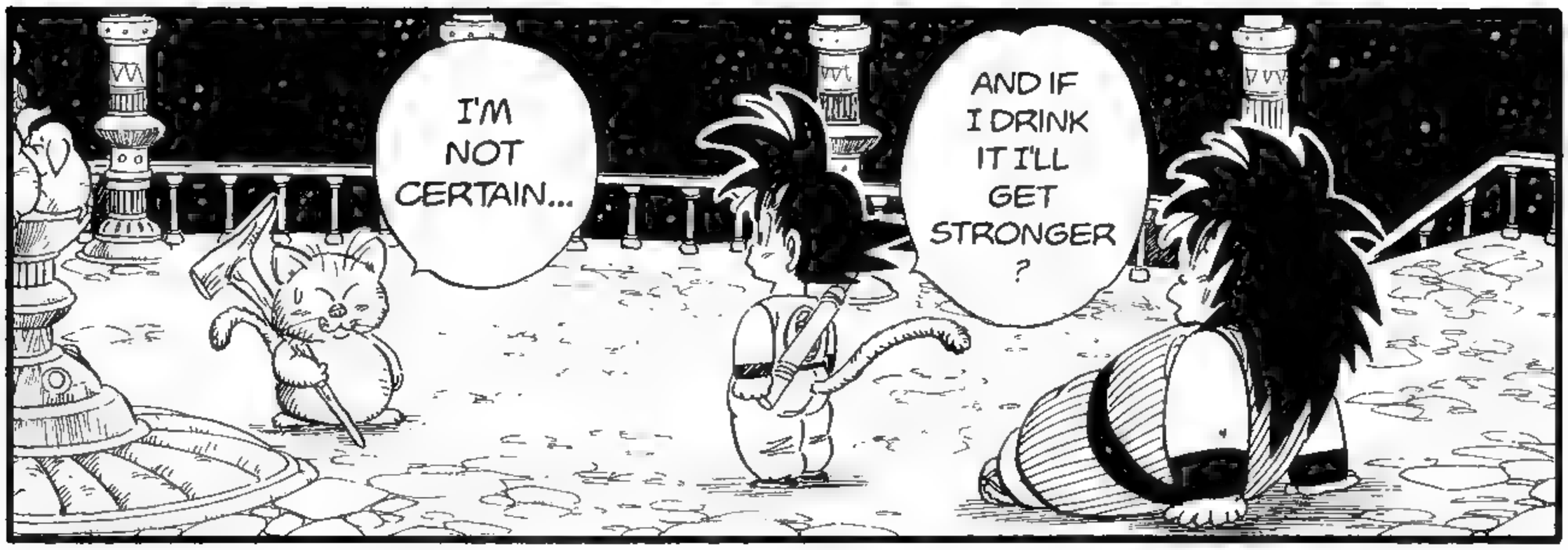
...

NEXT: The Superest Super Water!!!

Tale 151 • The Superest Super Water!!!







MEANING THAT IF YOU'VE ALREADY BROUGHT OUT ALL YOUR POTENTIAL STRENGTH THROUGH TRAINING, THE WATER OF THE GODS CANNOT MAKE YOU ANY STRONGER.

THE WATER OF THE GODS IS NO MERE TRICK LIKE THE "SUPER HOLY WATER"--IT IS A MAGNIFICENT ELIXIR THAT CAN DRAW OUT ANY AND ALL HIDDEN STRENGTH WITHIN YOU.

OH YEAH...

SO WHY DON'T YOU JUST DRINK IT AND SEE?

I WONDER... DO I STILL HAVE ANY HIDDEN POWERS...?

HMM...

IF YOU DO NOT POSSESS TREMENDOUS STAMINA, SPIRIT, AND WILL TO LIVE, YOU'LL DIE INSTANTLY.

THE WATER OF THE GODS IS ALSO A POTENT TOXIN.

NOT SO QUICKLY.

...MAN...

P-POISON, HUH...?

IT IS ONLY AFTER YOUR BODY BATTLES AND DEFEATS THE POISON THAT ANY HIDDEN STRENGTH CAN BE DRAWN OUT.

SO UP TO NOW, HOW MANY PEOPLE HAVE DRUNK IT AND LIVED?

YOU EVER DRINK IT?

I TRIED. BUT I COULD NOT TOLERATE IT AND IMMEDIATELY SPAT IT OUT.

...BUT NOT ONE LIVED TO TELL THE TALE...

14 FOLK HAVE DRUNK THE WATER OF THE GODS... EVERY ONE OF THEM A SKILLED AND POWERFUL FIGHTER...

UHHH... THAT DON'T SOUND VERY PROMISING...

...DO YOU REALLY WANT TO KNOW...?

NOT EVEN *ONE* ?!

!!!

NO...I DON'T BELIEVE SO. THE LORE OF THIS WATER HAS BEEN PASSED DOWN FROM ANCIENT TIMES.

I BET IT'S JUST PLAIN OLD POISON!!

WAIT A MINNIT!! IF NOBODY SURVIVED, HOW DO YOU KNOW IT CAN DRAW OUT HIDDEN STRENGTH?!!

READ THIS WAY

EH ?!

I'LL TRY IT!!

...

I'M NOT GONNA DIE.

JUST HOW STUPID ***ARE*** YOU?!! IT'S NOT LIKE YOU GOT ANYTHING TO PROVE!!! YOU WANNA ***KILL*** YOURSELF?!!

THIS IS A DECISION ONLY YOU CAN MAKE...

ARE... ARE YOU CERTAIN ?

YEAH. BUT IF I DON'T DO IT AND I FIGHT PICCOLO... THEN I'M DEAD ANYWAY.

HEY! THINK THIS THROUGH ***REEEEEAL*** GOOD!! WHAT'S YOUR CHANCE O' MAKIN' IT?! ***ZIPPO!*** OR NEARLY!! AND EVEN IF YOU'RE LUCKY ENOUGH TO LIVE, MAYBE YOU WON'T BE NO STRONGER!!

NO WAY! KURIRIN WAS MY FRIEND! AND THE TURTLE GUY TOOK CARE OF ME! I'VE GOT TO AVENGE THEM!

YOU SHOULDN'T GET MIXED UP WITH PICCOLO IN THE FIRST PLACE!!

BUT LIKE I BEEN TELLIN' YOU, YOU IDIOT---

READ THIS WAY

NO SKIN OFF *MY* NOSE IF GOKU LIVES OR DIES...

OH, FINE. DO WHAT-EVER YOU WANT.

...AND THE WORLD WILL BE DRAGGED INTO THE HAND OF EVIL AS HE PLANS.

INDEED... AS MATTERS NOW STAND, THE DEMON KING IS INVINCIBLE...

...BUT GOOD LUCK, HM ?

...AS YOU CHOOSE...

I'LL DRINK IT !!

OKAY, THEN !

TAKE IT...

BLUP BLUP...

KTONK

READ THIS WAY

IT...IT DOESN'T SMELL THAT BAD...

THIS IS HOW MUCH YOU'LL HAVE TO DRINK.

HERE...

LICK

...

L-LET ME JUST HAVE A TASTE....

DIPP

...

YAAA-AUGH--!!

DON'T *SCARE* ME LIKE THAT. I DON'T WANNA CHICKEN OUT!

D- DON'T DO IT!! IT'LL KILL YA FOR SURE !!

GAG GAG

PTOI PTOI

WE CAN'T AFFORD TO WAIT YEARS!

IF YOU TRAIN FOR SEVERAL MORE YEARS, YOU MAY BE ABLE TO BATTLE PICCOLO ...

NO ONE WILL THINK LESS OF YOU IF YOU DON'T DRINK IT...

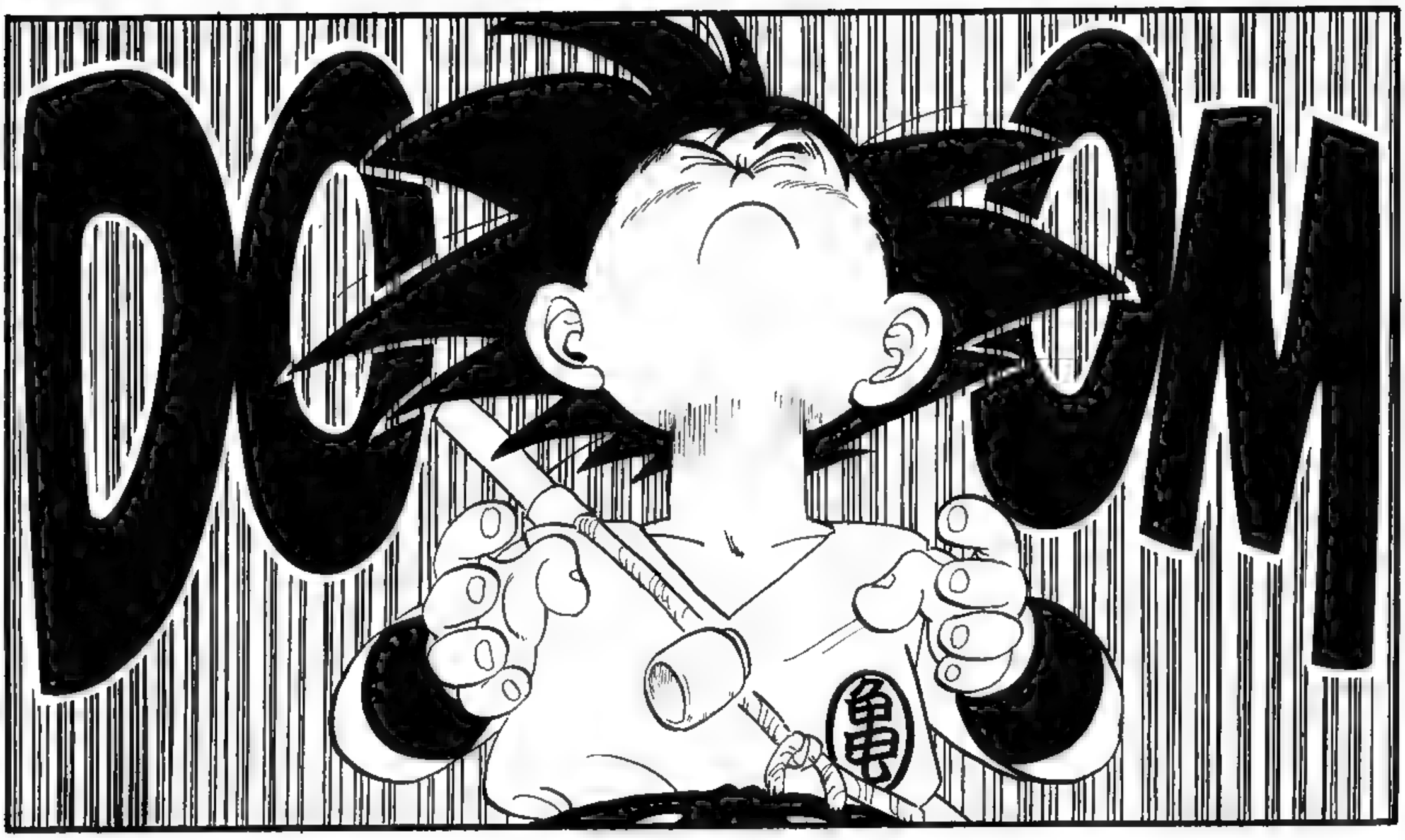
CHUG

OH !!

HAI-YAA !!!

GULP

READ THIS WAY



I WON'T...
DIE!!
I...
WON'T!!!

UWAA-
AAA--
H...!!!

HAH
!!!!
UWH

READ THIS WAY

FOOO

DOMM

TYAH !!!!

FSH

CLATTER

I'LL END UP JUST LIKE THE LORD MUTEN-RÔSHI....

IF I CAN'T DO ANY BETTER THAN THIS...I'LL ***NEVER*** BE ABLE TO PUT THE SEAL ON HIM.

HUFF HUFF... C...CURSE IT...! MISSED AGAIN...

THEN I ***MUST*** MAKE IT WORK!!

I DON'T WANT THEIR DEATHS TO BE IN VAIN. IF I'M GOING TO DIE SPRINGING THE ***MAFÛ-BA***...

I DON'T WANT TO DIE IN VAIN.

GREAT DEMON KING !!

YOU WILL ***SEE***--

READ THIS WAY

GUUH...

NNHH...

WAOOO...
!

H-HE'S BEEN IN PAIN FOR ALMOST 6 HOURS NOW...

IT'S...IT'S ALMOST DAWN...

WHAT A WILL TO LIVE...
!

GRUHH !!!

READ THIS WAY

OH!!

JUST NOW... I CAUGHT A GLIMPSE OF GOKU'S HIDDEN POWER...

POWER...

I... CAN'T... BELIEVE...

WH-WHAT-- WHAT'S THE MATTER...?!

KRAK

READ THIS WAY

I...I DID IT...! I'VE GOT IT... !!

HUF HUF

KCH--

DOM

WHOA!!! YOU DIDN'T ***DIE***!! YOU'RE SOMETHIN' ELSE!!!

YOU ARE ASTONISHING, GOKU!!

BLINK BLINK

NOW, PICCOLO !!!

COME FOR ME !!!

I'M OVER-FLOWING WITH POWER... !

P... POWER...

NEXT: Goku's Back!

BYOOOO

CAPSULE

Tale 152 • Piccolo's World

WH- WHAT HAPPENED ?!

TEN-SHIN-HAN, IS THAT YOU ?!!

KAME HOUSE... PLEASE RESPOND...

TEN-SHIN-HAN HERE.

...I SEE...

WE FAILED... TO GATHER THE DRAGON BALLS...

CAPSULE

HE SUMMONED SHEN LONG... AND REGAINED HIS YOUTH.

THE SEVEN BALLS WERE TAKEN BY THE GREAT DEMON KING PICCOLO.

THEY DIED...

...PITTED THEMSELVES AGAINST HIM... DID EVERYTHING TO STOP HIM. BUT HE WAS TOO MUCH.

YES. AND THE LORD MUTEN-RÔSHI AND CHAOZU...

YOUTH... ?

HUH ?!

WHAT ?!!!

IF WE LET HIM ALONE, HE WILL TRANSFORM THIS WORLD INTO A LIVING HELL.

PICCOLO'S POWER IS BEYOND BELIEF... AND WITH HIS RESTORED YOUTH, THAT POWER IS MULTIPLIED STILL MORE.

...IS DEAD ?!

M-M-MASTER KAME-SEN'NIN...

I'M SORRY TO GIVE YOU THIS DARK ERRAND... BUT THE TWO BODIES ARE NEAR GRID POINT BFK 2235... IF YOU WISH TO BURY THEM...

I'M NOW SEARCHING FOR HIS AIRCRAFT IN ORDER TO TAKE HIM DOWN.

THE... THE MAFÛ-BA?!! THE *DEMON SEAL* ?!!

I... I HAVE MASTERED THE MAFÛ-BA...

COME HOME! JUST COME HOME FOR NOW!!

WAIT!! IF PICCOLO'S THAT STRONG, THEN THERE'S NO POINT IN FIGHTING HIM!!

BUT AS A MARTIAL ARTIST, I CANNOT BE AT PEACE UNTIL I KILL HIM.

DON'T MISUNDER-STAND ME. I'M NO MARTYR, GIVING MY LIFE SELFLESSLY FOR THE WORLD.

THAT ALL THOSE WHO USE THE MAFÛ-BA LOSE THEIR LIVES...

YOU KNOW, I SUPPOSE...

THAT'S RIGHT!! AND THEN WE CAN GATHER THEM AGAIN AND HAVE HIM REVIVE GOKU, KURIRIN, LORD MUTEN-RÔSHI, AND CHAOZU!!

KAME HOUSE

WE CAN JUST GATHER THE DRAGON BALLS AGAIN AND HAVE SHENLONG TAKE HIM DOWN!!

DON'T BE TOO HASTY !!

WHAT? WHAT ABOUT THE TV...?!

HANG ON JUST A SECOND!!

CAPSULE

CAPSULE

H-HEY!! LOOK AT THE TV!! TH-THEY'RE SAYING SOMETHING ABOUT PICCOLO!!

WHAT ?!

WHAT ?!!!

CAPSULE

FROM THIS MOMENT ON... THOUGH IT PAINS ME TO SAY IT... THE KING OF THE WORLD SHALL BE THE GREAT DEMON KING PICCOLO...

...AND SO... MY SEAT AS KING OF THE WORLD... HAS BEEN CONTESTED... AND TAKEN.

SOMEONE!! PLEASE!! TAKE HIM DOWN!!!

B-BUT WITH HIM AS KING THE WORLD WILL BE RUINED!!

NOW...

I THOUGHT I TOLD YOU NOT TO IMPROVISE.

YOU DON'T WANT TO DIE YET, DO YOU?

I BELIEVE YOU HAVE SUFFICIENTLY GRASPED THE EXTENT OF MY POWER FROM THE SCENES OF URBAN DEVASTATION I SHOWED YOU EARLIER...

CITIZENS OF THE WORLD... I AM KING PICCOLO, YOUR NEW MONACH.

OF COURSE!! HE'S AT THE KING'S CASTLE !!!

S-SO *THAT'S* THE GREAT DEMON KING, HUH...?

GRPS

GYOOOOOON

THEY ARE "JUSTICE" AND "PEACE".

FIRST, I WILL TELL YOU THE TWO WORDS I HATE MOST.

魔

AND SO NOW I WILL HELP TO UNDERSTAND YOUR NEW MASTER'S EXPECTATIONS.

YOU CAN STEAL, DESTROY, INJURE, AND MURDER! NO ONE WILL STOP YOU!

I'M GOING TO ABOLISH EVERY LAW ENFORCEMENT AGENCY.

IN FACT, I WANT YOU TO DO ANYTHING YOU WANT.

LET ME JUST SAY THAT I DO ***NOT*** PLAN TO BIND YOU ALL INTO SLAVERY OR ANYTHING LIKE THAT. NOT AT ALL.

THIS WILL BE A GLORIOUS WORLD OF TERROR AND HATE!!

THOSE WHO BRANDISH THE SWORD OF JUSTICE SHALL BE EXTERMINATED BY MY DEMONS!

EVIL SHALL BE UNFETTERED !!

I DUNNO... DOESN'T SOUND SO BAD TO ***ME***....

...

H-HE CAN'T BE SERIOUS...

THIS ISN'T THE SAME *ME* AS BEFORE... I FEEL... *WEIRD*...

I FEEL IT... I CAN FEEL IT...!

THIS CHILD HAS BECOME SUPER-HUMAN... BEYOND EVEN MY IMAGINA-TION...

I'M FLABBER-GASTED...

LIKE I'M OVERFLOWING WITH POWER... BUT IT'S REALLY *CALM* IN MY HEART...

WH- WHAT IS IT *NOW*... ?

IT'S TRUE! IT'S REALLY WEIRD!

YOU SURE...? YOU DON'T LOOK THAT DIFFERENT TO ME...

I'M GONNA GO GET HIM!!

WH- WHAT?! YOU CAN *FEEL* IT...?!

PICCOLO... HE'S OVER THAT WAY...

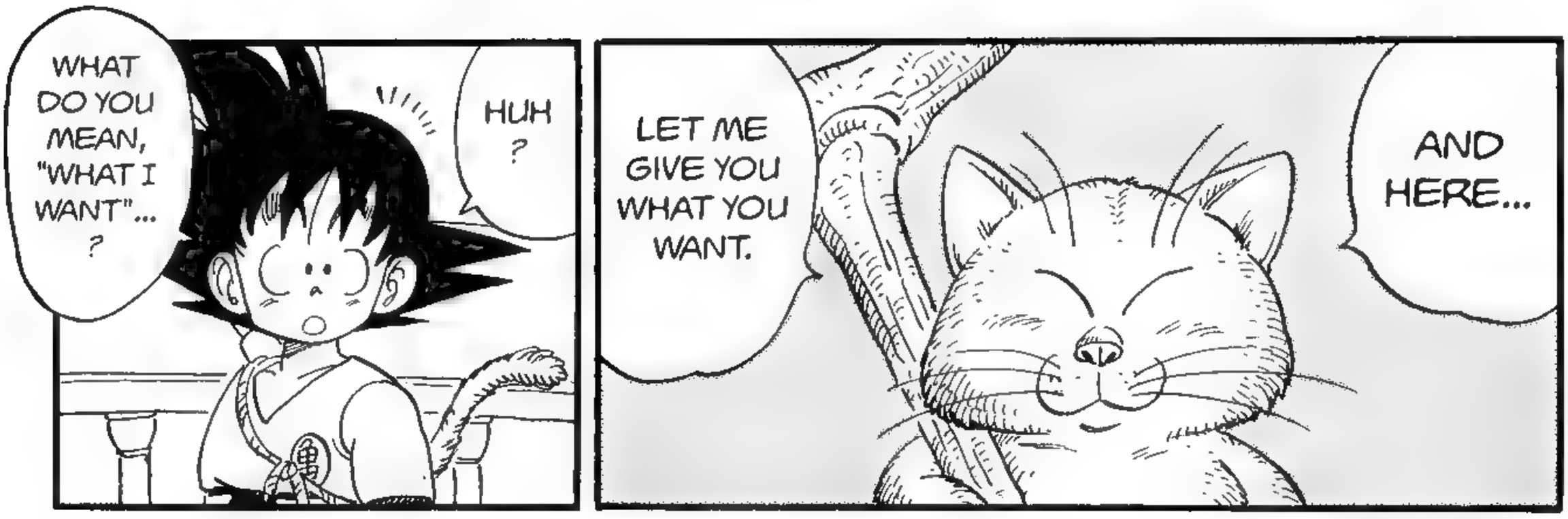
I CAN FEEL A HUGE DEMON POWER...

MM... IF I WERE A GAMBLER, I'D BET ON YOU, TOO.

GOOD LUCK !

THANKS !

AND I GOT A FEELING THAT THIS TIME.. SOME- HOW... I'M GONNA WIN!


WHAT DO YOU MEAN, "WHAT I WANT"...?
HUH?
LET ME GIVE YOU WHAT YOU WANT.
AND HERE...

KINTO'UN?!
COME... KINTO'UN!!

ZUUUN

TEAR OFF WHATEVER PORTION YOU NEED...AND RIDE.

IT'S TRUE!! IT'S A SUPER-HUGE KINTO'UN!!

WH-WHAT THE ?!

THANK YOU !!

WOW-- !!

YES. I GAVE IT TO HIM LONG AGO.

TH-THEN THE KINTO'UN THAT I GOT FROM THE OLD TURTLE GUY...

HA HA HA-- IS SO LITTLE ENOUGH FOR YOU ?

OKAY, THEN, I'LL TAKE THIS MUCH !

WHOA!! H-HE LANDED ON A CLOUD!!

BOOF

READ THIS WAY

HYOOON

WOO-HOO !!

TP

WELL THEN, THANKS FOR EVERY-THING!

OKEY-DOKEY !

Y-YOU'VE GOT TO BE KIDDING ME! I-I DON'T WANT TO DIE AN EARLY DEATH...!

I'LL GIVE YOU A LIFT, YAJIROBE! YOU WANT TO GO TOO ?

GAPE

HERE GOES !!

YUP-- DON'T YOU DARE DIE!

THANK YOU TOO, LORD KARIN! I'LL COME BACK IF I'M STILL ALIVE!

GO !!!

I'M COUNTING ON YOU!!

OKAY, NEW KINTO'UN--

PAT

NYOO

READ THIS WAY

PLEASE ?!!

GIVE ME ONE TOO !!

IT'S CALLED THE KINTO'UN, A MAGIC CLOUD THAT CAN BE CONTROLLED BY THE MIND.

M-MAN, THAT WAS FAST...!! WHAT IS IT WITH THAT CLOUD?

HE MAY BE ABLE TO WIN THIS AFTER ALL...

I STILL CAN'T BELIEVE THE POWER THAT GOKU HAD HIDDEN WITHIN HIM...

HUH ?

YOU PROBABLY WON'T BE ABLE TO RIDE IT...

BEFORE I'M THROUGH, ALL YOUR GREATEST HORRORS WILL COME TRUE...!!

AND THAT, MY SUBJECTS, IS ONLY THE BEGIN-NING.

NEXT: The World Lottery

Tale 153 • Tenshinhan's Decision!!

READ THIS WAY

DO YOU KNOW HOW MANY PROVINCES THIS WORLD IS CURRENTLY DIVIDED INTO?

NO PARKING

NOW, YOU ASK...WHAT ARE THESE OTHER HORRORS YOU HAVE YET TO ENJOY?

AND SO, I HAVE HAD CARDS PREPARED, NUMBERED FROM 1 THROUGH 43.

IF YOU SAID 43, GOOD FOR YOU.

...KING PICCOLO COMMEM-ORATION DAY... I SHALL DRAW ONE OF THOSE CARDS.

TODAY, MY DAY OF ASCENSION TO THE THRONE, IS MAY 9TH. AND SO EVERY YEAR ON THIS DAY...

READ THIS WAY

THE *DEMON RAY OF OBLITERATION* IS INSTANTANEOUS. YOU SHALL NOT EVEN HAVE TIME TO FEEL PAIN.

AND WHATEVER NUMBER I DRAW... THIS IS THE PROVINCE I SHALL PERSONALLY *DESTROY*.

WHAT CRUELTY...

BUT I WILL ENJOY THE SIGHT OF MILLIONS OF HUMAN FACES TWISTED IN TERROR!! *HA-HAH HAH!*

AND FREE, OF COURSE, TO DIE AN EARLY DEATH !!

THOSE WHO DON'T LIKE MY IDEAS ARE ALWAYS FREE TO COME HERE AND STOP ME! YOU'RE EVEN FREE TO LAUNCH A MILITARY ASSAULT!

AND JUST THINK! THE LUCKIEST OF YOU WILL GET TO LIVE IN FEAR ANOTHER 43 YEARS!

NNGH...

VYOOON

CAPSULE

WITH-OUT DELAY-- YOU WILL TASTE THE MAFÛ-BA!!!

MONSTER!!

AND NOW, WITHOUT DELAY--IN HONOR OF THE FIRST KING PICCOLO COM-MEMORATION DAY-- LET'S HOLD OUR FIRST LOTTERY, SHALL WE?

NOW, WHICH PROVINCE SHALL IT BE...?

RUSTLE RUSTLE

魔 魔

IT'S RIGHT NEAR HERE.

HO...

READ THIS WAY

I'M ON MY WAY, LUCKY PEOPLE! TRY TO RUN AS FAR AS YOU CAN!

29

PROVINCE 29! THE CITY OF THE WEST!

VSH

WEST CITY?! M-MY MOM AND DAD ARE THERE !!!

WHAT?!!

UNFORTUNATELY, THE DRAGON BALLS HAVE BEEN TURNED INTO ORDINARY STONES. THEY WILL NEVER GRANT WISHES AGAIN.

...AND NO MATTER WHAT, I WILL EMPLOY THE MAFÛ-BA!

I UNDER-STAND... I WAS WATCHING, TOO...

EVEN IF IT KILLS YOU, I SWEAR WE'LL GATHER THE DRAGON BALLS AND RESURRECT YOU!!

TENSHINHAN, PLEASE!!! USE THE MAFÛ-BA!!!

READ THIS WAY

BUT SHEN LONG WAS MURDERED BY THAT MONSTER.

I SEE...

SURELY THAT ISN'T NORMAL...?

AFTER A WISH IS GRANTED, THE DRAGON BALLS ALWAYS TURN TO STONE FOR A YEAR!!

DON'T WORRY ABOUT IT!!

G-GOKU AND THE REST ARE DEAD... TENSHINHAN'S OUR ONLY HOPE...AND WHY DO WE THINK HE CAN DO IT...?

I-IT'S OVER... THE WORLD'S ENDING...!

REEL REEL

...W-WAS KILLED...?

SH-SHEN-LONG...

CAPSULE

I'M GOING IN TOO !!!

MY LEG MAY NOT BE HEALED... BUT I CAN'T JUST SIT HERE!!

THERE'S THE KING'S CASTLE !!!

I'M IN TIME !!!

FWAA

THERE HE IS !!!!

CAPSULE

GOOON

WHAT... IS THAT?

PICCOLO!!! STOP THERE!!! YOU'VE MET YOUR MATCH NOW!!!

239

IT SHALL MAKE AN INSTRUCTIVE ENTERTAINMENT FOR MY SUBJECTS. I'LL PUT HIS SHREDDED BODY ON LIVE TV, AN EXAMPLE OF WHAT COMES TO THOSE WHO WOULD OPPOSE THE WORLD MONARCH...

FINE, I'LL TAKE A MOMENT FOR HIM.

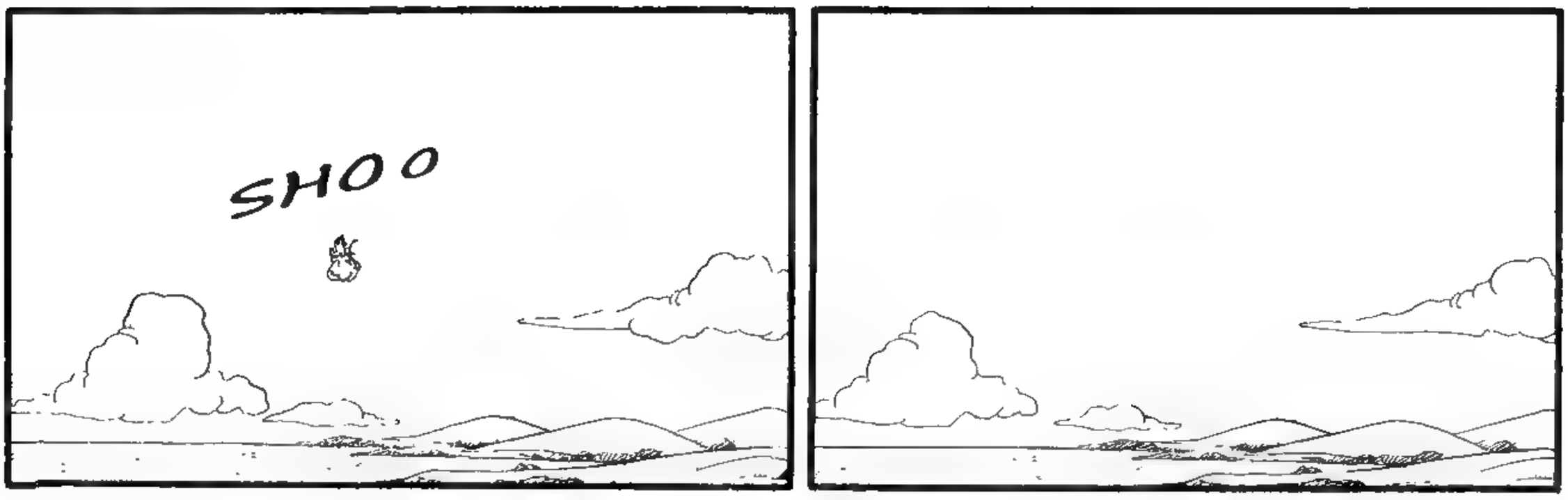
WELL, IT DIDN'T TAKE LONG FOR THE FIRST SUICIDAL FOOL TO SHOW HIMSELF....

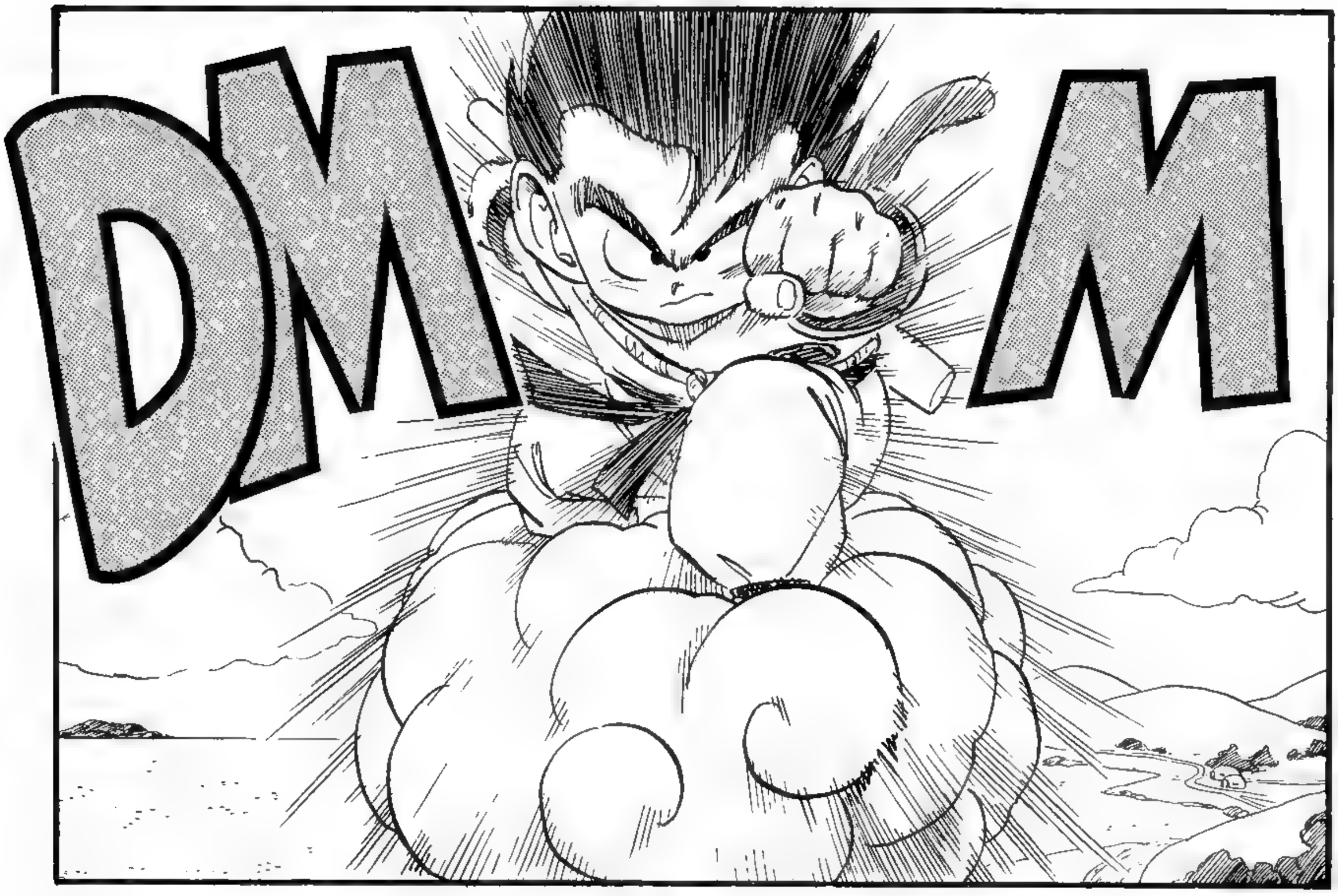
THE WORLD'S FULL OF THEM....

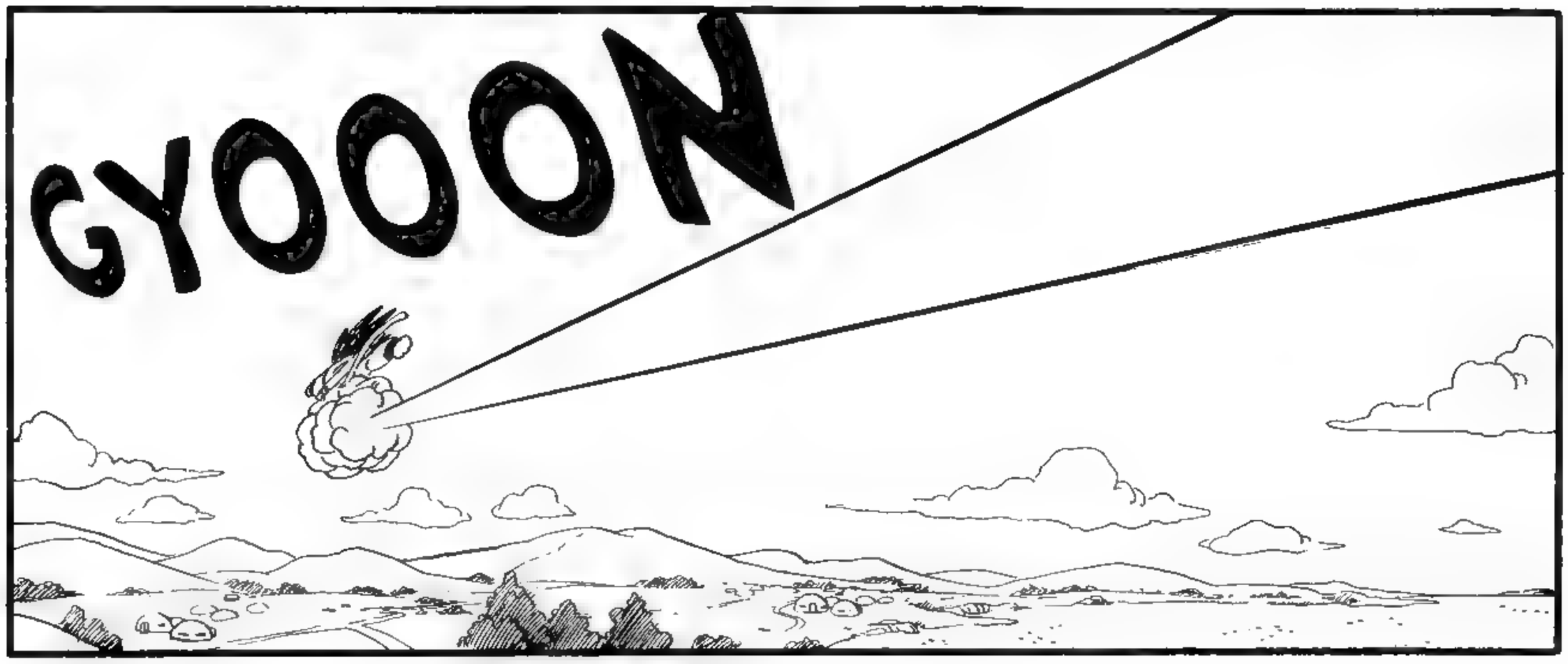
NICE... HEH HEH HEH...

...SO I NEED NEVER BE BOTHERED BY SUCH GNATS GAIN.

READ THIS WAY







WAFT

TAP

READ THIS WAY

SSS

WELL, ENJOY YOUR CASTLE WHILE YOU CAN.

HAPPY, AREN'T YOU?

COME ON DOWN. I'LL MAKE AN EXCEPTION AND PLAY WITH YOU TODAY.

FOR SOON THIS ELECTRIC STEAMER WILL BE THE ONLY HOME YOU---

READ THIS WAY

IT'S CRACKED... !!!

KRILLIN

I'LL *NEVER* BE ABLE TO SEAL HIM INTO *THIS*... !!!

NO...!!! I CAN'T BELIEVE THIS-- IT MUST HAVE HAPPENED WHILE I WAS PRACTICING THE MAFÛ-BA--

...NNH...

HURRY UP--WEST CITY IS WAITING TO BE DESTROYED !!

WELL?! HAVE YOU LOST YOUR NERVE ?!

ALL RIGHT, THEN...

I'LL FIGHT WITHOUT THE MAFÛ-BA... !

KLATER

WAFT

SSS

ALAS, IT IS YOUR OWN MARTIAL ARTIST'S PRIDE THAT MEANS YOUR DEATH.

OH-HO! BUKÛ-JUTSU, EH? YOU'RE NOT HALF BAD, THEN.*

* BUKÛ-JUTSU = "THE TECHNIQUE OF HOVERING IN THE AIR"

TSK. YOUNG PEOPLE TODAY. IS THAT HOW YOU ADDRESS THE KING OF THE WORLD?

YOU HAVEN'T WON YET!

YOU'RE AN ARROGANT DOG.

THERE'S NO NEED FOR THE WORLD MONARCH HIMSELF TO DIRTY HIS HANDS ON THE LIKES OF YOU.

FINE, THEN-- LET ME INTRODUCE YOU TO MY NEW SERVANT.

GUG---

GUG GUG--.

WHAT ?

!!

BLEH

WHAT... ?

K... KKK...

DOM

NO...!

KRAK KRAK KRAK

SHOW HIM THE POWER OF A DEMON WARRIOR !

YOUR NAME SHALL BE *DRUM.*

CACKLE CACKLE CACKLE

I WILL SHOW *YOU...* !

YOU MONSTER... !

Tale 154 • Tenshinhan vs. Drum

DRUM, MY BOY, WE DON'T HAVE TIME TO WASTE PLAYING GAMES. JUST FINISH HIM QUICKLY.

GYOON

HE'S CLOSE !!

JUST A LITTLE FURTHER !!

READ THIS WAY

EVEN IF THIS IS MY DEATH-- I'LL TAKE YOU BOTH WITH ME!!!

DON'T TAKE ME FOR GRANTED !!!

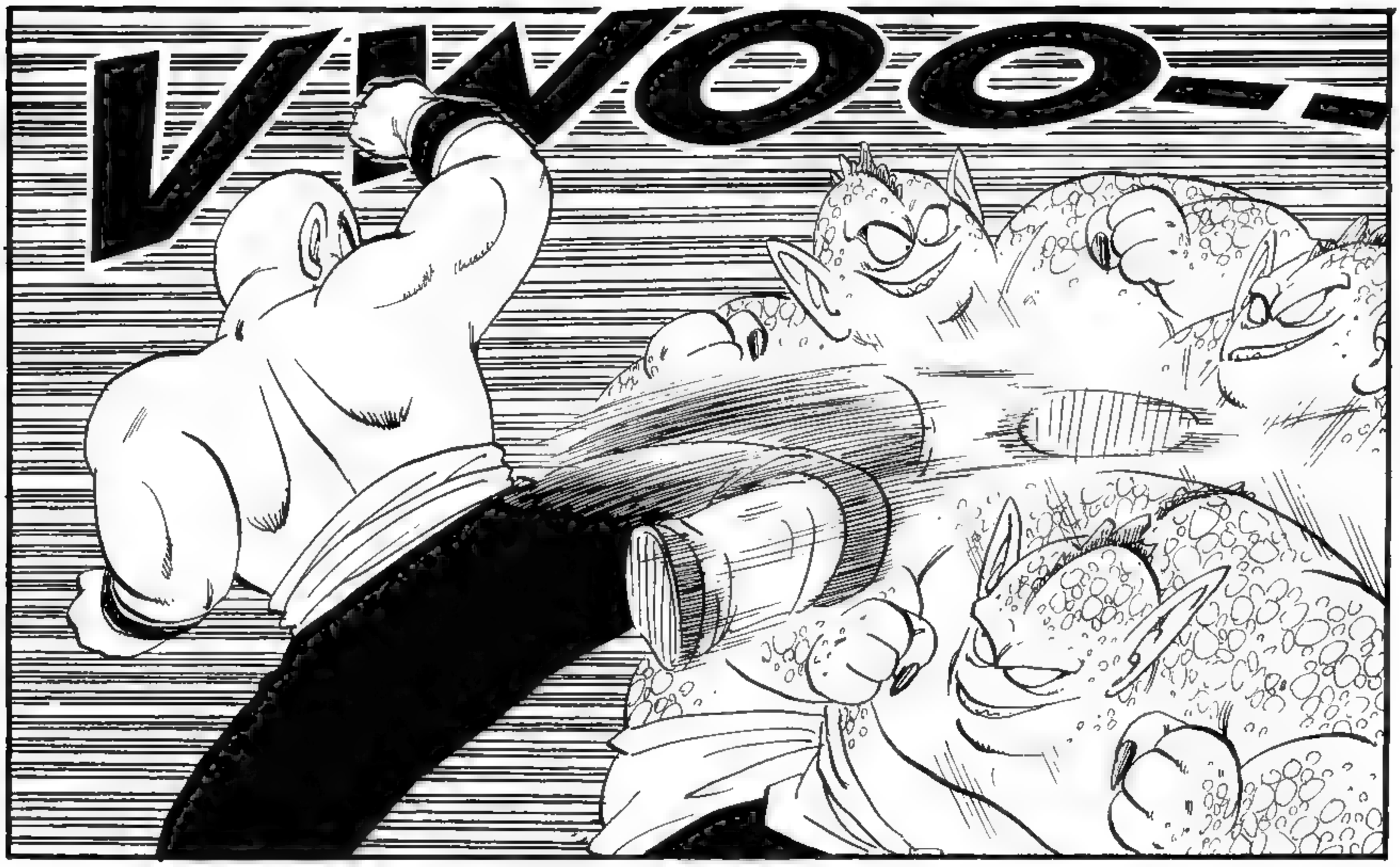
VNNN

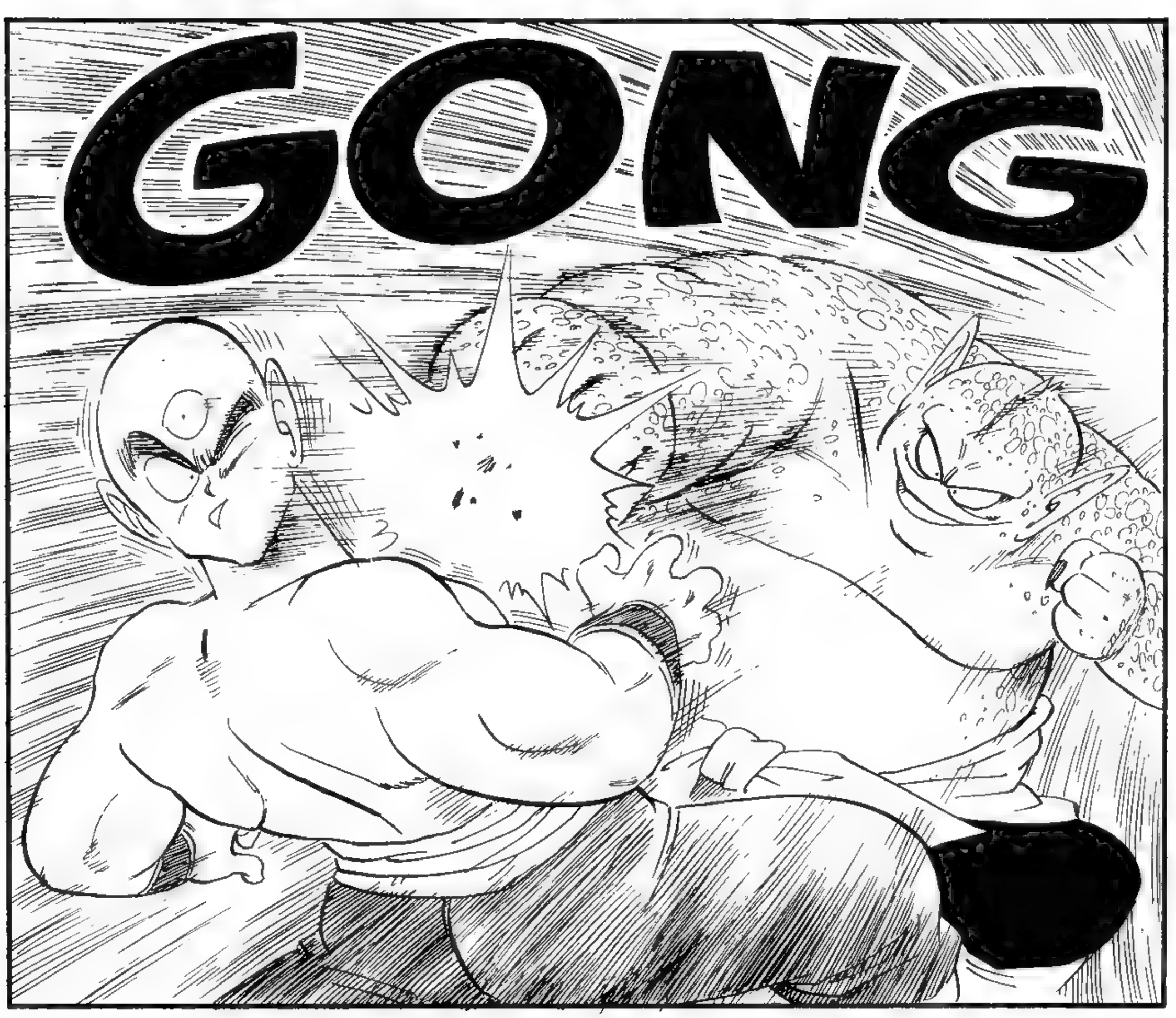
HAH-- !!!!

HYOO

SLAP

DOM


WOO-


GONG

READ THIS WAY

BWAK

DMDMDMDMDMDM

READ THIS WAY

YAH !!!

GOK

THIS DOES LOOK LIKE A DULL ONE.....

NNNG

TD

WWW

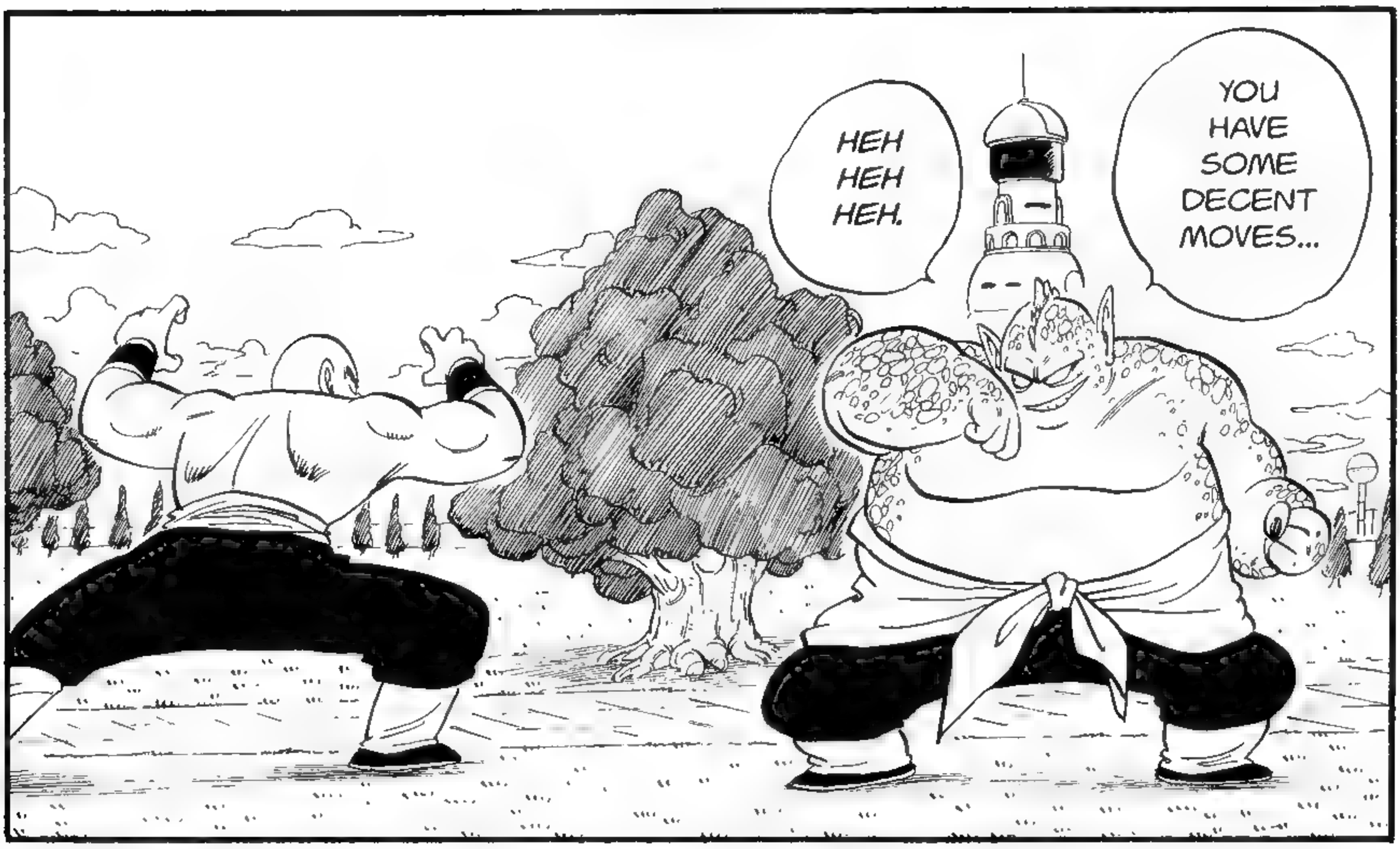
READ THIS WAY

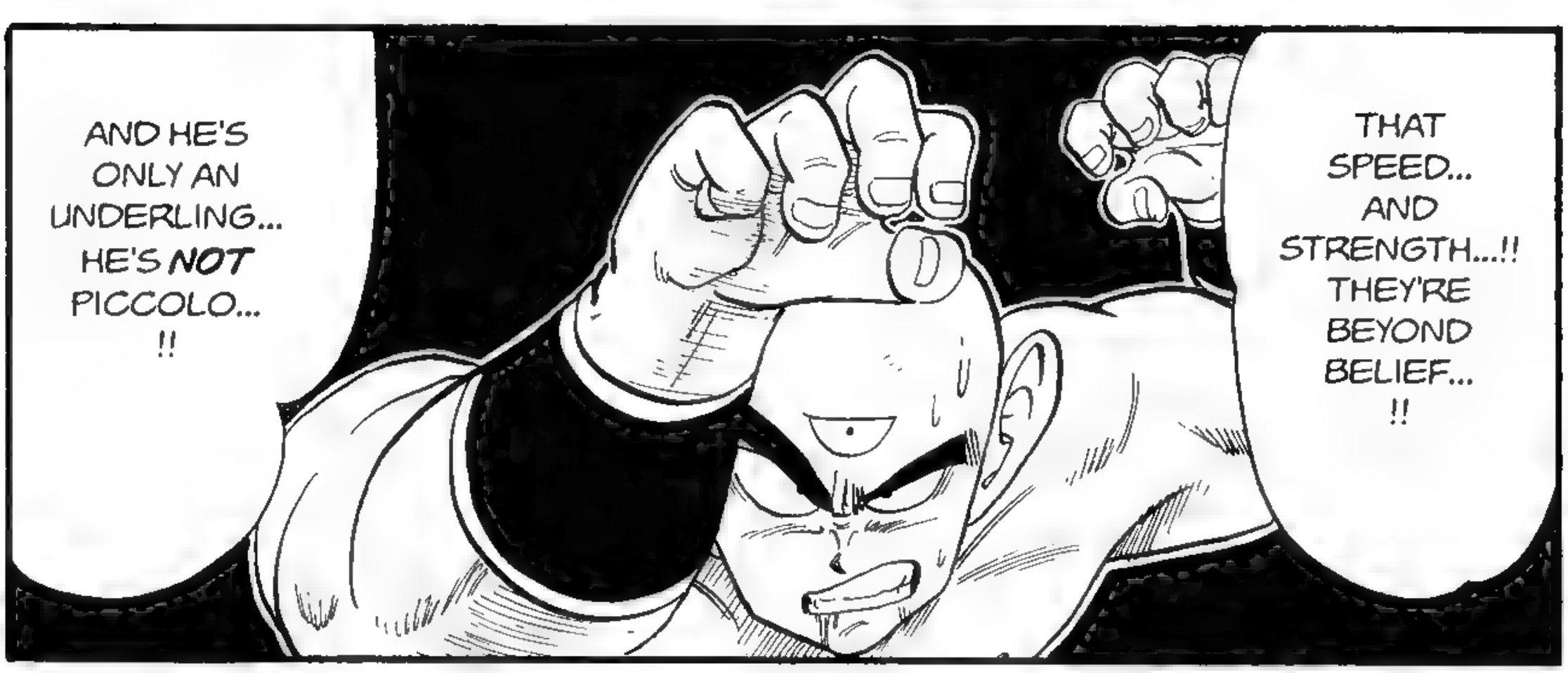
GONG

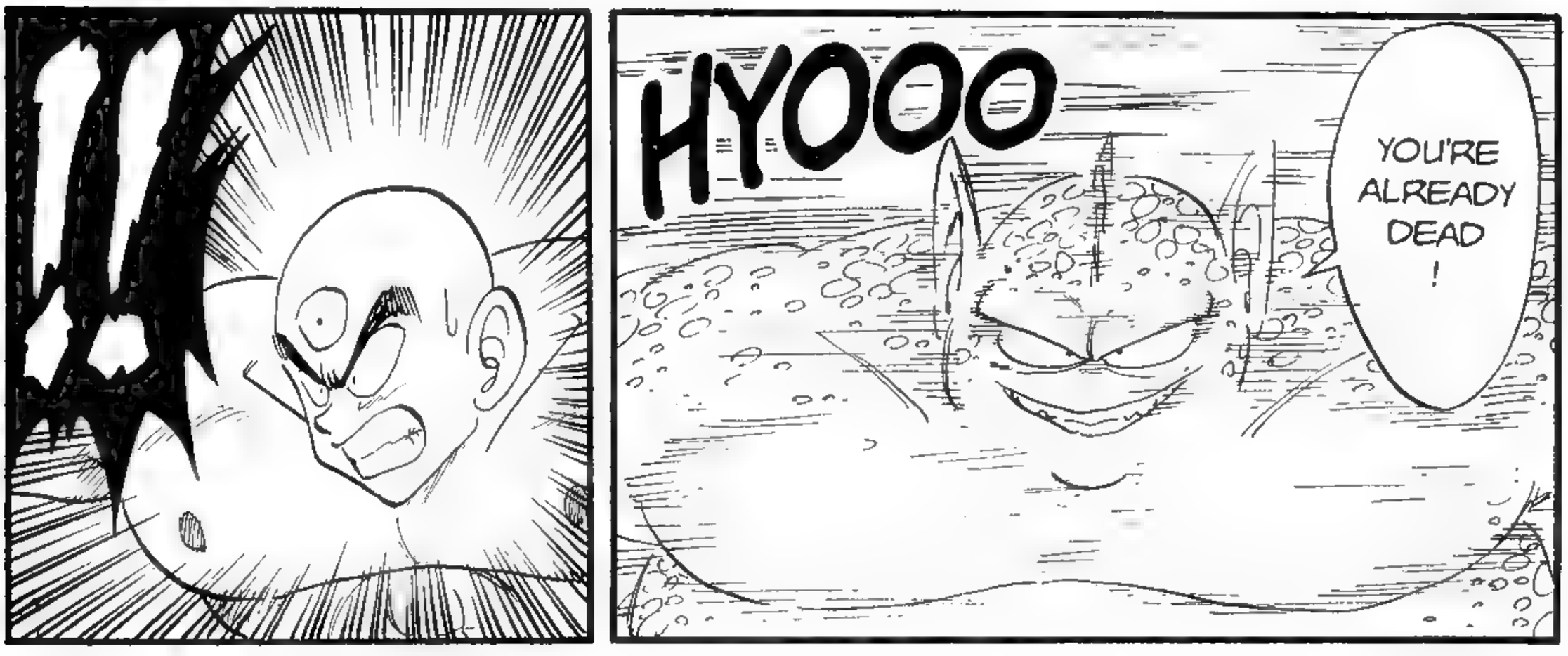
UGH...!

TAP

HO.


HEH HEH HEH.
YOU HAVE SOME DECENT MOVES...


AND HE'S ONLY AN UNDERLING... HE'S NOT PICCOLO... !!
THAT SPEED... AND STRENGTH...!! THEY'RE BEYOND BELIEF... !!


HYOOO
YOU'RE ALREADY DEAD !

OH !!

POP

ROOM!!

DOMP

G-
GAG...

GGGGG...

...UNH...

*CACKLE
CACKLE
CACKLE*

YES,
SIR
!

TEAR
OUT
HIS
HEART
!

PERSIS-
TENT,
ISN'T
HE?

HEH HEH
HEH
HEH HEH
!!

CURSE...
YOU...!!

READ THIS WAY

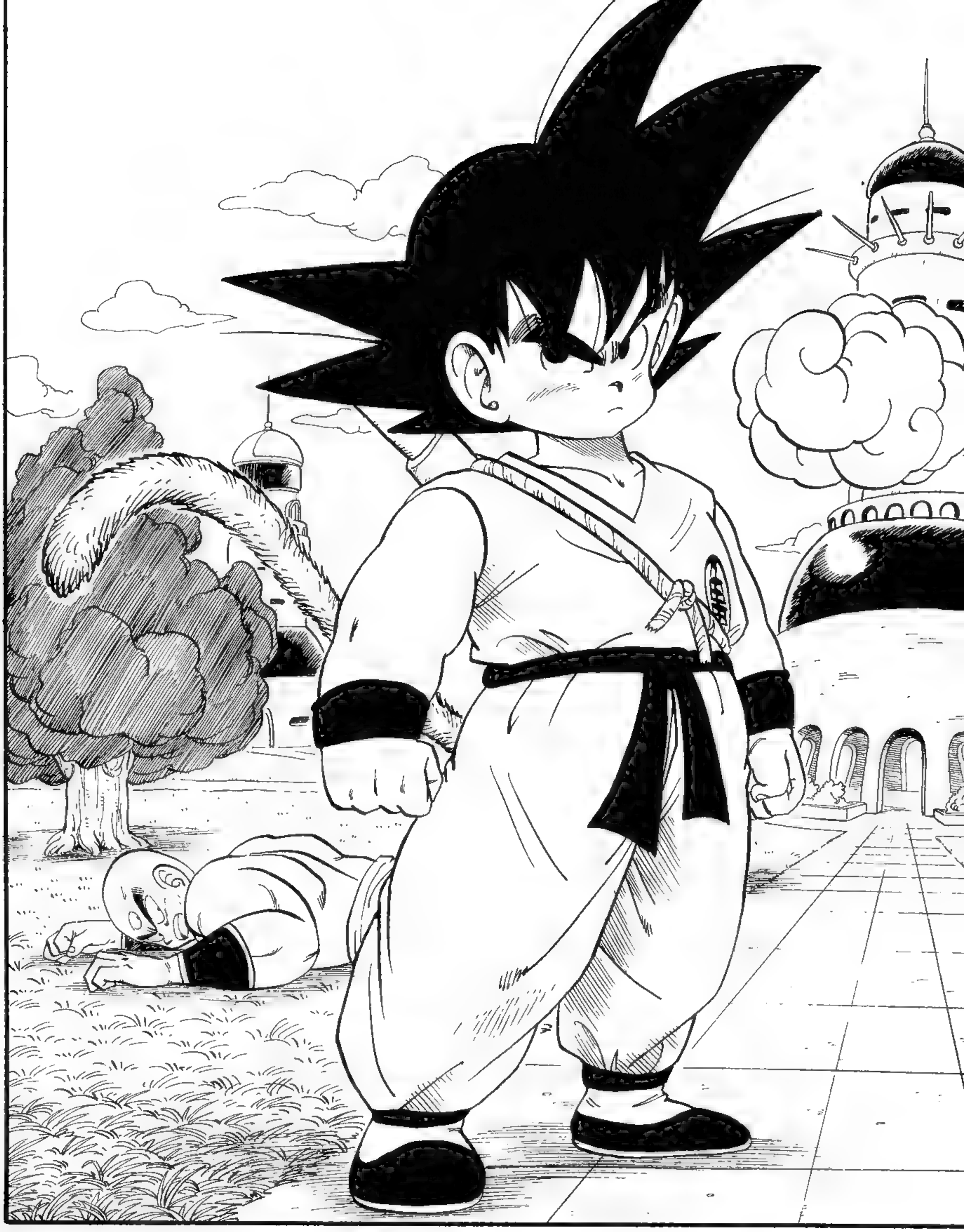
HAH!!!

AUGH!!!

BOM

DOM

EH?!



Y-
YOU...
!!

READ THIS WAY

TEN-SHINHAN, IT **WAS** YOU! I THOUGHT SO!

IT CAN'T BE... !!

S-SON-GOKU...?!

I WAS CERTAIN THAT I HAD KILLED YOU...

THIS IS A SUR-PRISE...

I'M PRETTY LUCKY!

Y-YOU'RE ALIVE !!

IT MEANS THAT THE OPPONENT WHO BEAT YOU ***UTTERLY*** LAST TIME... WAS ONLY A HINT OF THE WARRIOR YOU FACE NOW !

I'VE REGAINED MY YOUTH-- DO YOU KNOW WHAT THAT MEANS?

DID YOU CHANGE YOUR FACE?

HUH ?

READ THIS WAY

THERE'S NO WAY YOU'RE GETTING AWAY WITH KNOCKING ME DOWN.

FOR-GET IT...

RUN AWAY NOW !!!

RUN, GOKU !!!

KILL BOTH OF THE FOOLS!

THAT'S RIGHT.

HYOOO

CACKLE CACKLE !

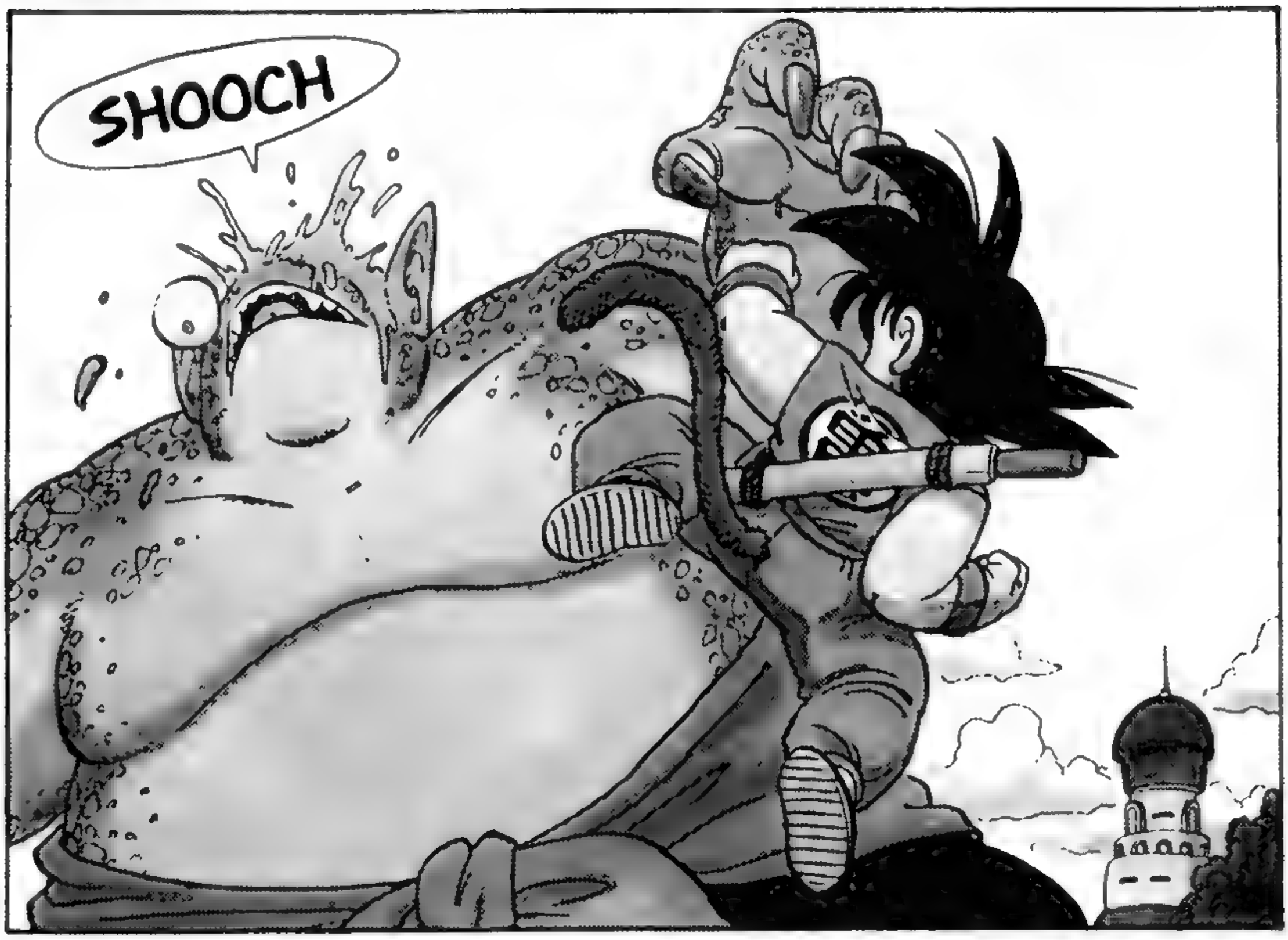
READ THIS WAY

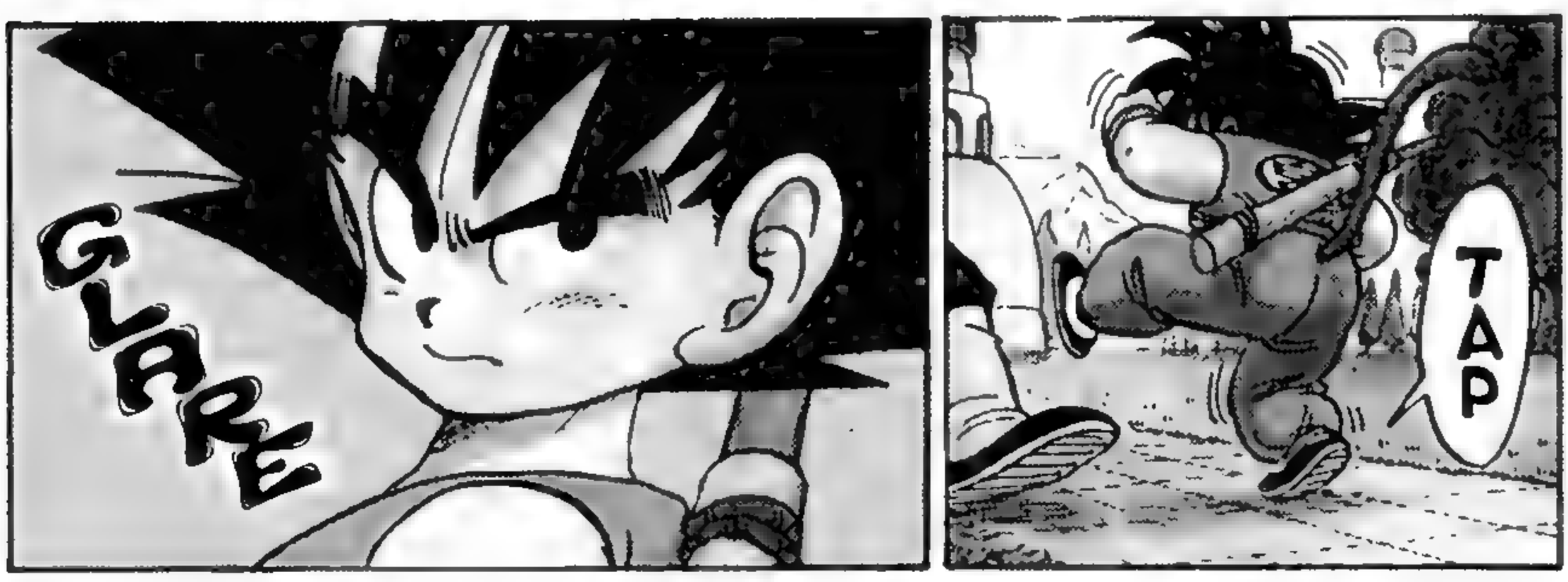
YAH!!!

DRAGON BALL

Tale 155
Guess Who's Back?

READ THIS WAY





Z-DUM

HE DIDN'T HAVE THAT KIND OF POWER BEFORE...!

ONE... KICK... HE TOOK HIM DOWN WITH JUST ONE KICK... TH-THIS ISN'T THE GOKU I KNEW...!

I SAID I AIN'T GONNA DIE UNTIL I TAKE YOU ALL DOWN!

YOU GOT IT!

EVEN AFTER YOU NARROWLY ESCAPED DEATH... STILL YOU PERSIST IN DEFYING ME...

NOW YOU'VE DONE IT...

READ THIS WAY

OKAY !!

OOLONG, YOU GUYS SEARCH FOR THE BODIES OF LORD MUTEN-RÔSHI AND CHAOZU!

ALL RIGHT! WE'RE GOING TO HELP TENSHINHAN !!

CAPSULE 240

THESE ARE THE TIMES WE'RE REALLY GLAD YOU'RE AROUND, LUNCH!

YEAH !

I'M *NOT* GOING TO LET THEM GET AWAY WITH IT!!

IF ANYTHING'S HAPPENED TO TEN-SHINHAN—

HUH? WHAT-- ?!

A-CHOO !!

...

WHEE-- IS THIS A PICNIC?! WHAT FUN!

--ME TOO !!

YEAH? WELL--

FEH. YOU HAVE MUCH TO LEARN, LITTLE UPSTART. YOU STILL DON'T SEEM TO UNDERSTAND-- I'VE INCREASED MY POWER CONSIDERABLY SINCE LAST TIME.

YOU SAY YOU'RE GOING TO DEFEAT *ME*? ME, THE LORD PICCOLO ?

WEST CITY, YOU SEE, AWAITS MY VISIT...

THE NEW *KING OF THE WORLD* HAS NO TIME TO PUT UP WITH SUCH CHILD'S PLAY.

YOU SHALL DIE IN FIVE SECONDS

SHA!!!

GLONK

HE BLOCKED HIM !!!
H-

YAMCHA

READ THIS WAY

KISH

GRAB

NYAH!!

NYAH!!

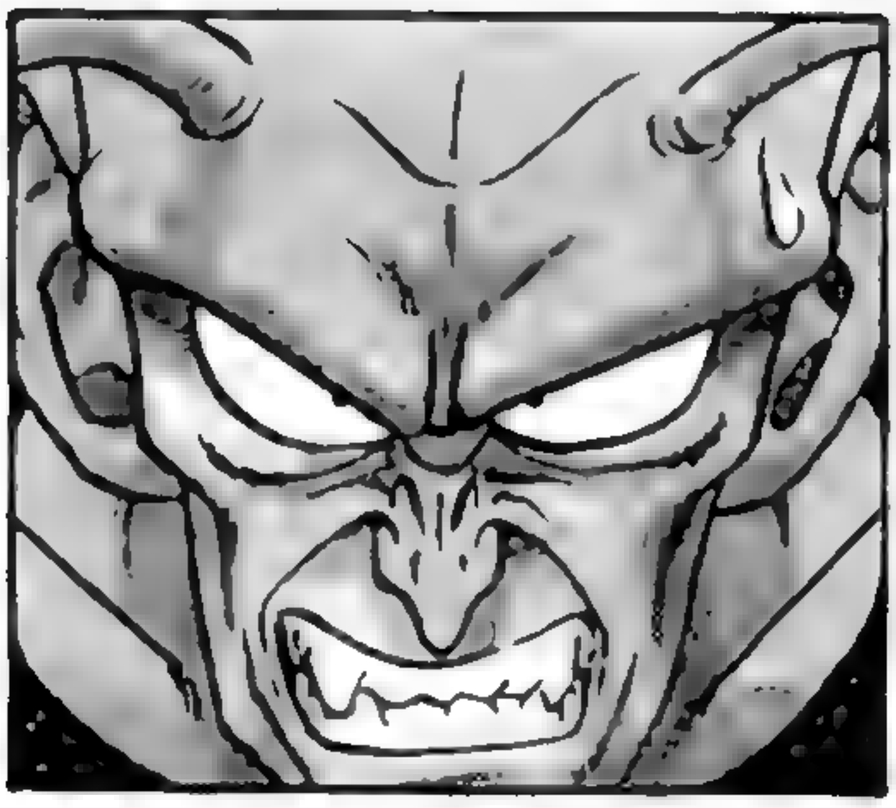
READ THIS WAY

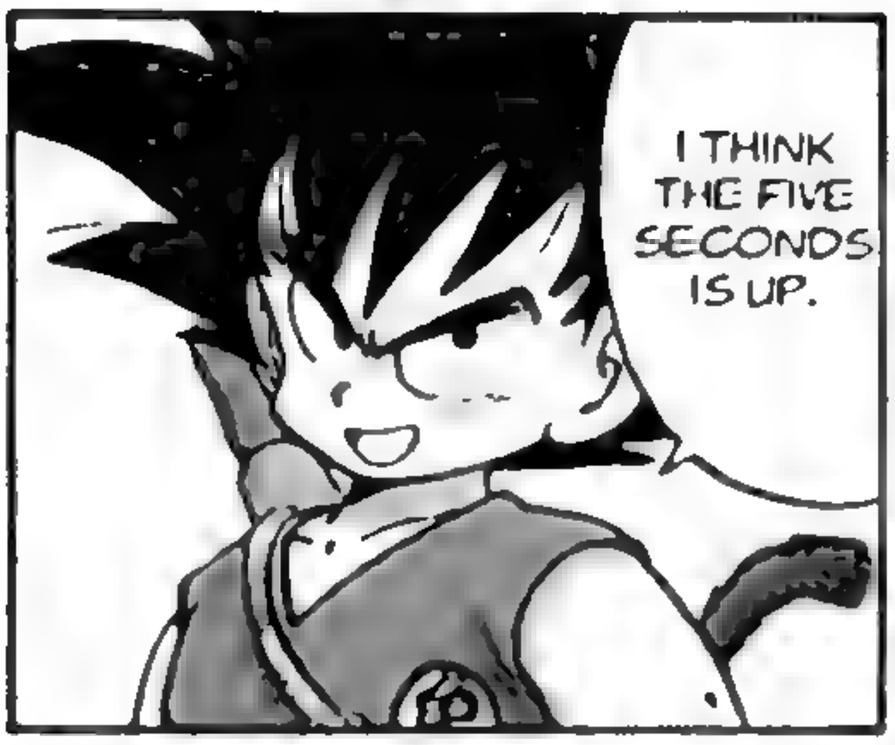
BROOM

D-DMMM

CLATTER

READ THIS WAY





BOOM

WOW

DOMMM

SNEER

TP

BWWWWW

READ THIS WAY

NNNN !!!!

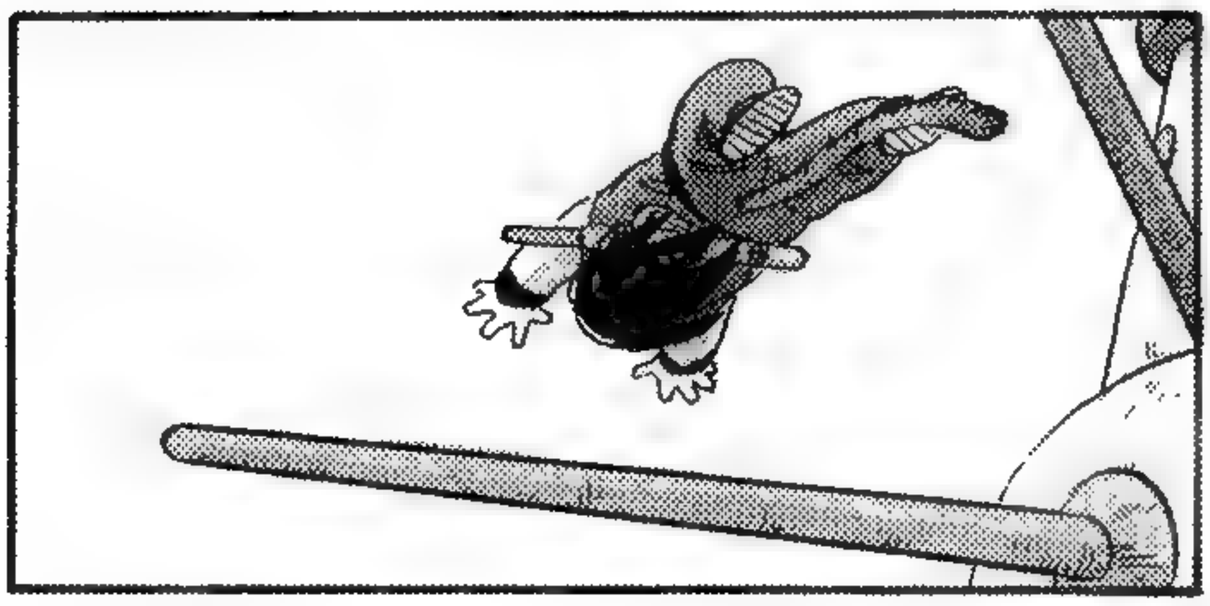
BLOCK

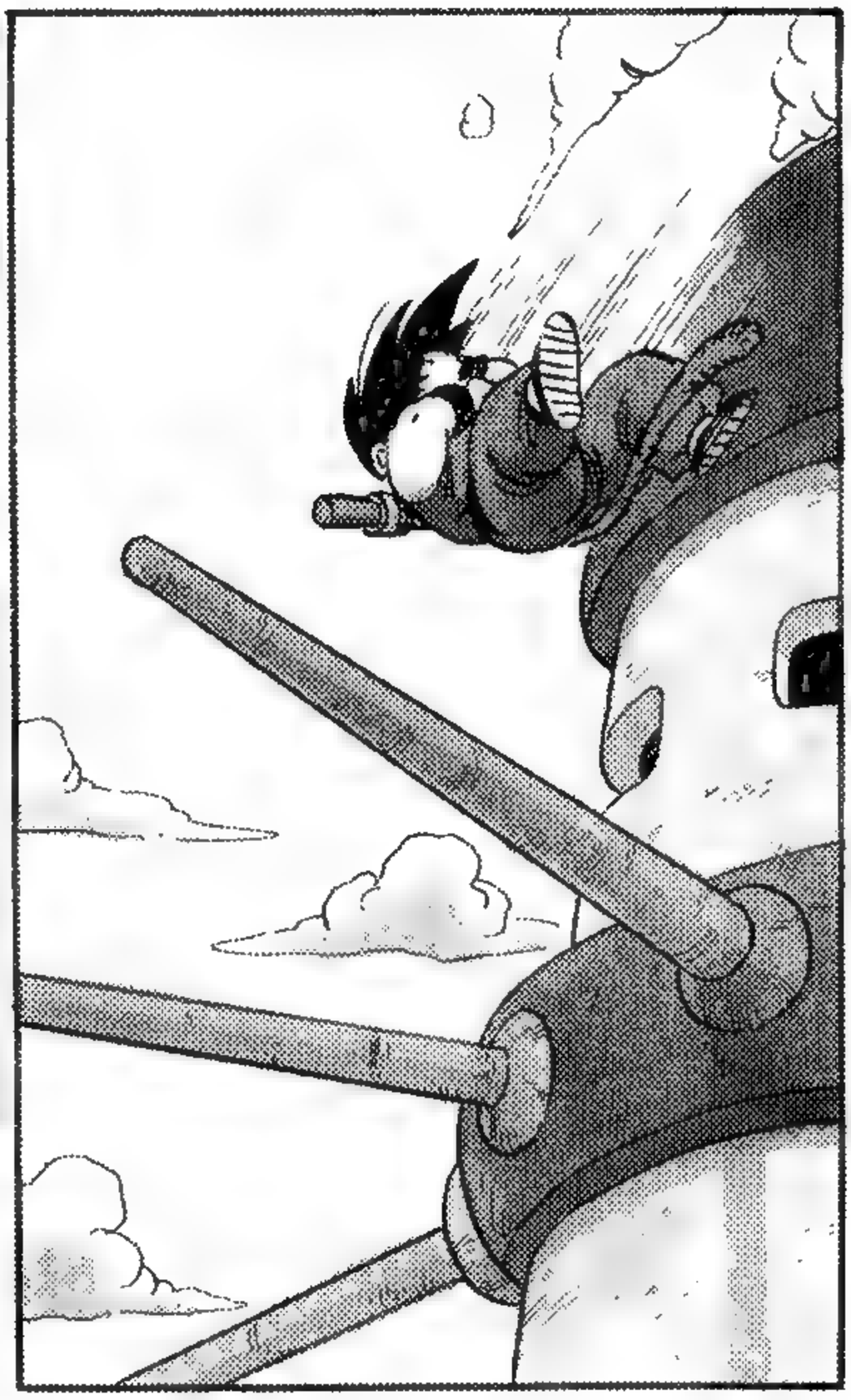
DMM

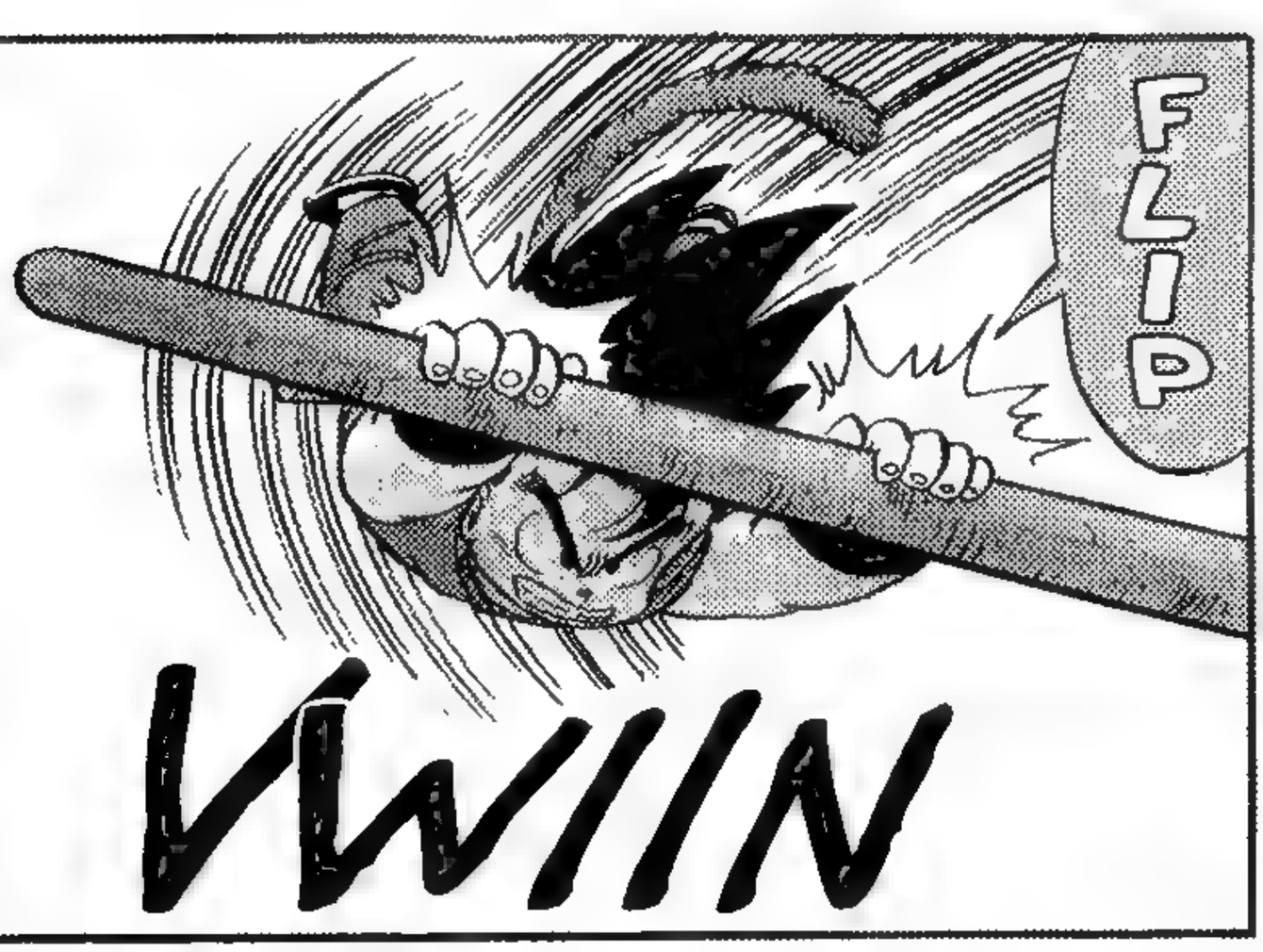
CHYAAH !!

MM

BZT BZZT







TP

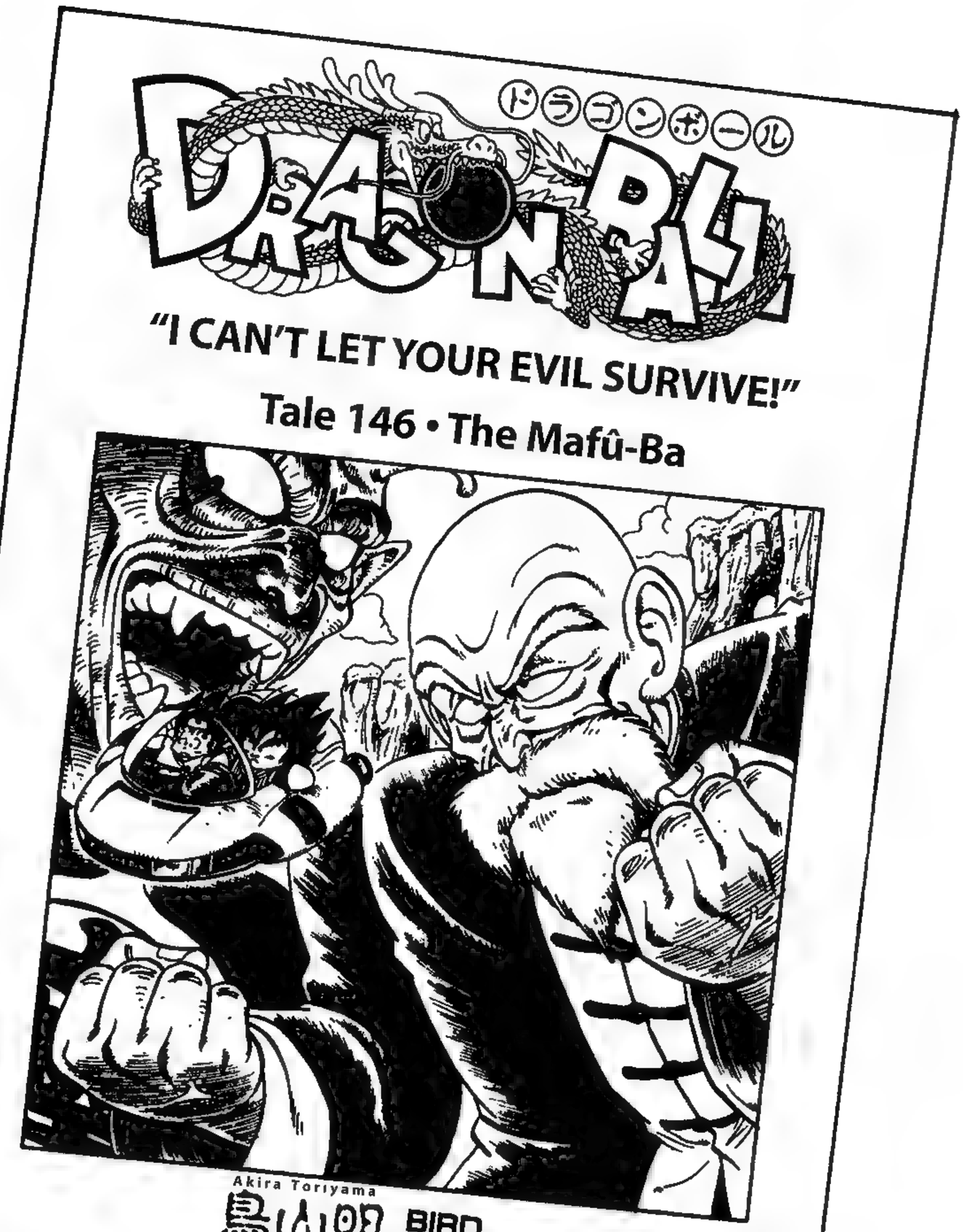
KURUKURU

...ARE YOU...?

WH-WHAT...

TITLE PAGE GALLERY

These title pages were used when Dragon Ball was originally published in 1988 in the Japanese Weekly Shonen Jump magazine.



ドラゴンボール

DRAGON BALL

NO ONE CAN STOP ME NOW!!!

Tale 147 • The Demon King of Old...Restored!

Akira Toriyama
鳥山明
BIRD STUDIO

DRAGON BALL

ドラゴンボール

WHAT WAITS AT KARIN TOWER...?

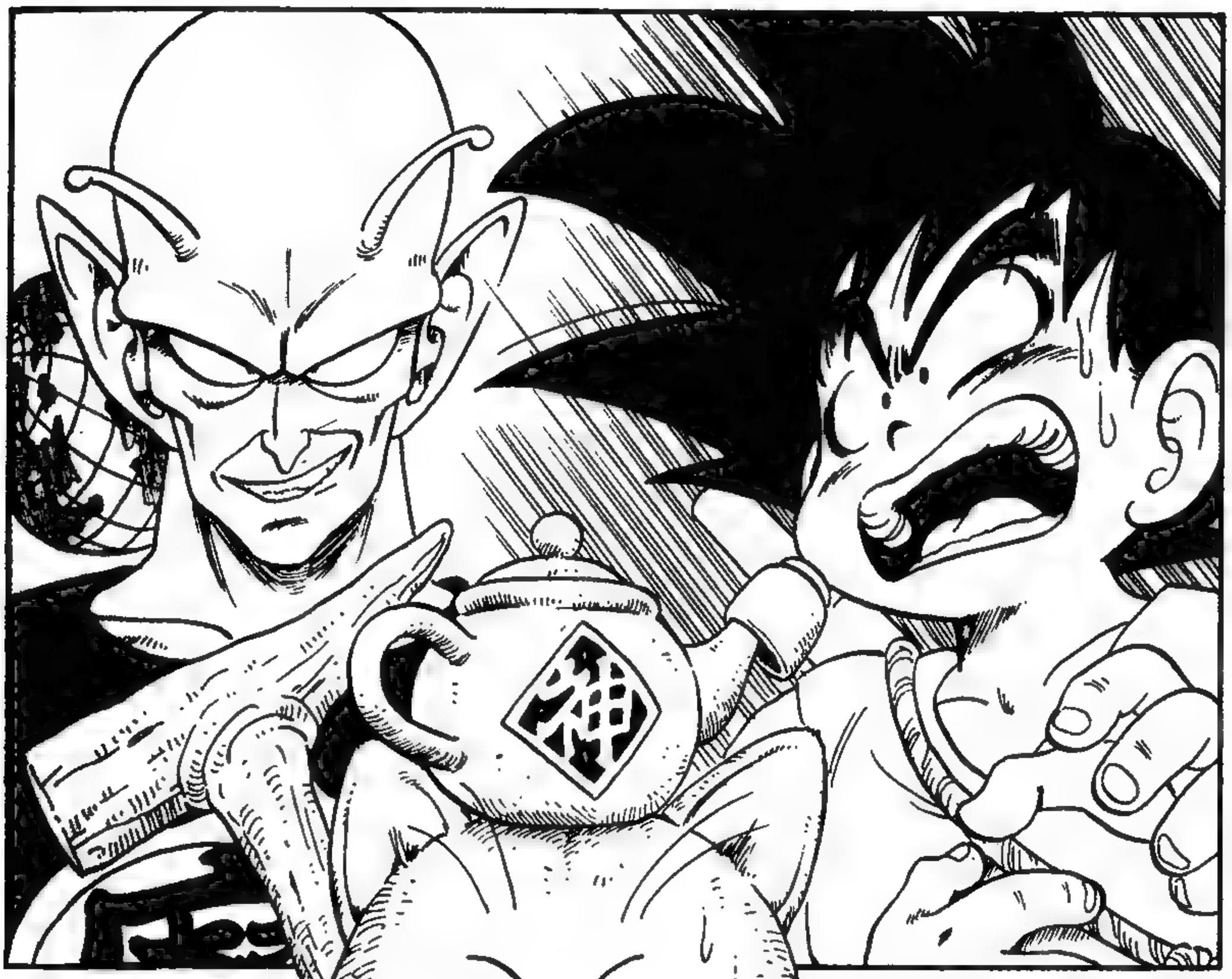
Tale 148 • Go Ask Karin!

Akira Toriyama
鳥山明 BIRD STUDIO

ドラゴンボール
DRAGON BALL

STEELED FOR DEATH, WHAT DOES THE DIVINE WATER TASTE OF???

Tale 151 • The Superest Super Water!!



Thankfully, I have finally gotten over this cold. My arms and legs still ache, but overall I'm doing okay. I apologize to the readers and everyone involved with the manga for the trouble I've caused.

—Toriyama

Akira Toriyama
鳥山明
BIRD STUDIO

ドラゴンボール

DRAGON BALL

GOKU'S BACK...AND JUST IN TIME!

Tale 152 • Piccolo's World

BIRD STUDIO

Akira Toriyama

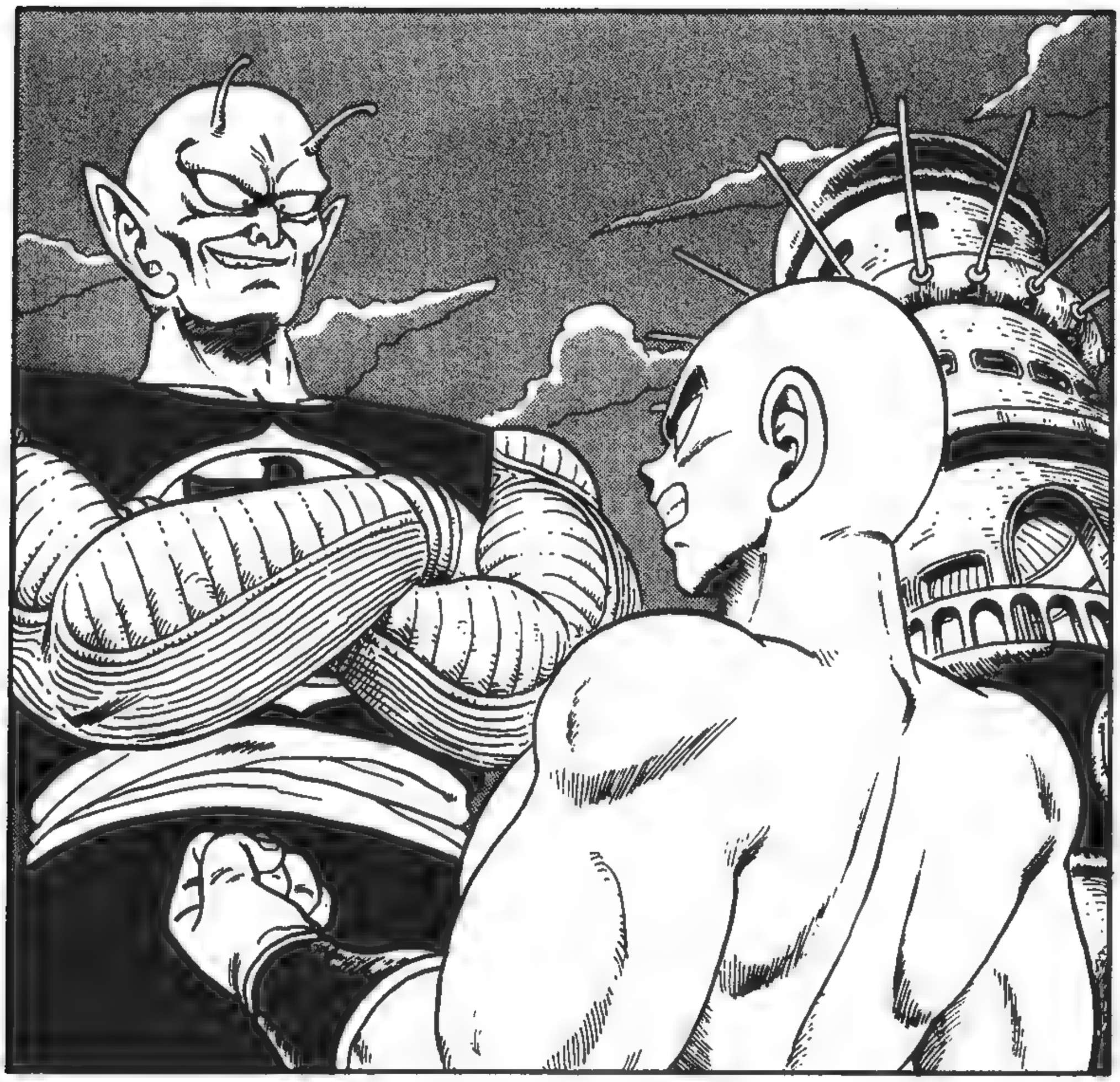
鳥山明

ドラゴンボール

DRAGON BALL

TO FIGHT THE MIGHTY PICCOLO!

Tale 153 • Tenshinhan's Resolve



鳥山明 BIRD STUDIO
Akira Toriyama

ドラゴンボール

DRAGON BALL

Tale 156 • Fury

TH-THIS IS UTTERLY RIDICU-LOUS...!

THIS CAN'T BE HAP-PENING...

H-HE TOOK PICCOLO'S BLOW HEAD-ON... AND REPELLED IT!

UN-BELIEV-ABLE...

GET READY! TIME FOR *MY* ATTACK!

READ THIS WAY

YOU...ARE GOING TO ATTACK ME?! THE GREAT LORD OF DEMONS ?!

ATTACK ?

CROUCH

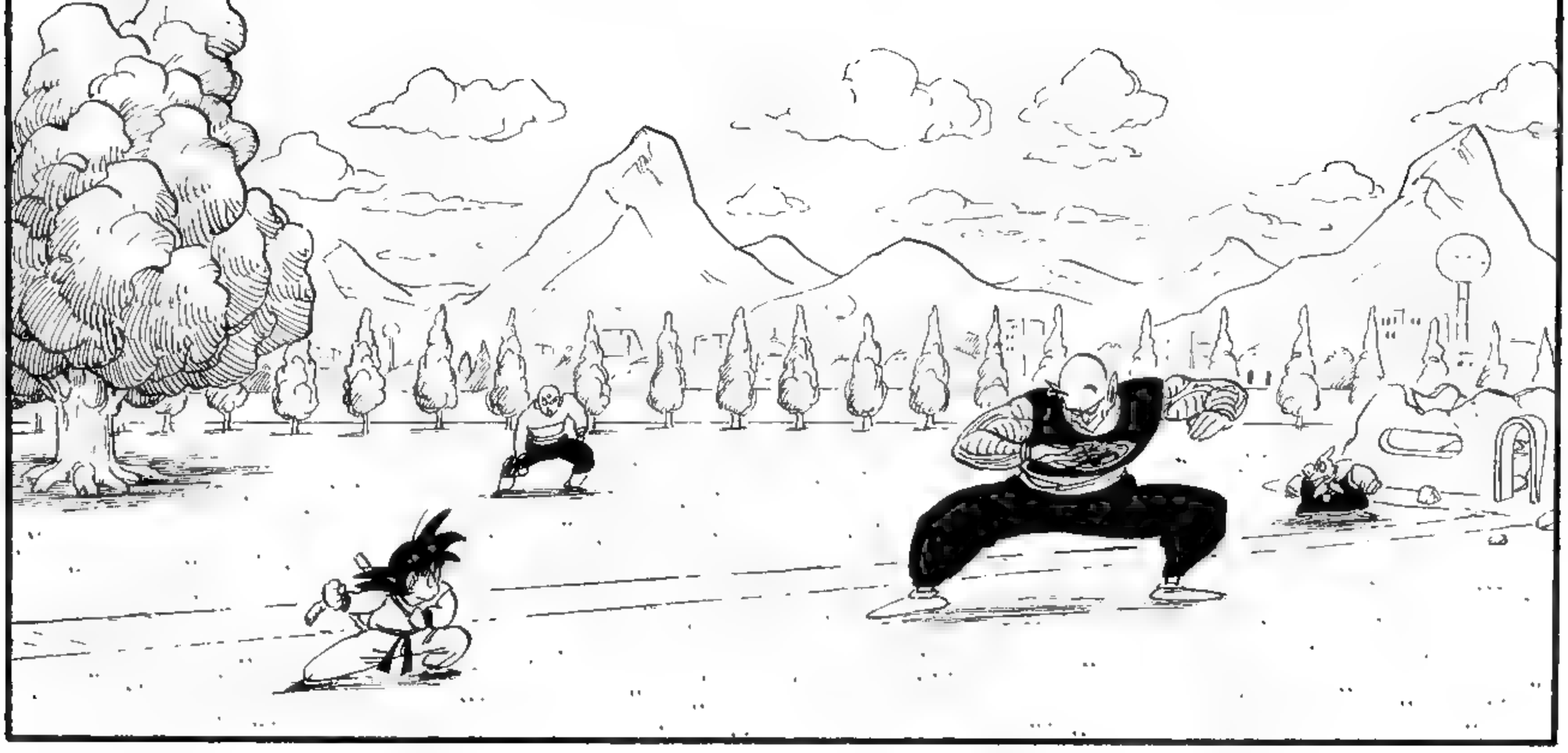
YOU TOOK AWAY A LOT THAT I REALLY CARED ABOUT....

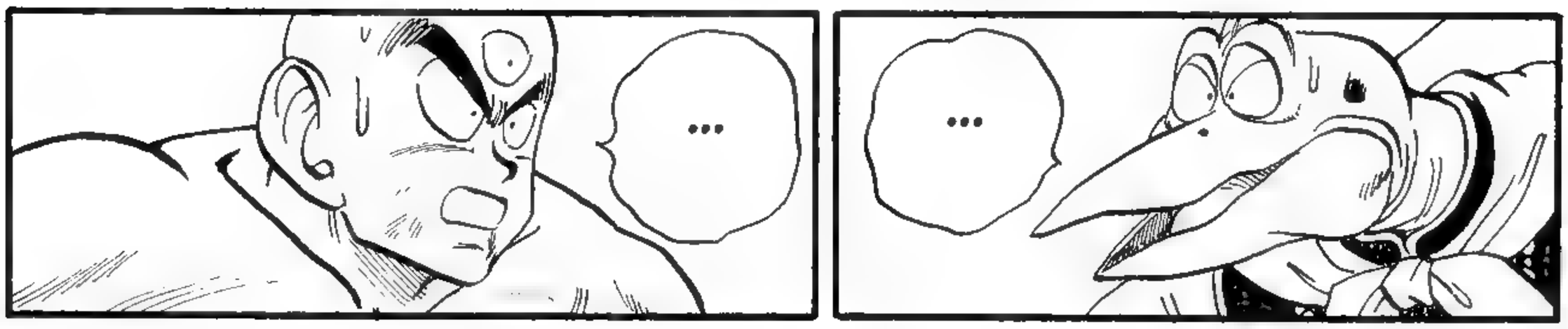
GNNG

THE MOMENT YOU SEE MY TRUE POWER WILL BE YOUR LAST!!!

YOU ARROGANT LITTLE BRAT!!

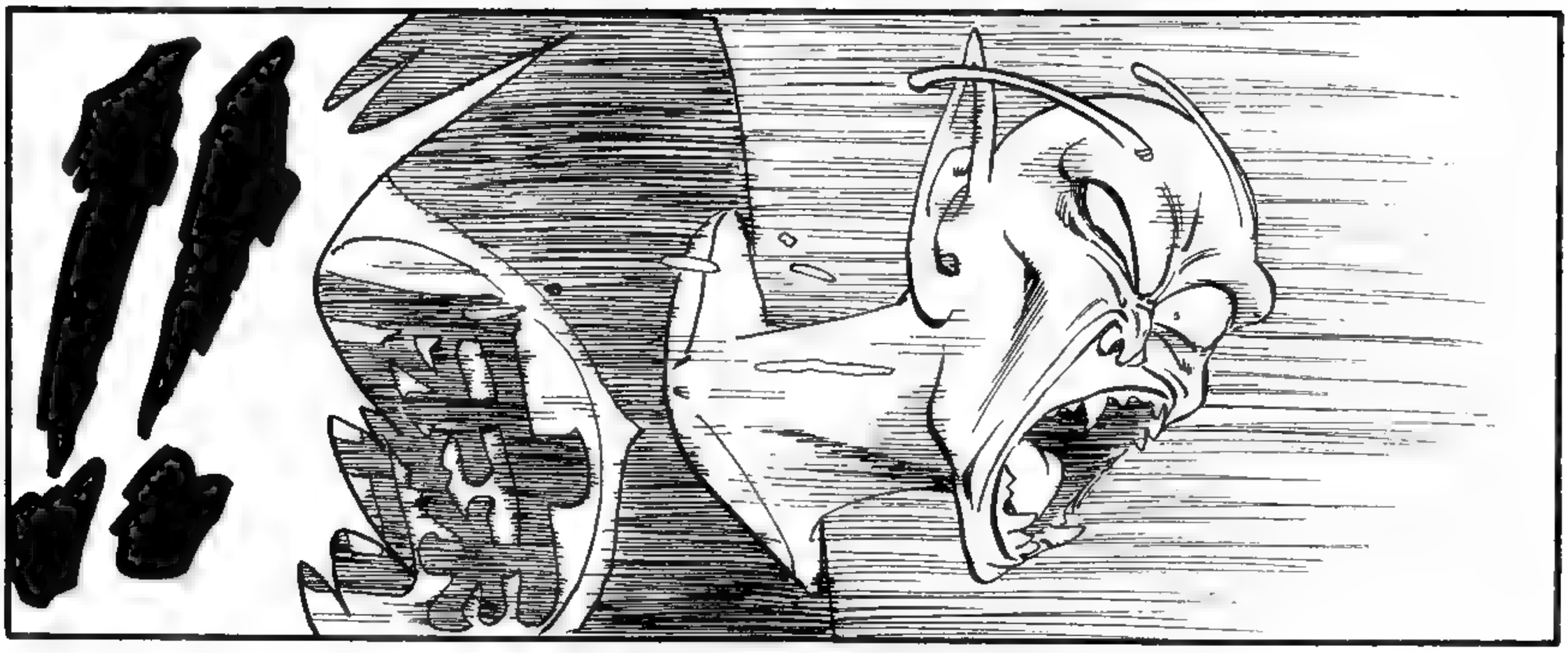
YOU WON'T GET AWAY WITH IT!

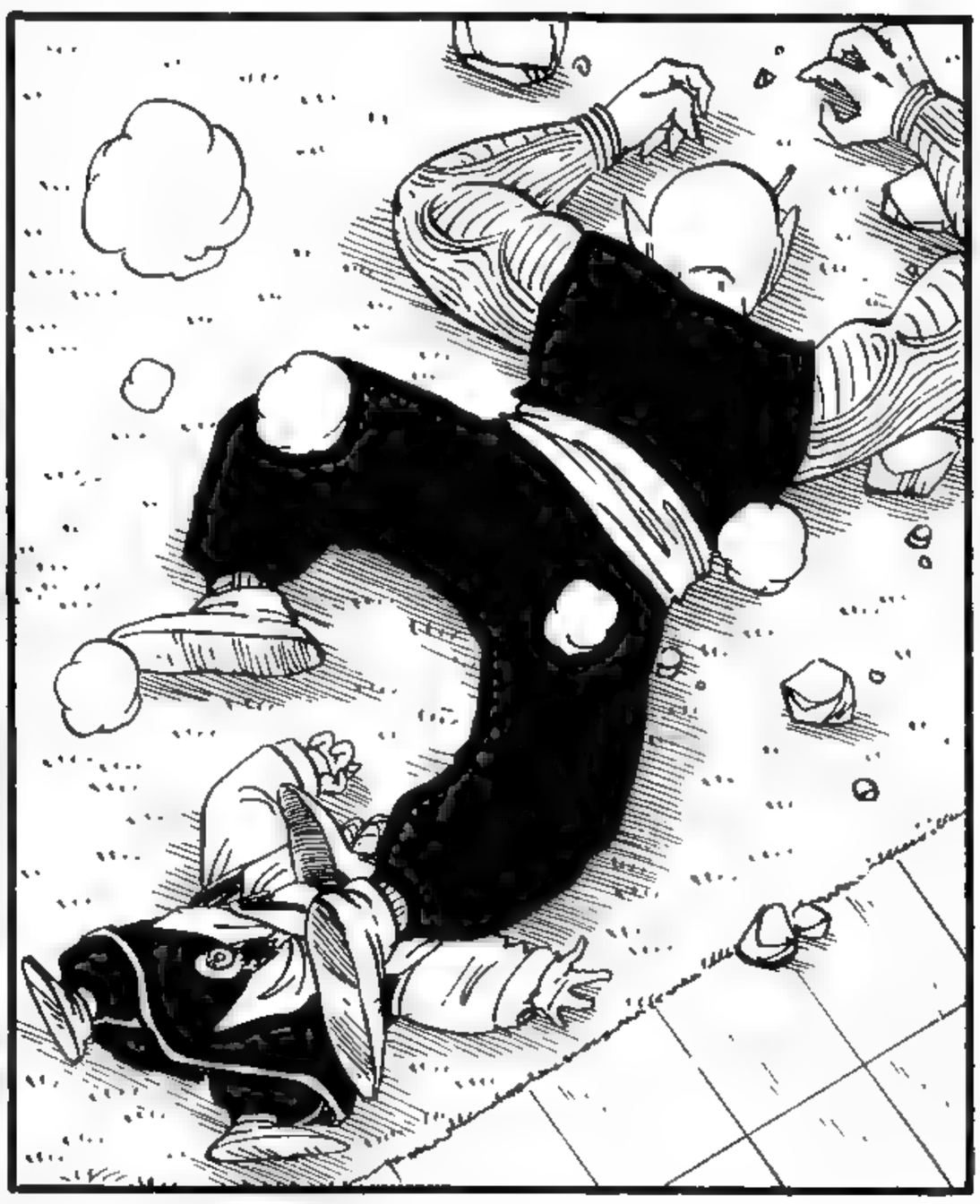


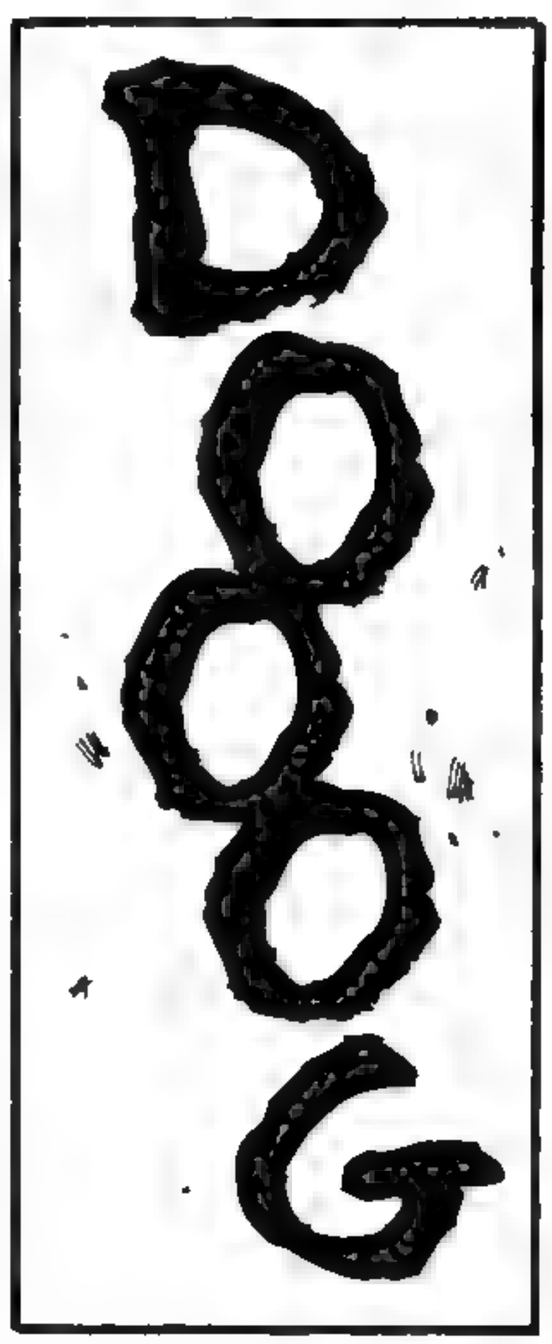

...
...

KI

READ THIS WAY







READ THIS WAY

EVEN M-MY EYES COULD HARDLY CATCH HIS MOVEMENT...!

... ...I... ...I COULDN'T SEE IT...!

NOW I'M STARTING TO FEEL AFRAID...

...NNGH...

G... GUH....

READ THIS WAY

BOOM

YOU WILL PAY FOR THAT...!!

GLOK

FOO

DMP

BOM

M

BAH

V

V

GONK

READ THIS WAY

YAH!!!

DO

OO

G-...
G-GAH...
!!!

READ THIS WAY

VSSH

DMDMDMDMDM

BZZZ

READ THIS WAY

GLARE

WHAT... !!

W...

...NNGH... !!

HEH... HEH HEH HEH...

YOU ARE THE FIRST OPPONENT TO HAVE INJURED THE PRIDE OF THE DEMON KING PICCOLO SO SEVERELY...

NICE WORK...

HE'S ***STILL*** NOT AT FULL STRENGTH...?!

WH-WHAT...?!

YOU NOTICED. I'M NOT SURPRISED.

HO...

SHOW ME WHAT YOU GOT!!

COME AT ME!! FULL POWER!!

WH-WHY...? DOES HE HAVE SOMETHING UP HIS SLEEVE...?

H-HE'S LAUGHING...

I PREFER NOT TO, WHEN I CAN AVOID IT. BUT YOU, IT SEEMS, HAVE GIVEN ME NO CHOICE....

SINCE MY LIFE SHORTENS WHENEVER I FIGHT AT FULL POWER...

HEH HEH HEH...

READ THIS WAY

HHA AAA AA...

RRRRRR

...AA..

HHH-HHH...

READ THIS WAY

WH-... WHAT TREMENDOUS CHI ...!!

...!!

I HOPE YOU HAVE PREPARED YOURSELF.

...HFFF !!

WHAT GIBBERISH...

ARE YOU SAYING THAT *YOU* WEREN'T PUTTING OUT YOUR FULL STRENGTH EITHER?

WHAT ?!

NOW I CAN FIGHT *YOU* AS HARD AS I WANT, TOO!

YOU TOO.

SO THERE IS!

ONE WAY TO FIND OUT.

KKKK

VWOOO

UGH !!!

SO MUCH POWER... WITH SUCH A LIGHT SWING... !!

...WOW...

BLZT BLZT

NEXT: Goku's...Counterattack?!